中華民國僑委會登記証台改新字第壹叁零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

工商日報

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
43, Des Voeux Road, Central
HONG KONG
Cable Address 2078
P. O. Box 68

中華郵政登記認為第一類新聞紙類
台灣省新聞紙類第二五二四號執照

督印及承印
工商日報有限公司
香港德輔道中四十三號

電話：社長室 二二二二〇六；編輯部 五二二四九九；營業部 四二〇九二五 七二二九〇 八二八五

今日出紙四大張
每份港幣壹毫
（外埠加寄費三仙）
新聞紙第九八八〇號

今日連元旦增刊共出紙四大張　仍售一毫

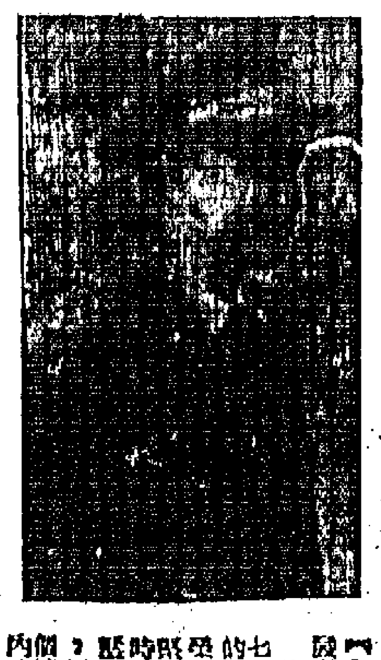
本報元旦休假啓事

今日元旦，本報休假一天，明（二）日無報，三日照常出版，謹祝

讀者諸君　新年快樂！

工商日報謹啓

蔣總統指出共黨面臨末日
反共之火將燎原
蘇聯作垂死掙扎
自歐洲至亞洲到處爆發反共抗暴運動
中共經濟崩潰共產主義教條完全破產



【台北卅一日中央社電】四十七年元旦蔣總統發表文告全文如下：

全國軍民同胞們：今天是我們中華民國四十七年元旦，我們在這反攻復國基地，台灣金馬的軍民同胞，與全球各地的僑胞，共同慶祝這光榮的開國紀念日，都是以與衆無比的信心，和既真不斷的努力，來爭取反攻復國的勝利。同時亦莫不以沉痛的心情，懷念着大陸上被奴役的同胞。去年元旦，我曾經告訴全國同胞說：民國四十六年這一年是「世界反共形勢的一個轉捩時機」，……

[illegible]

克魯契夫如輕啓戰端
鐵幕內反共人民
將起而推倒俄共

[illegible]

國際危機日迫
將促我國
提早反攻
我決以自力反攻
基本國策不改變

由中國收復大陸，消滅共匪，纔是消弭全世界大戰禍根的唯一道路。

因此我們一直是堅持着自由中國獨立反攻的既定國策，亦就是「自救救人」「自助人助」的精神，……

[illegible]

（未完轉入第二頁下版）

艾克覆函布加寧內容透露
蘇必須對裁軍讓步 始開東西巨頭會議
杜尼斯史塔生對裁軍歧見下週交由艾克決定
西德警告勿因蘇和平攻勢而稍鬆懈

【華盛頓卅一日美聯社電】星期二日獲悉：美國準備堅持在召開第二次東西最高階層會議之前，蘇聯必須以對裁軍讓步表示其誠意。當各高級官員起草艾森豪總統答覆布加寧之一函時，透露此一基本條件。最近布加寧曾要求自由世界領袖與共黨召開會議。艾森豪及杜尼斯經擬復函與舉行新會議，保留地步，但對其成就之希望，未感熱心。兩人面臨盟國催促舉行新談判之時，有下列之意見：㈠新會議應討論裁軍及不應討論政治問題。㈡會議應係外長級或較低之階層，有如聯合國裁軍委員會之一類，以試驗蘇聯新誠意之意向。㈢使艾森豪與布加寧參加最高階層之門戶，仍然開放，作為有效的裁軍談判之一種讓步。假如蘇聯拒絕新讓步，艾森豪與杜尼斯即就努力反對召開新「巔峯會議」。裁軍首席代表史塔生已經促使政府放寬其自己之裁軍態度，以促進其與蘇聯之新談判。杜尼斯與史塔生之互相衝突意見，將于下星期一日在白宮舉行國家安全會議時，提交艾森豪總統決定。

【波昂三十日合眾社電】西德總理阿登諾博士之發言人今日在外國記者招待會中提出警告，謂共產主義將成為世界和平之永久威脅。彼謂：西方國家保持強大之武力，以防範共產主義之侵略威脅，則另一次世界大戰，將可不致發生。彼警告西方國家勿因蘇聯之和平攻勢而鬆懈其戒備，并謂：蘇方如確有和平意向者，應即行撤退其駐於東德及東歐衛星國之軍隊，以表示其誠意。彼謂：西德將不採取單獨行動，今後將繼續與其盟國切實合作，隨時協商。阿登諾博士之新聞官今日聲明：西德並未拒絕美方將中程飛彈存儲於德國領土之建議。

【得特拉特卅一日合眾社電】前國防部長威爾遜今日在此間稱：一年前艾森豪總統在預算要求中削減軍費，乃因蘇聯對美國所作軍事威脅大增加，遭遇國會反對。威氏又謂：「艾氏之預料果然正確，因預算由三十八億元減至三十六億元方獲通過。」

印尼實行建自治省 與容共政府脫離關係
已將二千名中央政府人員驅入山

【雅加達卅一日合眾社電】今日消息：西里伯斯中部與北部已宣佈組織自治省，與容共之中央政府脫離關係，並已將中央政府人員二千名驅入山區。

瑞典將表示拒絕售軍火與印尼

【斯德哥爾摩卅一日合眾社電】瑞典政府將表示拒絕出售軍火與印尼。

以色列內閣總辭
古里安將奉命另行組織新閣

【耶路撒冷卅一日合眾社電】以色列總理班古里安及其十六人內閣，在與左翼工黨部長糾紛之漩渦中，今晚已告辭職。該五黨聯合政府自一九五五年十一月三日以來，即執政以迄於今。預料總統將會要求班古里安再行組織新政府。

錫蘭水災稻田盡淹
面臨嚴重饑饉恐慌

【科倫坡卅一日美聯社電】錫蘭之嚴重水災，業已使其面臨饑饉之威脅。據官方估計，三月收割之稻田將有三分之一面積失收，由於缺乏米糧，政府將需要由外國輸入大量米糧。

日閣議決定予以救濟

【東京卅一日合眾社電】日本內閣今日決定對錫蘭水災予以救濟。

中共在巴黎機關報
業經法國政府查封 並將主編驅逐出境

【東京卅一日法新社電】北平電台今日透露：中共在巴黎出版之機關報「僑務報」，主編沈賓山，已被法政府驅逐出境。該報係於九月八日，由法國政府內政部下令停刊，經過一番調查後，又於九月十二日將沈某逮捕，經長期羈押後於除夕之前驅逐。中共電台今日指為法當局「非法」之舉，並謂：中共當局「正密切注視此事」。

乃他隆新閣組成 外長人選未決定
軍人團決邀溫親王蟬聯
前自由黨員有部份被邀入閣

【曼谷三十日合眾社電】泰國總理乃他隆中將組閣，已在原則上完成，除外長一職尚未作最後決定外，其他閣員名單已經決定。新閣之二十四名閣員中，前自由黨員佔八名，其他多為軍人團派系人士。前外長溫親王將被邀蟬聯外長，因此軍人團有意由溫親王續任。

我海軍將再獲得 美援驅逐艦兩艘

【台北卅一日合眾社電】中華民國海軍可望於明年度，自美方獲得「本生級」驅逐艦兩艘，以增加其在台灣海峽內之防守能力。「本生級」驅逐艦係大量武器之大作用，軍方希望獲得此項驅逐艦，以應付海上之需要。

美政府昨宣佈
派大量技術人員 赴海外各地工作
大規模援助未開發國家

【華盛頓卅一日合眾社電】艾森豪政府今日宣佈：在下個財政年度中，擬以空前巨大款項用于對未發展國家之技術援助。政府并將聘用更多技術人員前赴海外工作。

待泰新政府成立後 乃沙立赴美施手術

【曼谷卅日合眾社電】泰國最高軍事領袖乃沙立，自前日起病情已再告好轉，並已在其私邸行動及批閱公文，惟已決定在新政府正式成立之後，赴美國療養。

馬爾他總理
促請國會支持 對英採新行動

【瓦勒他卅一日路透社電】馬爾他島總理明托夫今日提出之警告後，要求國會支持政府今後所採取之新行動。

更艱鉅的一年（上）
南強

當前新年來臨，我們不能沒有新的希望，但希望不能離開事實，希望更不能離開行動。

如其說一九五七年是我們自由中國艱鉅的一年，則一九五八年，將是我們自由中國更艱鉅的一年。這裏稍舉申說：

一、國際形勢不易好轉

西方觀念政策不變

從俄共發出飛彈和衛星的攻勢迄巴黎會議，以至今日的國際形勢看來，很可能會延及本年成為一個混沌的局面。這叫做了布加寧的第十一封信，西方國家政治家們忙個不停，究竟是為了什麼呢？我們可以來一個假定，說門內是什麼呢？有過去作證，不是什麼香玉串，而是一個黑暗的陷阱。

根據判斷，固然是虛與委蛇的假局，大家在抱既，在宣傳，在暗中布置，我們並不想……

美國領導地位動搖

作為西方國家領導者的美國，在今天……發生問題。

可以肯定，西方國家的基本政策是不容易更改的。那就是：消極主義的政策，所謂「嚇阻」的「圍堵主義」的基地政策，所謂「限度」政策、「實力本位」外交，不願底的所謂「互相依賴」政策，和附有東停性的「援助」政策，加以對所謂「中立主義」的討好政策，等於互相牽制、互相抵消的所謂防衛政策。在這些政策之下，所謂「抗俄」、「援助反共國家」、「解放奴役」等，都是共黨陰謀的既成事實，是打擊了反共國家的反抗行動，是出賣了數億陷於鐵幕裏的人民。要他們悟然改圖嗎？他們內部還有若干幻想、觀望、期待，甚至妥協、姑息、自私的心理，在這知，他們更有着一個自卑感，若干國家，恐共畏戰的心理似乎又在復發了。

別的不說，我們且引美民主黨領袖史蒂文生的話：「蘇俄之飛彈進步，已將共黨政策之主要目標，由西歐轉移於美國。美國之西歐盟邦深知，彼等之受大砲威脅較前減少，彼等對蘇之態度已反映此事。」這是一個對外衛之證了。巴黎會議對美國飛彈基地計劃的不熱心，這實是原因之一。西方集團既踏上不相信心，即使團結不成問題，但要它們統一起來，可並不容易。何況，俄共的實際和煽動行動，程序上還未轉到歐洲方面呢。

由上述三點看，一則忙於應付，再則觀念、政策不能適付新形勢，三則互相牽制、互相抵消，拿不出積極的、一致的力量來，這恰恰給予了共黨更多的機會。我們可以假定：中東局面，將更嚴重，遠東危機，從此增加。

共黨的目標與指針

向弱點進攻，是共黨一貫善於運用的策略。正在兩個陣營對立的所謂「邊非國家」的積極影響，這暗示着共黨在最近的日程上……

中東嚴重

在所謂「亞非國家團結會議」中，有兩點充分顯示着共黨陰謀：其一是積極擴展「中立主義」；其一是鼓勵「國有化」。換句話說，其一是瓦解自由世界集體防衛的政策，使亞非國家脫離西方陣營的工具；其一是要亞非國家直接擁抱，作共產國家的附庸。這兩點是共黨根據這個指針，作為在東方大陸活動的指針。

這對共黨在中東已打下了基礎，也要新發動，隨時可以發動。為了打擊「艾森豪主義」，吸住美國大部份力量，它之要在中東加緊搗亂，是必然的。而美國的被迫對中東問題騎上虎背，寧可冷淡其他問題而出力應付，又是必然的。如果依美國遲知對中東的限度政策，則中東地區將成為美國的泥淖，再陷下去，不能說沒有可能。

遠東危機

遠東局勢如何呢？自韓戰和越戰停火以來，一直就是陷於西方國家……則限於防守，一則受到若干盟國的牽制。……

若干狹隘自私國家，且打着和中共做生意的主意，所謂「中立主義者」，從而誇張幻想。在這局面之下，中、韓、越共誘得坐大，乘機向東南亞作滲透活動。這是在面前的事實：印尼共黨日趨膨脹，寮共參入了政治中心，周共黨終不投降，星洲的左翼政黨得勢，日本社會黨加緊與中共勾結，尼赫魯之徒不斷地作着無恥的叫囂。東南亞國家們認為：彭德懷率領的中共軍事代表團訪俄以後，中共將在遠東有新的企圖。這些都是遠東危機的事實。在這當中，東南亞公約組織還是議論多而實質少，遠東自由國家既沒有足夠應付的實力，也始終做不到團結，被拒絕於反共的國家，又在美國決結政策之下，更感有心無力。偷敦方面按合眾社上月廿九日訊：「印尼事件的發展，隱蔽現出西方國家的北大西洋公約組織之首長於因俄方發射了人造衛星而忙亂之際，忽略了亞洲的嚴重局面。此事經促成了一種結論，認為西方現在必需衛星東南亞公約的一個有益之處及此公約的實際……」這看法未嘗不是，但在今日西方國家正斤斤於中東問題，美國又斤斤於中東問題的時候，能分出多少力量來遠東呢？最多美國方面還會多派幾艘軍艦而已。我們可以回憶一九五四年越南奠邊府之役，法國政府方面，也曾現出對拔夠踐的姿態，杜尼斯且說是「直點突擊」，「三路進攻中共」的強硬論調，結果又如何呢？我們又可以想起一九五五年九月三日中共大舉砲轟金門，台北圍軍飛機也出動轟炸廈門沿海中共軍事基地，但亦幸為美國所制止。故我們今天尚不敢認為西方大國們的遠東政策會有什麼的大轉變。——要是韓國的話，則它們就應該嚴格執行聯合國的決議，對中共採取制裁；就應該把韓國統一問題解決，美國就應該立刻停止日內瓦美毛談判。

我們的結論

由上分析，我們可以找出一個結論：國際形勢，至少在本年內不易好轉，特別是被冷落了的遠東形勢，遭遇更嚴峻。假定共黨為了製造東方新緊張局面，俄共要利用中共行動，策動中東，圍從美國，這裏何可能會有新事件發生。那麼，我們一部份人一心想着「國際有利的條件」，多年又要失望的。然則，我們坐着等嗎？抑或拿出「奮鬥」、「苦幹」的勇氣來呢？（未完）

共機昨分兩批 越馬祖海峽上空
國機立凌空截擊

【馬祖卅一日中央社電】平靜的馬祖海峽上空今有大批匪機活動，第一批匪機四架，一度掠過我北竿島附近海面前進。據軍方說：這可能是匪在進行一項軍事演習。當我雷達發現匪機四架于上午十一時卅五分向我北竿上空飛來時，我地面高射砲火，當立即對空射擊。匪機也飛往閩境，匪機旋即迅向西北方逃去。馬祖守軍發出緊急警報至十一時五十分解除。十一時五十分後，我雷達又發現匪機五批，在匪北竿地區上空盤旋，但因我馬祖列島上空戒備嚴密，未敢侵入。

巴黎會議宣言 東南亞盟國 已提出討論

【曼谷卅一日路透社電】北大西洋公約國家領袖在巴黎發表之公報及宣言之原則，已列入今日在此間舉行之東南亞公約組織代表委員會會議議程中。該公約發言人謂：渠不斷言會議會對北大西洋公約組織作何評論。

北平中共政權 末日即在眼前
反抗行動將由大陸青年所引發

【紐約卅日中央社專電】保守的「美國民族評論」週刊一月四日刊登評論家甘德的一篇專文，預測北平政權的末日，與正在眼前了。該文預測中共即將崩潰，並評論大陸上發動反抗中共的人民起義的可能性，及北平可能的組織程序，這位中國通甘德說：「此事的時間，但他能在相當近的時間內發生。」甘德認為北平對于糧食的嚴格管制，是它「頒懸最為嚴重部份，因此北平政權的崩潰，將不會由中國大陸以強大的宣傳方式強力逐漸擴大的『盜匪』作風所促成，反抗北平政權的人民起義，仍會保發，而『此項行動將由青年引發』。他說：北平政權加于大陸人民的控制，由共黨軍隊或秘密警察所不及共黨『幹部』所為。」

艾克續訂正飛彈預算
總數將達七百四十億

【葛提斯堡卅一日合眾社電】今日艾森豪總統繼續訂正其龐大之新預算，預算將增到一打破平時紀錄之七百四十億元。政府有許多計劃，指出政府已於來日有部份國內計劃削減，以增加軍事預算，來應付蘇聯太空威脅之新局勢。

【華盛頓卅日合眾社電】美國會議員與教育界人士今日對艾森豪總統之增加教育部份計劃表示贊成，但若干人原則上對此計劃表示有若干保留。

駐台英領事 昨奉調返國

【台北卅一日中央社電】英國駐台淡水領事高樂士，奉調返英，將于十二月卅一日由台灣離台返英，遺缺將由副領事來接替代理。

美蘇兩國協議 交換科學資料

【紐約十二月卅一日美聯社電】美蘇兩國今日發表公報稱：兩國同意「原則上」在科學、工業與文化等多方面交換資料。公報稱：此一保證係屬一般性協議，細節尚未擬定。

厦門共炮 射擊烈嶼

【台北中央社卅一日電】國防部消息：卅一日早晨四時十分至四時十七分，廈門匪炮向我烈嶼發炮卅五發，我方無損失。

日韓簽署協定 釋放被扣僑民

【東京卅一日中央社專電】日本與韓國今晚簽署了一項協定，依照此項協定，日本將釋放了被扣的韓國人民，韓國亦將釋放被扣的日本漁民。此舉乃為雙方自一九五八年一月起開始兩國關係的吉兆，簽字者為日本外相藤山愛一郎與韓國代表團團長金裕澤。

希拉利率領南極探險隊
在低溫層下繼續前進
可望元旦日抵達南極

【威靈頓十二月三十一日路透社電】紐希蘭人希拉利爵士率領之探險隊，今日於低溫下繼續前進，將於新年期間抵達南極。據時於南極地區測定之溫度已達二十四小時，然據紐約時報之報導，可能於明年元旦日或一月二日抵達南極。【紐約十二月三十一日路透社電】「紐約時報」電訊稱：紐希蘭人希拉利爵士南極探險隊已在南極地區五十哩以內，目前位置之海拔約一萬一千呎，溫度驟降，步履益見艱難。

總統呼籲大陸同胞 切實伺機響應反攻

（接自第一頁）

我在去年雙十節文告中，曾經代表政府向你們提出反共自救的三項保證，只要你們能夠做到不但不作匪反共的事，不但……你們有所作為，一個爭取光明的時機……

抗暴！支援大陸同胞反共反攻必勝復國必成！

國民革命成功萬歲！

三民主義萬歲！

中華民國萬歲！（完）

恭賀新禧

建煌置業建築公司 董事長 郭珍 總經理 江煥文
愛丁堡茶餐廳
愛丁堡 室
江煥豪 鞠躬

高蕙芬謝啓

本人代表金錢熱水瓶廠競選本屆工展小姐倖獲冠軍，諸蒙各界人士熱烈支持，感激之餘，謹申謝忱，並賀新禧

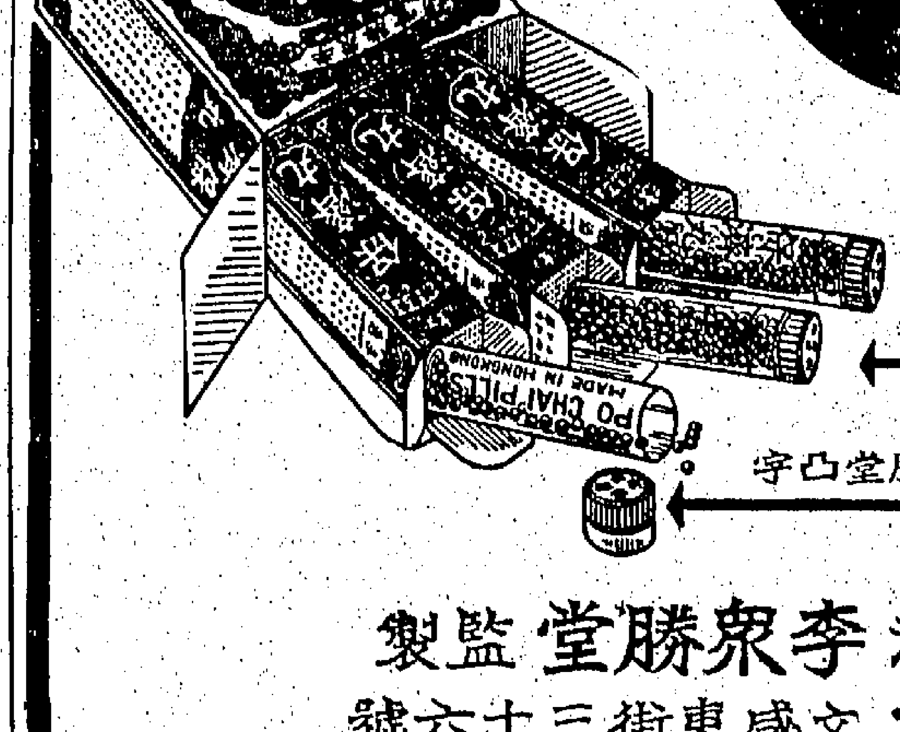
高蕙芬鞠躬

保濟丸

大衆必備良藥

●主治●
四感疴肚酒飽去暈
時冒嘔痛醉滯濕浪

請認明
香港製造
改用塑膠樽



樽身有保濟丸凸字
改用白色透明塑膠樽
樽蓋有李衆勝堂凸字

香港 李衆勝堂 監製
地址：文咸東街三十六號

恭賀新禧

明德銀號全人鞠躬
地址：香港皇后大道中二十七號C
九龍彌敦道九十四號

恭賀新禧

悅興酒家同人鞠躬
莊士頓道195—197號
電話：七四五壹二

恭賀新禧

東方體育會全體同人鞠躬

恭賀新禧

嶺東中學 德明中學 大同中學 知行中學
西濱中學 嶺英中學 培英中學 廣大中學
華僑中學 仿林中學 西南中學 嘉山中學
同鞠躬

社論

撥開雲霧見青天
——四十七年元旦獻詞

轉眼時光，一年易過，宇宙又帶給人們一個新的希望了。古人說：「一年之計在於春」，因此春是代表着一個新序的開始，一種運動的開始，也更是，一切希望的開始。

草木經過了一個隆冬的季節，保存精力，養晦韜光，到了春天，就自然的受到一種生的鼓舞，抽枝發芽，開花結果，顯出了它那種豐富生命的本色。有些動物經過一個時期的冬眠，春天來了，也會振奮而起，昂首長鳴，恢復了牠已往逍遙自如的活動。

天地間消長動靜的契機，由於因時運行，可以窺知一二，而現在我們的國家命運，也大致如此，在過去八年間，中國飽受共黨暴力的蹂躪，人民陷在空前痛苦的深淵，那是真正萬方多難，八表同昏，誰也看不到光明，誰也見不得天日。在這樣一個黑暗時代，許多人的勇氣消沉了，希望消失了，也就更加顯得共黨聲勢的披猖。

但從去年開始，共黨的狂妄統治，已受到一種力量強大的公開挑戰，那就是，由共黨發動而企圖殺和人民反感的「鳴放」把戲，冷不提防給知識份子大分掌握，在政治戰場向共黨作了一次聯合大進攻，這一次進攻不僅全部揭穿了共黨的醜惡西洋鏡，而且還顯出了共黨面對的無不是它的敵人。同時，此項進攻又不是限於文字言詞的，還有青年羣衆的實際行動在內，這種行動產生於漢陽中學，曾經引起過共幫極大的驚恐。連毛澤東也承認，大陸人民受了匈牙利事件的刺激，大家都想走到街上遊行，反對「政府」，當時大陸的羣情洶湧，於此可見。雖然這一次知識份子對共黨的進攻，因共幫的老羞成怒，全力鎮壓，終於受到極大的挫折，可是共黨的基本弱點，卻也因此而暴露無遺，無法可以箝制。從這一種趨勢和跡象來說，這就是毛幫政權失敗的開始，換言之，過去幾年的大陸，正如漫漫長夜，黑暗陰森，狐鬼橫行，生人斂跡，但自經過了知識份子的「大鳴大放」後，彷彿晨雞初唱，表示天空已露出一線曙光，紅日東昇，爲時將不遠了。

自然，共黨對於它們本身的危機，也不會全無所覺，因此它們現正拚命的掙扎，總想把一個快將成熟的革命運動，延阻下來。它們提出兩大「救亡」口號，一是「建設山區」，二是「幹部下放」，建設山區是爲了預謀退路，幹部下放是爲了防範農民（自然還有其他作用）。但是不管如何，共幫這種掙扎，一定不會收效，而且可能還要加速它的崩潰，因爲今天這個大陸都充滿仇恨，無論平原「山區」，莫不遍佈火種，這種一觸即發的局面，共幫即要防止也是防止不來的。

另一顯示共幫暴政面臨崩潰的事實，是邊疆同胞的反抗運動，已經漸成爲一股不易阻擋的洪流，這股洪流發源於崑崙山區，經過西藏而轉注入新疆的領域。根據共幫自己所作的報道，西藏同胞因爲不甘漢化，在最近兩三年來，一直都堅持抗共不懈的鬥爭，共幫當初還想運用其軍事暴力，爲消極的壓制，奈因西藏僧俗不爲所屈，結果共幫乃不得不宣佈將共入藏幹部，爲失敗的撤退。到了最近，新疆伊犂的維吾爾族，又接踵而起，他們以流血鬥爭的方式，要求建立「東土耳其斯坦共和國」，他們又提出「驅逐漢人」的口號，脅迫共幫勢力自該區撤退。由於他們這種反抗運動之已非共幫所能應付，以至那被派爲該區共黨書記的賽福鼎，也不能不要求中共中央辯論這一地區民族主義者的「理論問題」。由這些跡象看，共幫在新疆立脚不穩，已爲不敢否認的事實。

可以理解的，當中共在西藏新疆均已遇到堅強反抗的時候，其他的廣大地區，它也不會輕易控制得來。如那被指爲「險惡敵人」的右派份子，雖在共幫的內部組織中，還是普遍的存在着，共幫祇是爲了壓制那些內部敵人，即已深感窮於應付，自更不要說到與它們勢成水火的廣大群衆。目前，共幫爲了掩飾弱點，應該危機，刻正全力鼓吹一項所謂「工業建設超過英國」的虛僞宣傳運動，共幫製造此項宣傳的主要目的，正如它們的一貫作風一樣，是爲了轉移人們的視綫，希望人民忘記痛苦，寄其幻想於遙遠的將來。蓋非如此，則共幫簡直沒有可說的謊言，無可再「搞」的運動。

如上所言，可知過去一年，是我們國家命運的轉捩點。亦即是說，在此以前，我們國家因大陸沉淪，人民受苦，正如給一片愁雲慘霧籠罩着，但現在則形勢發展，漸見開朗，將可撥開雲霧而見青天。但願我們全國上下，都淬礪奮發，從今年開始，朝着復國目標而加速前進吧！

各地通訊

僞廣州鐵路局撤銷運輸分局 千餘員工受淘汰
彼等咸憧憬不安正醞釀反對下放 東站南站等處近發現反抗性標語

【本報特訊】廣州消息：在中共當前「精簡機構、下放幹部」當中，廣州鐵路員工現正在加緊醞釀一項反抗行動。原因僞鐵道部廣州鐵路管理局所屬之「廣州運輸分局」已接到結束命令，定由明年一月一日起撤銷。結束工作并已於十二月下旬起開始辦理，該局所屬鐵路員工，大部份面臨被相繼淘汰困境，其中且以老工師之鐵路員工（如所謂「留用人員」）遭遇將慘，十居八九被排除出鐵路工作系統，被稱「下放」之名派往「農場」奴役，僅得少數具有「黨員」、「團員」身份之員工在「下放」中獲得較好安置。鐵路員工的工作、生活一向相當安定，一旦撤消「運輸」致遭「下放」，工作生活遂無保障，因此，數以千計之廣州鐵路員工，在惶惑不安中已醞釀反抗行動，近日職工已分向中共有關部門提意見、提要求。據鐵路職工人傳出消息：廣州東站、南站、機務段、車輛段等鐵路員工之宿舍、會堂、禮堂，近日已有反抗性標語發現；中共對在役命鐵路「黨」、「團」組織」及「工會」系統對鐵路員工加緊進行宣傳教育工作，同時，爲削弱職工團結力量，已加緊強制執行「下放」工作。

廣州被淘汰鐵路員工 首批一百人驅作農奴
大陸四十個鐵路分局將全數被撤銷

上述情形，中共「南方日報」、「廣州青年報」對此亦有證的透露。據指出，廣州鐵路員工對撤銷「廣州運輸分局」、「增加「下放員工」，存在「不正確觀點」，「嚴重右傾觀點」；在「下放幹部大會」上，有人「鬧情緒」、「說怪話」。但中共，因政策所在，已不管職工之反對不滿，一面強行宣傳教育，一面繼續「下放」。首批被淘汰出來之鐵路員工，二百二十名，已於廿四、廿五兩日正式「下放」，其中三十名被派往「石圍塘鐵路」工作，八十名被派往河南工務段、廣北機務段及廣州車輛段，一百一十名被派往鐵路沿綫鄉村參加農業生產。「下放」時中共曾佈置千餘人「歡送大會」，并敲鑼打鼓，以掩飾和沖淡員工之不滿情緒。

據：「廣州鐵路分局」之撤銷，并不屬於地區性之措施，早在十一月中旬，中共即以「改進鐵路管理體制」爲詞，對「鐵路局」決定撤銷「鐵路分局」，經鐵路管理局，由「鐵道部」領導，同時對十五個「鐵路管理局」轄下之四十四個「鐵路分局」，由一九五八年一月一日起撤銷。中共撤銷「鐵路分局」之作用，第一是加強領導，減少管理層次；第二是精簡人員，減少開支；第三是藉機裁汰「落後鐵路員工」，而提拔新培養出來之員工，以控制基層。廣州鐵路分局撤銷，僅是其中之一，但結束工作似較其他各地爲早，問題亦較複雜。而其他地區之四十三個「鐵路分局」，由明年起亦將不復存在。（耿）

菲工商部長 籲請華商合作 挽救經濟危機

【本報馬尼剌航訊】菲工商部長侯乃意示頃呼籲在菲之華僑商人與當地之菲政府合作，以共同挽救菲國經濟之危機。

侯乃意示部長係適當各界擬把彼向菲商們作此項呼籲。菲商動，在目前菲國經濟時期內，華商之與菲政府合作，尤其必要，及更具有深刻之意義。

工商部長並指出，華僑商人之謀生，不應祇祇謀求一己之利益，並應協助菲國經濟之進展而努力。因爲只有在菲國經濟穩固及繁榮之氣氛下，他們之事業才能成功。

侯乃意示部長同時促請華僑團體切實遵……

……長於十二月廿三日午在工商部舉行之聚餐敘會中，亦呼籲工商部屬下各機構之官員及職員，均應各盡所能以履行所負之任務，俾使工商部可得到更大之成就。侯乃意示部長指出，彼等在工作之能夠同心協力，當爲彼向彼等之同事們所要求之最佳禮物。

話劇名演員沈揚 被迫害雙目失明

【大道社訊】在抗戰時期大後方的舞台健將秀演員沈揚（國立劇專科學校畢業生），據最近一期中共出版的「戲劇報」上透露：他已被中共迫害得雙眼失明三個年頭了。

雙眼失明的沈揚，中共仍未放棄對他的迫害，十月十七日「上海市戲劇界反右派鬥爭辯論會」上，中共還要他作出由別人代他紀錄下來的書面檢討。沈揚說，由于生活的遭遇太苦，意志太消沉，他的腦海曾動過大手術，這患嚴重的眼病三個年頭了，他非常沉痛地說出他喪失了舞台生命的厄運，但中共對他漠之不理，依補助一些過吃飯都不夠的定額津貼而已。他在書面檢討中，以貫徹「沈西苓自況」中共仍逼迫他說：「狠狠地改造自己」，「永遠跟着共產黨走」。

吉隆坡大雨成災 市區及郊外一片汪洋

【本報吉隆坡航訊】吉隆坡廿九日晚一場傾盆大雨後，本坡市區及郊外低窪地區，又被水淹，一些村落，成爲一片汪洋，不少雞鴨淹斃，傢俬衆具被大水沖毀，在來勢甚兇的大水沖擊下，菜園亦告損毀，村民的損失不貲。

因是晚那場雨，下得又大又久，低窪地區居民，都來不及疏散，也無法把傢具搬出去，許多人扶老攜幼，抱着焦急的心情，坐以待旦。市區方面，谷都律高樓大厦後面低小破舊的木屋，積水深及，及中南區的住屋，都受波及，今天大清早，市區低窪住戶，即開始收拾包袱，進行疏散，據估計，十時爲止，已有數百家人流散。

水利部一發言人告記者稱，水利當局對泛濫局勢，已密切注意中，且已準備救濟工作。

關廿九日晚，由本坡至八達嶺衛星市之公路，有數處水深幾及膝部，汽車奔馳而過，水花四濺。此間氣象台一發言人說，廿九晚十時迄三十日晨十時之間，本坡機場所記錄之雨量，達三•五大吋。

峇都律後港木屋住戶，卅日晨紛紛攜帶衣服細軟，至「中國保險公司」大廈。據他們說，一位七十三歲的牛車水老婦哭再三妹，因不能走動，卅日晨，仍躺在床內，等待親屬將她扶出來。記者曾前往各泛濫地區，作一巡視，見到近巴生河的地區，水淹五呎之深，中南區水淹深度約六呎。淡布沙米路許多住戶，亦於三十日晨開始疏散，有些人索性把脚踏車等，抬至樓上，以免再遭水淹。有一家板廠的老板，眼巴巴地看着新近鋸好的一批木板，被大水沖去。

吉隆坡峇都巴登路惠羅公司側邊巴生河橋頭，卅日下午三時四十五分，曾發生一宗驚心觸目之巫人沉沒波底事件。據目擊者稱，廿九日夜大雨過後，迄今未已，巴生河水高漲，幾與岸齊，滾滾洪流，實在驚人。距在上述時間，有一位年約廿餘歲之巫人，由河邊隨波逐流而下，且頻頻掙扎，但因水勢湍急，無人敢于落水救援，待流入峇都巴登路橋底，大約因與橋底鐵欄相阻撓，又因水與橋齊，該人竟沉向水底，久未浮起，想已赴龍宮之召。在事件發生當時與事後，引起無數行人圍觀。至于該不幸巫人，究竟是失足墮水，抑或投河自盡？須待當局調查方知分曉。

至記者三十一日發稿時止，已知有一人溺斃，另二人失蹤，死者乃一個八歲印籍男童，在洗都地區被大水沖去，兩名失蹤者亦爲三十餘歲華籍男子，在洗都加亞比村被水沖去，下落不明，另一名在惠羅公司側邊巴生河橋下，一度被發現，警方已派員進行搜索中。

本報記者獲悉，今晨曾接到一項報告稱，一名在洗都的加西比一卅餘歲華人，事後，竟遭大水沖去，其家人及鄰居，已分頭追尋其下落。

告讀者　今日新聞及廣告均擠，原刊第四版「國際新聞」暫停一天。本報編輯部

燈塔 月刊

恭祝 新年快樂！

中華中醫學院

九龍旺角彌敦道六八四號邵氏大樓三樓二零一室電梯上落

擴張應診

風科　陳大義
立效頭風，肝風，偏風，四肢風，皮膚風，風寒，風火，風濕，百醫未愈，奇難沉痾，診症時間：每日上午十時至下午二時，逾時出診，出診預約。

尿病專科　鄭達明
專醫尿病遺尿夜尿，尿後反滴，下元虧損，頭暈腰痠，口渴尿多，身體日瘦，尿血尿濁，異味沉底，尿短赤痛，閉塞難通，各種尿病，一服根治。

痰病專科　李百齡
萬病皆因痰作怪·一服根除永安寧
黏痰黃黑，口氣重濁，四肢浮腫。寒痰如沫，痰水四溢，吐痰不易。燥痰氣逆，面色瘦黃，四肢不舉。濕痰凝盛，四肢搐搦，頭目眩暈。風痰而青，嘔吐痰涎，背痛脹痛。虛痰爲飲，時見眩暈，身體沉悶。傷痰氣逆，痰中見血，咳痰見血。

眼科　劉竹健
紅腫癢痛，起膜起點。沙粒倒毛，怕光流淚。眼花眼朦，長流眼屎。爛眼倒眼，立即見功。

耳鼻喉科　鄭梓傑
古方秘藥，立治耳流膿水，耳鳴，耳痛耳爛，鼻涕長流，鼻涕腥臭，鼻塞酸痛，喉爛喉腫，喉痛喉痧。

虫病專科　毛文福
專治一切屢杜未絕寄生虫病：肝虫，鞭虫，鈎虫，蟯虫，蛔虫，蟯虫等。診斷準確，澈底根除。

吐納術　繆子宏
內功吐納爲古傳療病及健身秘術，凡患心悸頭暈，中氣虛弱，癆瘵，縮無能，肥喘，貧血，失眠，先天不足，後天虧損等不治之症，保証轉弱爲強，恢復青春活力。

痔瘺專科　李平山
即日止痛止血，保証根除，並無復發，醫治期間，絕無痛苦，照常行動，照常工作，包愈痔瘡二十元，痔瘺四十元。

診症時間　每日上午十時至下午七時
外埠：通函配方　務請將病情詳細示知

中華中醫學院 贈診券
剪此到診　免收診金
旺角彌敦道六八四號邵氏大樓三樓二零一室電梯上落
本月有效

招生

各專修科　分聘各科專家教授
夜晚上課　面授函授簡章備索
獎助學金　百至千元以成績定
本屆報名　即日報名下月開課

針灸專科及吐納術，本屆尚有餘額，其他各科名數已經滿額，請預定下屆學位，以免向隅。

旺角彌敦道六八四號邵氏大樓三樓二〇一室電梯上落

工商日報 分類廣告
醫藥　梁爲人 婦科（普濟兼施）　李冰妍醫 婦科 歷任上海市正中西醫院婦科主任　新到「德國」針藥 保証不用針藥 一月成功　謝健初 腦 頭痛暈眩　贈醫助藥 體弱　謝定光 耳鼻喉 免費驗眼　剪報送藥二元
熊天鏡 贈醫　尹國良 瘡科 顏面 外科皮膚專門　疑難　余鳳智　譚素蘭 婦女生育與節育指導　婦科（歡迎問題）　黃華滙 醫專　痔 無痛脫落
洪光 耳鼻 免費檢驗　蔡德芬 眼耳 鼻喉　仙鶴散　陳逐禎 國醫 風濕·腸胃　劉惠珍 婦科　沈培生 中氣 虛弱
梁舜華 婦科　馮雨田 中醫　眼耳鼻喉　印度老申甸 眼科　衞明 男女根治　耳鼻喉　鄭濟生 疑難 外皮　體弱　葉慧貞 婦科　洪冠洲 眼耳鼻喉 洪元芬專科 電話48514 48613 大道中一二二號

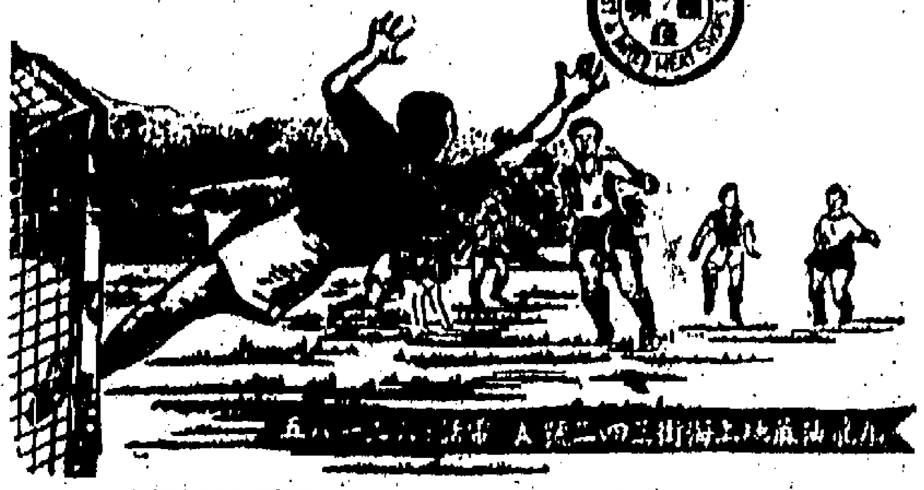
尚有分類廣告刊第四頁

工展十五街九折優待
胃病特效藥
自發一月壯健廿餘磅
安胃靈
科學灸溫
美日精製 手續便捷 送
特效根治胃下垂，胃病一切，失眠，哮喘，神經衰弱，婦科經痛諸症

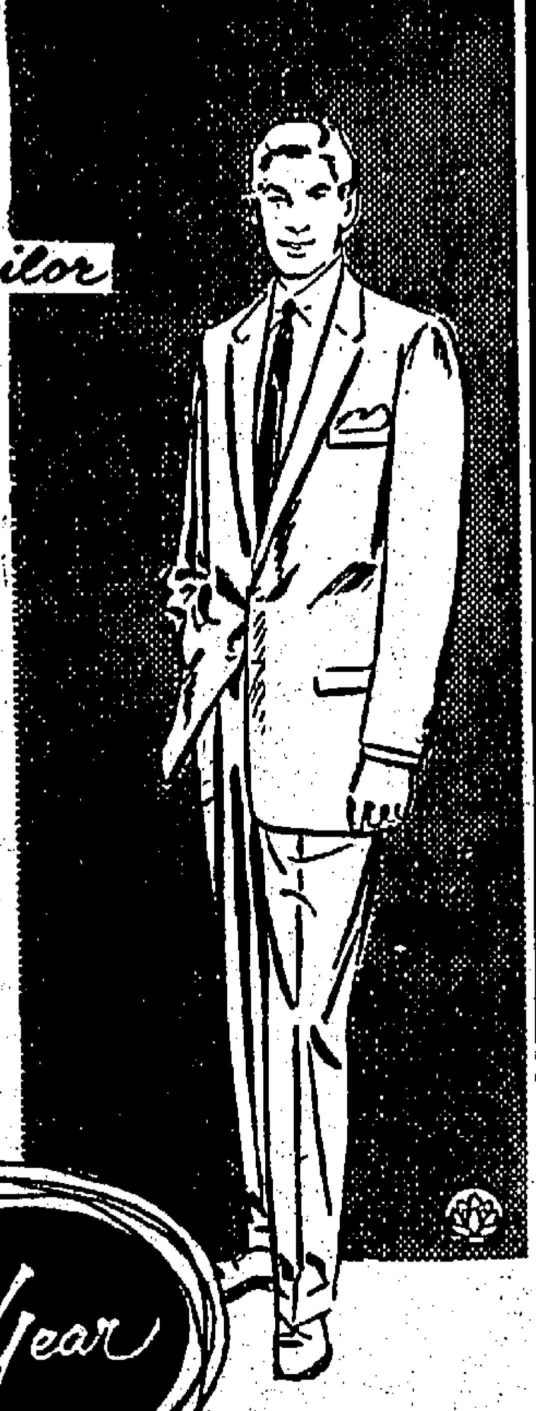
九龍獨有新式自動樓梯上落
翠華酒樓
AMBASSADOR RESTAURANT
正宗京菜　標準粵菜
恭賀新禧　翠華酒樓同人鞠躬
新年假期　照常營業　勢必擠擁　請速定座
早午名茶　羊城美點　由上午十時至下午六時
音樂晚宴　元旦舞會　由八時半至深夜
菲島愛廸大樂隊演奏
英國美雛名歌星鍾洛小姐主唱
元旦狂歡舞會　每位茶資五元　贈送名貴禮物
九龍彌敦道七四至七八號　文遜大廈
電話：六五六五五　六五七〇六

專辦歐美首飾　兼營新欵製品
恭賀新禧
公平貿易公司　總經理呂文漢　經理潘傑文　同鞠躬
地址：中環永勝街廿一號二樓　電話：三一三三八　三〇七五三

「港聯士氣高
佳棧臘味好」
九龍油麻地上海街三四二號A　電話：五一八一[illegible]



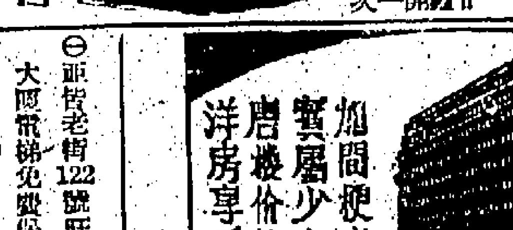
ACME
Men's Tailor
雅美
出品有欵式最講究之洋服店
最講究之冬令流行新裝
Happy New Year
恭賀新禧
香港士丹利街四十號　電話：三九七七八



恭賀新禧
恒生銀號有限公司　大昌貿易行　仝人鞠躬
恭賀
新年快樂
何寶光地產建築租務公司鞠躬

祝賀各界　新年多福　歐威廉敬祝
由滬來港國府登記專科中醫師
歐威廉白蝕
（專治頑固皮膚病）
灰甲鵝掌風
一切奇難皮膚疾患

工商日報分類廣告
大字四十四個　小字四十四個　一期　三天九元
價廉效大
佳音　廠商
麗宮大廈　北角英皇道麗宮大廈左鄰　經已超至二樓，所餘無多，欲購從速。
出售
永生公司新樓租售
大隆
青山道新貨
平安大廈　快將入伙
般含道　巴丙頓道
面海洋樓　分層出售　二萬餘起　快將入伙　所餘無多　欲購請速
旺鋪出售
中環新樓
卑利第二街
寶雲道
青山道
順寧道
希雲街
荔枝角道
土瓜灣道
深水埗大南街
達灣置地建築公司
海景大廈　統一大廈　華僑大廈　花園洋房
僑豐
九龍彌敦道金輪大廈
美都大廈　北角英皇道
麗都大廈　北角英皇道麗池對面
利成樓價平
工商大廈
格蘭大廈
庇利大廈
醫局街
大南街
西營盤第一街
安樂大廈
九龍尖沙咀
紹榮樓宇　價最相宜
高雲大廈　麥當奴道
第二批平價屋　海寧大廈
有泳池花園　海景
分層出售　年底完成



恒興建築公司新樓租售
章記
首創十年付款
濱海大樓
唐人大樓
遺失　遺失證書　遺失聲明　遺失股票　圖章
和售
招生
博士日文
英國眼鏡耳機
醫藥
癬
白蝕
尿病
開放外皮
疑皮膚癬
樂的露
婦科丸
何麗貞醫師　婦科　是否有喜　一診便知
康寧整容所　面容
曲線　疤痕
黃意華婦科
尚有分類廣告刊第三頁

本港新聞

本港官紳十四人榮獲英廷授勳銜

何瑾獲爵士銜；白嘉時獲CMG；李耀祥獲CBE；謝雨川獲OBE；李曹秀群及李蕙妍同獲MBE。另有警務人員五名獲獎章。

【本報專訊】據港府新聞處公佈本港新年榮獲英廷獎以勳銜人士名單如下：

正按察司何瑾獲爵士榮銜，何氏前在馬來亞任律政司，自一九五五年十一月起，奉調來港任職。

輔政司白嘉時獲C・M・G・榮銜。

李耀祥獲C・B・E・榮銜，李氏於一九一七年畢業於香港大學，獲工科學士榮銜，一九二九年任保良局總理，一九四〇年任東華三院主席，一九四一年任太平紳士，現任東華三院永遠顧問及醫務委員會委員、香港防癆會及香港大學堂董事、香港政府內地稅評議委員、香港租務法庭委員、香港平民屋宇公司副主席，曾任義勇軍補給路線委員會委員及聖約翰救傷隊委員，一九四九年獲M・B・E・，一九五二年獲O・B・E・。

謝雨川獲O・B・E・榮銜。謝氏致力本港街坊福利運動多年，曾任中華體育協進會會長、香港南華體育會主席、香港中華總商會副會長，由一九四五年至一九五四年，負責香港政府華人事務，現任銅鑼灣街坊福利會理事長及港府街坊福利顧問委員會委員。

鄧打素何妙齡醫院院長邵殊娟醫生，獲O・B・E・榮銜，自一九二六年開始在該醫院服務，熱心本港各種慈善事業，為本港婦女救濟會首任會長，一九五三年被委任為基督教會醫療委員會委員，以迄今日，並為英華女學及九龍真光中學校董，協助不遺餘力。

李曹秀群女士（即李樹芬醫生夫人）獲M・B・E・榮銜，多年以來，李夫人對本港教育事業，有甚大貢獻，歷任教育委員會委員、香港大學董事局董事，先後擔任各學會及教育顧問委員會工作，又連續五年任女青年會會長。

社會局副局長（主理青年事務）李蕙妍獲M・B・E・榮銜。香港警務處督察主任科士打，獲M・B・E・榮銜。一等高級行政官，現任輔政司署理助理輔政司，獲M・B・E・榮銜。一級行政官中央裁判署已退休幫辦長江文俊，獲M・B・E・榮銜。政府物料管理處長樓格，獲B・E・M・。軍方後勤衛者，有前第四十八啹喀步兵旅長樂德倫准將，獲C・B・E・。曾長洛查獲B・E・M・榮銜。

在軍府總署服務工作成績優異獲獎章民地警察獎章者，有署理高級警司屈恪、署理高級警司賈爾文、高級警司李寧、副幫辦區誠及總幫辦威爾。（一）

李耀祥獲C・B・E・　謝雨川獲O・B・E・　李曹秀群獲M・B・E・

禮炮鞭炮齊鳴聲中 葛督乘輪榮歸

送別儀式均照原定秩序舉行 啓行時葛督對港島頻頻遠眺

【本報專訊】港督葛量洪爵士於昨日上午十時，正式離港，送行禮，別禮分作三個階段：上午十一時在皇后碼頭舉行話別禮，十一時半在海軍船塢上舉行送別禮。

新皇后碼頭粉飾一新，彩旗飄揚，海陸空三軍儀隊，陣容鼎盛，在碼頭前肅立。立法局議員、各國領事、政府高級官員、太平紳士及紳商名流在碼頭內恭立，燕遜夫人號遊艇停泊在碼頭。在中流之英國軍艦寶根素利號，海事處第廿八號輪泊在寶根素利輪附近，該輪擔任燃放煙花者，並有多艘遊艇點綴，在海面環繞。送行船艇……

十一時，港督葛量洪爵士抵達碼頭，即登上港督座駕，檢閱陸海空三軍首長，儀隊隊長行報告禮，然後軍樂齊鳴，儀隊向港督敬禮，港督檢閱儀隊完畢，即步入碼頭，與歡送者一一握手，歡送者計有東方十七位獲獎狀之榮譽市民，及四十四位太平紳士、駐港代表、東華三院及保良局總理，多穿長衫馬褂中國禮服。各國領事、主教、法官、行政立法局及市政局議員，熱烈歡送。握別時，有不勝依依之感。十一時十……

汽船飛渡時，港督及船上人員向各方揮手，寶根素利號燃放彩彈，鳴「送督離港」大字，葛督佇立船頭，點首致意。（本報記者攝）

揮手揚巾 依依惜別

……色西裝，翻海光輝，越來越榮。

昨晨葛督離港時 海塢員工家屬 圖入碼頭請願 在場警察勸阻未獲入內

【本報專訊】昨晨港督離港時，有一項插曲，當港督抵達皇后碼頭前，有自稱為「海軍船塢員工家屬」之婦人約三四十名，夾雜在皇后碼頭前，擬衝入封鎖線，要求謁見港督請願，但被執勤警察維持秩序之警員勸阻，故無法謁見港督，該婦等未有結果……

美化城市計劃逐步實現 九龍各區設草坪

旺角兒童遊樂場舊歷年可開幕 界限街公園開始測量工作

【中國社】當局為美化城市計劃，已在積極推進中，除在每區設立兒童遊樂場或小型花園，使大多數市民獲得憩息場所，殷近當局在九龍一帶，展開綠化城市計劃，該項計劃，乃在每一個三角地帶，設立草坪，草坪上除鋪蓋草皮外，在場中央植種花卉，具常美觀。目前進行興工者，有：㊀九龍城太子道品爾街附近；㊁太子道水渠街側；㊂彌敦道警察總部附近；㊃大埔道前經濟飯店舊址；㊄元洲街口。該五個草坪，由兩個建築公司投得，昨日起已同時開工。據建築商透露：此種草坪，九龍方面計劃設置三十個，其中已有半數以上工程由建築公司分別投得；在本年三月以後，九龍區街頭隨處可見青蔥綠色草坪，亦不特九龍城市得以美化，即廣大市民，亦多獲休息場所。至於在旺角洗衣街與通菜街之兒童遊樂場，業已接近完成階段，建築工人，如正搶建中央之涼亭，涼亭外之地盤工作。據說：該場將於年內啓用紅磚……

大觀園之涼亭，古色古香，外牆鋪瓦；此外，亦已開始設等于濱游樂場建成後開幕。又位于界限街之美化公園附近，則已在繪製中，據說，該區之公園，均已有測量員在該公園地址，從事測量工作云。

送別葛督拾零

江干話別

△政府要員及嘉賓，昨晨在皇后碼頭，分成三長行，港督伉儷緩步前行，和他們一一握手道別，每一張充滿笑容的臉孔中，表露出珍重和祝福之意。

△港督伉儷登上燕遜號遊艇上，在艇前甲板上揚手致別，岸上嘉賓都圍聚在碼頭觀前，揚巾歡送，爭看港督伉儷臨別一面，在靜默當中，充滿了一片離情。

△昨晨氣溫低降，太陽老不露臉，海風吹在沒有遮蓋的皇后碼頭上，歡國旗與人們的圍巾領帶齊飛，使人們都有點寒意。但這寒意，卻減不了各人內心所懷的熱情。

揮手致意

△當燕遜夫人號遊艇開出，岸上歡送人士均揚手話別，似穿梭式繞行，鑼、拂吊起，寶根素利號輪十一號送船亦揚開隊形，繼首先駛近，實根素利……

△港督伉儷下汽輪之前，在碼頭石級風話窒裡，以避「風頭」。

△港督伉儷揮手與記者衝惜別，但未臨別贈言（發表談話），記者中年來多常採訪港督之公開活動者，故多認識也。

罕見海景

△港督平時有副官多名，但常為人所習見的副官為警務副官，前任如威德氏，現任者為威路比，但此外尚有……

曹氏曰：「副官殊不易做也。」

△寶根素利號十二時駛向東便啓行，干諾道中海旁，擠滿男男女女，不斷揮向港督揮手揚巾。更有些人攜單十五分鐘，便搭著吉普電車，沿途盛看大小船隻送行的盛大場面。

△想當然，港督在輪上，回顧市區的繁榮，新的建築物矗立，十年來香港的發展，使這個小島成為國際上知名的城市，這顯的成就，辛苦了十年的葛量洪爵士，當可引以為慰吧！

△油蔴地小輪公司的一艘汽車渡海輪，佈置一新，全一艘減火輪，是以港督之名……

十年功績

△筲箕灣漁區每的大小漁船，也一樣的對港督熱烈歡送，「寶根素利」駛離鯉魚門港口的時候，漁民紛紛從船裡跑到船面高呼，有些漁船更尾隨前向鯉魚門駛去，熱鬧。

△皇后碼頭的記者席，位於東便近海的一角，猛烈的東風吹來，首當其衝，到歡迎嘉賓最後。

△港督伉儷下汽輪之前，記者中的太太多，也躲在碼頭的公共電話亭裡……

△昨日是港督葛量洪爵士，作港十年的港督一朝去矣，雖免使人有「何日君再來」之感。

目送港督船隻離港時，各船艇追往送行，以至船駛過鯉魚門而去，港督任命的港督副官。曹氏任港督副官於送行時起，以數邀歡送人士在碼頭送行，有人目睹各副官及送行船艇，排列在汽船頭「搶風」，時間……

炮竹齊響

△好幾艘遊艇、電船、漁艇等組成了一個送別大隊，中間夾著水警輪、工商署小輪、海事署小輪等，他們還放，場面更加熱鬧。

△有一艘送別小輪上好幾名女學生，個個穿了深紅色外套，最是搶眼。

△這一艘小輪從至灣仔以後，才向港督揮手惜別。

△西方山大號救火輪，早在北角海面恭候港督所乘之艦駛過，那時水柱四射，以示敬意。這……

別矣香港

△昨天，正當港督離港時，天色一片陰沉，使人益增悵惘，送別的小輪，直到筲箕灣海面近港口處，港督伉儷一再在船上揮巾，像是告訴送別的朋友們，請回去吧！

△送君千里，終須一別！人們也就紛紛回去。隨行之六艘巡邏炮艇，也轉頭回航了！

△葛督去了，使人難捨的是：他一手造好的香港繁榮的基礎，並不因他的離去而有所轉變，他一個人來──他偕他的夫人來，也偕他的夫人同去，政府機關裡一樣的工作，一樣的努力。這是英國政治值得效法的地方。

艇由紅白藍三色布圍繞，高懸中英文「歡送港督伉儷榮休」等字樣，早就泊在銅鑼灣海面，等候寶根素利號，其後跟隨送別大隊駛至北角以後才回去。

軍艦護輪 送出港口

燕遜夫人號遊艇於十一時卅分正式開動，海上歡送秩序，在十一時卅分正式開始，燕遜夫人號泊近浮台，港督夫婦登上浮台，步上吉普艇，寶根素利號兩艦間旗幟飄揚，主桅上懸一黑球，隨著禮炮鳴放二十一響。港督登輪後，由海事處長柏架先生介紹港督夫婦與船長、大副認識，並由特別侍應生引導港督夫婦迴入休息室，各水警輪及各艘送遊艇……

黑頭山號鳴放禮炮廿一響，在灣仔海面，大艘英艦成品字形護送，軍艦行禮送行，並有新隊、海軍巡邏艇「新號」及……

憲報昨日公佈 戴維德任護督

【本報專訊】政府昨日發表特別憲報，由署理輔政司白嘉時簽名公佈：葛量洪爵士已於一九五七年十二月卅一日正午乘輪離港，由下午十二時卅四分起，由輔政司戴維德任護督。憲報又公佈：副輔政司白嘉時，任署理輔政司。按，新任港督柏立基爵士，將於本月廿三日來港履新。

皇后碼頭冠蓋雲集

數百官紳江干送別

在昨晨到碼頭歡送葛督之中外官紳名流，計有：英軍總司令巴斯田中將、海軍司令合肥哥利、空軍司令何達准將、高等法院長何瑾、輔政司（現任護督）戴維德、副輔政司白嘉時、律政司張雅、署理財政司麥道軻、工商處長麥佳藍、華民政務司麥道軻、警務處長麥士丹、羅旭龢、醫務署長麥富士、新界民政署長杜和基、港府教育司毛勳、勞工處長石智益、社會局長乾爾德等、駐港各國領事及其眷屬、行政立法兩局及市政局議員羅文錦爵士夫婦、周埈年爵士夫婦、周錫年醫生夫婦、簡悅強、郭贊、麥利羅文惠、端納、郭贊、鄧律敦治等、李有璇、顏成坤、周日光、洗秉熹、周湛光、岑維休、簡東浦、黃伯芹、李冠春、許讓成、馬師曾、王德光、羅文惠、張國亮、利銘澤、何東爵士、羅旭龢、何明華、林紹良、何艾齡、黃炳禮、楊永康、王澤民、梁苕……

港府駐日代表

安達遜氏盛讚香港工業進步

【本報專訊】香港政府駐日本辦事處主任安達遜，於昨日上午出品，一年比一年進步。渠參觀工展後，安氏昨對記者謂：「參觀香港經展之機，以為前此離港返東京任所，安氏於週前由日返港，參觀工展。」（杜）

恭賀新禧

周日光、馮秉芬、馮秉芬、周錫年、周埈年、李冠春、許讓成……

恭賀新禧

大興企業公司同人敬賀

商業大廈五樓四零五室

電話：三七八六七・三九三零八

訂婚啓事

謹定於中華民國四十七年壹月壹日爲四男文凱與大女振寰在台北市鄭容堂舉行訂婚典禮謹此敬告

諸親友好

李香芬仝啓

恭賀新禧

特備豐富元旦大餐

每位四元五毫

增設中菜・名廚主理

晚飯宵夜・經濟實惠

室餐堡丁愛

九龍：太子道210號

（近火車橋側）

電話：57255

季翔

十一週年紀念

旗袍大衣

半價

元旦照常營業

尖沙咀彌敦道三十二號

電話：六四一三二

中英私家偵探事務處

優點：一流偵探人材　現代科學設備　收費克己低廉　破案迅速確實

宗旨：效力社會　忠誠服務　嚴守偵探道德　絕對代保秘密

業務：男女邪行偵查・休妻棄子偵查・兒女婚姻偵查・代辦私人秘密・兒女交友偵查・職業實查偵查・失業失物偵查・代雪沉冤受屈・商業信用偵查・重婚調遺偵查・跟蹤財色偵查・代辦債產糾紛・隱匿地址偵查・僱員信用偵查・拐帶私逃偵查・代尋民刑証據・假冒仿製偵查・樓宇分租偵查・離奇失蹤偵查・代追債項貨款

事務處：中區萬宜大廈六樓五二五室

電話：三〇五四二・三六八七六・（夜）七一弍一〇

中華痔瘻專科學院

監院長 杏香 新禧

第四屆同學 敬頌

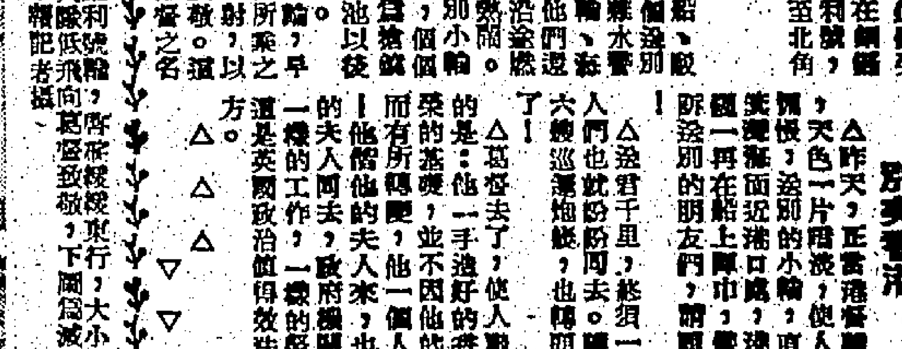
（同學名單）

監杏齋中醫師院址診所紅磡蕪湖街一三九號二樓電話六一八一七

宇樓昌大道角頭馬

$9,400

九龍城馬頭角道（土瓜灣區）



$ 9,400	八樓
10,700	七樓
11,800	六樓
12,800	五樓
13,700	四樓
14,500	三樓
15,200	二樓
19,500	地下

★十一號B及十二號A巴士直達門口

★九龍城碼頭步行五分鐘，即可到達。

★全部石屎鋼筋巨型樓。

★獨立門戶，界限分明。

大昌建築公司

電話：……

灣仔軒鯉詩道三三八號

萬有大茶樓酒家

元旦起　大革新

一流名師名廚

巧製美點筵席

著名結婚禮餅

地廳 冬暖夏涼

二樓 卡座幽雅

三樓 坐位舒適

四樓 筵席雀局

禮堂 堂煌華貴

電話

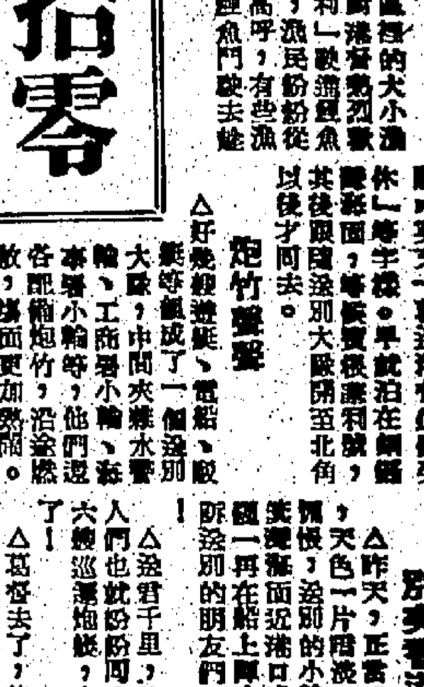
地廳：七八一二二

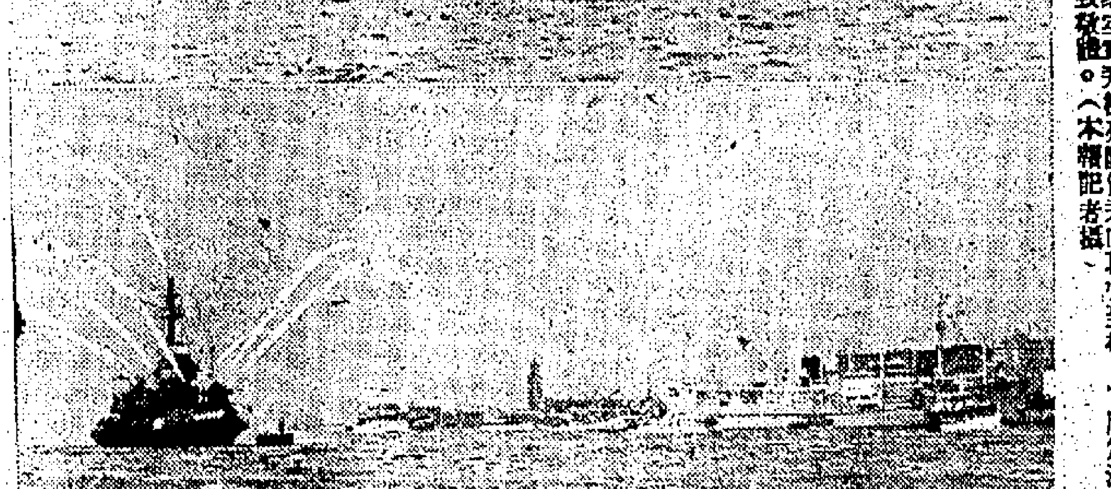
二樓：七七二一九五

三樓：七六五一二

四樓：七二三五八

寫字樓：七七三六〇四





圖片說明：葛量洪爵士伉儷所乘之寶根素利號，昨在英國空軍飛機列隊低飛向葛督致敬，及廿餘艘船艇隨行歡送，上圖為寶根素利號啓碇東行，下圖為救火輪向葛督致敬，噴水表演。（本報記者攝）

本港新聞

工展小姐昨天加冕
觀衆擠擁秩序紛亂　大會一度停止入場

【本報專訊】工展會會期，祇有兩天。大會昨日爲工展小姐舉行加冕禮，時間爲下午四時，場內一片熱鬧。事先，大會當事人雖曾爲秩序問題設法佈置，但以來賓過於擁擠，且典禮又在正門舉行，故在頒獎典禮中，暫停觀衆入場。惟七時、八時及九時，則擠滿遊客，瞻仰工姐芳姿。

第一名之高燕芬小姐，昨穿上深藍色旗袍，最先到場，其餘次第到場。高燕芬與邱敏情緒似稍緊張，黃貞與張一敏，態度比較泰然，頒獎人作種種文式，頒明人士，在背後之觀衆，則不能觀覽山河已。

典禮開始時，首由柳子元致詞，繼由柳夫人及白光小姐爲當選小姐加冕，第一名者爲金冠，其餘三人則以銀冠。加冕後，黃克競致詞，隨請有關人士致送之獎品，最後由朱觀欽致謝詞，答謝各方協助，得以完成典禮。

現在本人所要正式宣佈的是，當選四位「工展小姐」所獲得的票數，計：冠軍高燕芬小姐（金錢獎水壺）獲七萬六千五百〇五票。亞軍邱敏小姐（料子獎）獲七萬大千五百〇五票。季軍黃貞小姐（雅衣獎）獲五萬大千六百一十二票。殿軍張一敏小姐（聯合伊人旗袍獎）獲二萬七千二百八十九票。

柳子元報告競選過程

本席在競選期間的十四天，參加競選的，而他們之中，入場觀衆原有所領的選票，則有百分之八十是投到選票箱的，今如下：今四十三萬參入，觀衆分之八十是投到選票。突是第十個去的選票也有三十六萬參入，投票的，當選工展小姐選票則有二十九萬，那是（？）。本屆的工展小姐選舉，所要遵守的公平、公允、公道底原則，已經是盡力去做到百分之八十三是願意。

本屆舉辦的工展小姐選舉，自從本月五日起舉行選舉以後，承各方熱烈支持，供給意見，和領獎的日子，謹向會長及隊伍致謝，並向當選小姐們加冕，衷心感謝！

攝影比賽　明日頒獎

又本屆工展會主辦之「攝影比賽」，已于廿九晚由評判員評定得獎者名次，于前（卅）日截止，該項比賽得獎者，將于明日（一月二日）在大會一併請工商處長吳加士夫人頒獎。（東）

圖片說明：工展小姐昨日加冕，前排爲冠軍高燕芬。後排（右）季軍黃貞。（中）殿軍張一敏。（左）亞軍邱敏。（本報記者呂福攝）

新界加強冬防
理民府召各鄉主席會議　檢討自衞隊消防隊裝備

【時代社】臨近歲杪，新界各鄉及地帶之治安，實屬重要。理民府對於是項民衆安全問題，尤爲重視，又値歲晚，風高物燥，每易發生火災，且年晚小偷每乘月黑風高之夜，竊門行竊，故警方特別加強冬防巡邏措施。

新界各區理民府，向有鄉村自衞隊之組織，由鄉村青年擔任，其訓練及裝備，由警方負責，自衞隊員由村中精壯青年擔任，比較富有之鄉村，則由村民捐助，或村民捐出費用，亦有由理民府資助者。

由於冬防警備措施，業已積極加強，故鄉村自衞隊之組織，亦應相配合，各區七鄉事會主席，在前（廿八）日下午四時，召開會議，將該項措施提出研究，除由各區自行報告自衞隊員人數及其裝備實力之外，並有裝備欠缺，則由理民府向有關方面要求辦理，予以協助解決。

據悉：關於鄉村設備消防設備喞筒、竹製、水桶等用具，多由當局撥給，並由鄉村青年義務出任隊員，故在此次主席會議中，並將消防員及其裝備之檢查，亦將列入自衞隊問題一併加以研究。實防火措施，亦屬自衞隊員職責，孔敬云。

又新界警方爲加強防衞力量，特於上月開始加緊警衞措施，除增派駐山甲區外來人士之外，又增派水警快艇，游七渡界、陸島及社會港與青山灣等海岸地帶，作爲協助巡邏水警輪，展開警衞工作。又在晚間增派巴士巡邏各公路及鄉村交通。

圖片說明：工展會主席黃克競爲工展小姐冠軍高燕芬加冕。（本報記者呂福攝）

禁汽車東行
洛克道一段修路　明日上午開始實施

【本報專訊】洛克道介於波斯富街及馬師道間之一段，將於一九五八年一月二日（星期四）上午六時開始，不准東行車輛行駛，以便在該段進行修路工作。警務處長宣稱：該段道路亦將禁止汽車停放，適當之交通標誌，將陳設於該處，以指示汽車駕駛人士。

大陸鷄大量運港價格慘跌
養鷄業大受打擊
上季生猪輸入數量減少

【本報專訊】農林漁業管理處處長於最近一期之業務報告中稱：本港養鷄業之最近情況，已見惡化。鷄價通常於農曆中秋節前後旺，惟本年第三季內，由中國大陸輸入之鷄隻，數量大增，故鷄價降至每斤兩元。因此，新界養鷄人士均受打擊，九月底，上等力康鷄之價格每斤僅爲五元，本地産鷄蛋每打則售兩元。

又農林漁業管理處長在其最近工作報告中稱：在本年第三季內，豬隻輸入本港之總數，則告上升六倍。主要供應地以中國大陸爲首，共運來豬隻一〇三、七二七頭，較第二季少百分之三十，此種由於豬隻來源地中國大陸方面之輸入數量減少所致。其次以泰國爲最高，運來三、四〇八頭，又次爲台灣運來豬隻五、二一七頭。輸入數量低於百分之二十四，惟來自泰國者五一七頭。

今日元旦賽馬（二）
寶事杯祇有八匹臨陣　十二時開跑共賽十場

【新頭社】今天是一九五八年元旦，賽馬會第六次大賽馬首天秩序，決定今天舉行，快活谷將成爲馬迷之假日好去處，紅男綠女，實可預卜。

今日賽周十場，由正午十二時開跑頭場，由紅牌生打頭陣，下午三時起暫停六，有十一匹，昨晚獲選「美麗」、「雪姑」、「霸旋」三駒已報名，其餘九場比賽，分由第四、五、七、八及九班馬上陣，各場報名馬匹俱多，實力均不弱。

又寶事杯，「夜遊人」與「紅光」、「飛狹」、「斯利時」、「司馬克」等實力均不弱。寶事杯之爭，「夜遊人」乃去年是項錦標之盟主，「成事在人」，今年底秋一舉前路。

今日賽馬　最後貼士

第一場　第五班紅牌生　一里一七一碼
- 精心　一四四　陳英
- 利益時　一五〇　羅沙
- 柏樹火箭　一五五　鄭振輝
- 美國夫人　一五五　陳浩祥
- 冷門

第二場　第九班　六化郎
- 十　蘇杞　一五一　陳杰
- 四　雪區　一四六　司馬克
- 冷門　一　猛鐘　一五四　林敬德

第三場　第七班　一里
- 七　馬利安　一四七　葉寶奎
- 三　國國特神　一五四　莊洪康
- 十　熊燕尼巴　一五一　陳毓麟
- 冷門　十一　熊　一四五　李鼎文

第四場　第八班　六化郎
- 二十　特麥區　一五〇　鄭克文
- 十八　銀玲瓏　一五七　黃風
- 七　夏蟬月　一五四　布林利
- 冷門　十四　名花　一五五　司馬克

第五場　第七班　一里
- 三　猛鷹　一四八　溫石明
- 九　樂陵　一五一　郭子猷
- 冷門　十四　國輝　一四七　林敬德

第六場　第一班　六化郎
- 五　紅先　一五五　布林利
- 四　夜遊人　一五九　韋國寧
- 冷門　十一　森林鹿　一三九　莊洪康

第七場　第八班　一里又四份一
- 四　日日　一五一　陳毓麟
- 冷門　三　成功樹　一三八　郭子猷

第八場　第四班　一里
- 冷門　七　香檳美人　一四五　莫秀松
- 五　開幕　一五〇　莊洪康
- 十　金牌　一五〇　洪變康
- 冷門　十八　海霸　一五一　王劍偉

第九場　第五班　一里一七〇碼
- 十八　寶之珠　一三八　陳杰
- 十　奇力士　一五一　郭子猷
- 十一　奸狐　一四四　陳浩祥
- 八　五金　一五二　莊洪康
- 冷門　十三　先見　一五三　韋國寧

第十場　第四班　一里
- 十二　愛華公主　一四六　莊洪康
- 九　金必得　一五五　郭子猷
- 十四　大龍門　一五四　司馬克
- 冷門　十大　紅玉　一三〇　吳祥輝

港僑慶祝元旦
歲端伊始萬象更新　昨日除夕市面倍形熱鬧　各界僑團今日聯歡團拜

【本報專訊】今天是一九五八年元旦，歲端伊始，萬象更新，全港居民莫不抱着愉快心情，以迎新歲。昨晚爲大除夕，于夜十二時，港九各教堂鐘聲齊鳴，而港面大小輪船亦鳴放汽笛，表示新歲開始，市面呈現新年景象；若干商店延長營業時間，飲食店顧客如雲，各戲院及舞廳夜總會等娛樂場所，更因熱鬧通宵達旦，與聖誕之熱鬧，殊無異致。

各僑團爲迎祝新歲，昨今兩天，均分別有聯歡節目或團拜禮，港府各機關及銀行公司均休假一天，各商店亦休業賀年，各學校由聖誕節已放年假，放假四天，間亦有由今天起假期，郵局新年假期，今日停止辦公及停止派信，各公私立醫局均停診一天。

新年公共交通，舟車均有增班，以利乘客。天星輪昨晚尾班延至今晨三時，油麻地小輪尾班亦延至今晨三時；至于本港巴士及電車，昨晚均增加車輛，乘客特別擁擠，九龍巴士昨晚尾班車延至今晨二時，九廣火車，則由今日起一連三天，加開晚班車。

水務當局爲便利居民，由昨除夕日下午五時起，全日供水，不加限制，至明（二）日止，共供十時四十五分鐘。

苦力慘死　遺孤待救

【新聯社】一苦力慘死，遺孤六人，生活無依，亟待救濟。死者名林庭（又名林平），年卅五歲，汕頭人，住西環七區街四十號，妻名阿六，有子五人，最長者年七歲，幼子僅滿月。死者日前在西環碼頭做苦力工作，被貨車撞傷斃命，遺下孤兒寡婦，生活無着，情況可憐，亟待各界善心人士救濟。

工商各行業團體，今日多舉行團拜及慶祝。

梯間傷人男子被判入獄三月

【新頭社】去年十月廿五日午間，出入口莊司理姚浩祥，在干諾道西六十號二樓之梯間中伏，遭刺受傷，入院醫治月餘，被告男子名陳方，廿五歲，潮州人，無職業，住皇后街廿六號天台，被控蓄意打傷姚浩祥，將被告判入獄三個月。被告承認在中央裁判署受審，昨午在中央裁判署受審，被告涉及姚浩祥，該被告承認蓄意傷人罪。昨日主控稱：十月廿五日午間十二時三十分，姚浩祥在干諾道西六十號梯間，被告持利器，不能證明屬何種利器，被告承認，姚浩祥出入時，被告旋即從背後出利器，向被害人胸部刺去，然後逃逸。受傷者送入瑪麗醫院留醫十六天，被告人乃本月廿七日在西區被捕，警方不能證明利器，被告稱：當時有三男子包圍，被迫而持利器，因自衞而打原告，根本並無持利器云。

礦務處第三季報告
加緊注意礦場安全　採得鐵砂二萬餘噸

【本報專訊】礦務處長在第三季行政報告稱：該處對於實施一九五四年礦務條例及根據條例而訂立之規則，特別是有關安全方面者，正在加緊注意。

本年第三季，鐵砂、鎢砂以及石墨均屬由地下掘取，而泥、石英及長石，則以露天開採。所有石英及長石以及百分之二十磁泥，均由本港之陶瓷業、琉璃業及樹膠業所取用。

鐵砂則輸往日本，季內鐵砂及鎢砂在第三季所開採之鐵砂，有二二、五六三點七〇噸，鎢砂有七點五六噸，鉛砂四點四八噸，石墨八、二二一點三二噸，磁泥一、八六八噸，石英九九點六七噸，長石一、一四四噸。

九月間之颱風，有礦場局處之礦區遭受損害。

季內有十六宗礦場申請換領執照，此外，開採鐵砂執照一張，已屆期滿。

因此，在第三季底共有三張，惟已考慮有效之採礦執照，季內使用炸藥證兩張，因此，有效之礦場使用炸藥證，共有六十一張。

季內，曾發給礦產來源証十六張，並發給證明礦産所出之礦物輸出証二十三張。

季內，曾頒發領有執照之採礦區二十六大，新發申領執照之地區六大，續發有可能採礦之地區兩大。

季內，礦場發生意外，共有十大，有兩名傷者須住院治療，其餘則祇須到醫院敷藥，毋須留醫。

圖片說明：（上）葛量洪爵士在皇后碼頭與首席華人代表周埈年爵士話別，（中）與郭贊議員握別，（下）與警務處長麥士維握別。

港九各界昨舉行公祭丁文淵博士

【中央社】我國文化界耆宿丁文淵，於廿九日逝世後，昨（卅一）日，港九各界人士及德國駐港領事等，於下午三時，假萬國殯儀館舉行公祭，公祭儀式完畢，下午三時三刻，即由共親屬及治喪委員會同人，護送丁氏遺體，前往香港大學醫學院解剖室，作醫學上的解剖。

昨天靈堂正中高懸丁氏遺照，輓聯及花圈，擺滿禮堂四周，德國、瑞士、奧地利、荷蘭、美國、法國、西德等國之使節，以及香港大學醫學院師生，與丁氏生前友好，均有致送花圈，靈堂呈現一片肅穆哀氣。

公祭儀式開始後，首由公祭主席行三鞠躬禮，丁氏靈位行三鞠躬禮，即由丁氏生前好友、德國駐港領事（亦係丁氏直屬的執行人）張發奎報告丁氏生平，及丁氏的貢獻，遺囑，將遺體捐贈港大醫學院作解剖研究之用。丁氏遺囑：他以畢生的精力，致力於中德文化交流，而使雙方得到良好的效果，今日我感謝他畢生以宣揚中國文化，精神和毅力工作，不但是一個沉痛的義務，也是一個貢獻，他在中德文化交流，對於這一方面，是一個忠誠的友人，丁博士以畢生心血，促進中德文化交流，而在他晚年更曾以研究中國式的醫學，成就非凡。

旋由丁廷標代表丁氏親屬致謝詞，與祭者即分別赴靈位前致敬，公祭儀式遂告結束。丁氏遺體，於下午三時三刻，移出萬國殯儀館，運往香港大學醫學院解剖學館。

丁博士於我在香港任內，對中國文化之合作與幫助，對我國文化及科學方面貢獻良多，其所選擇的果實，有很多價值的指示，中德文化協會成立之日，距今不過只有數天，而他即與世長辭，不能目睹他晚年最熱望之願望的實現。

港大社會服務團舉行聖誕聯歡會

香港大學社會服務團於前（三十）日下午五時半，假灣仔某處，舉行聖誕聯歡會，招待西區貧苦兒童一百五十四名，包括唱歌表演及各項遊戲，最後分發禮物一包，直至下午五時半，始在歡樂氣氛中散會。是次聯歡會，幸得本港各界人士支持，慷慨捐助，得以有成。港大社會服務團同人，特此向各熱心人士及商行致謝忱。

古巴駐港領事
代政府勳授孫邦華
孫氏明日離港返任

【中央社訊】我國駐馬拉圭大使館參事代辦孫邦華博士，由台赴任途中抵達香港，并將於二日離港，經馬尼剌赴任。

孫代辦在留港期中，古巴駐香港總領事館舉行典禮，授予孫代辦十字功勳獎章一枚，以表彰孫氏在任職期間，促進古巴與中國兩國友好關係，孫代辦及金普斯特總領事互祝兩國邦交融洽。

昨天巴拿馬駐港大使館參贊西班牙領事泰拉斯夫婦等，均在場觀禮。

倫敦工聯會學院試
工專學生再度獲獎

【本報專訊】教育司今日宣佈：根據英國倫敦工聯會學院最近通告，該學院於本年五、六月間在本港主辦之專門學科試，其中三項獎品，再度爲本港工專學生所獲得。計開：機械工程科試，機械工程設計科高級試林榮禎君獲得工業獎品、位列前茅，爲各考生之冠，榮獲銀質獎章及其金獎；機械工程設計科之中級試，張銘榮君成績超卓，獲得首席獎金。另，造船學生得「Shipwrights」公司之現金獎。

該三獲獎者，均爲工專夜學部學生，林、鄭兩君現任職於本港太古船塢，張君則前服務於香港黃埔船塢有限公司。

倫敦工聯會學院之專門學科試，本港考生共三百八十七人，合格者共四百七十二名，幾乎全部參與該試者。

工專學生能有通過之技藝，榮獲此等獎品，皆爲工專日夜學生之優越成就之紀錄，是有一值得讚揚之事。

今日世界新年號　新星丁寧作封面

今日世界「第一四〇期」已於本日出世，本期封面爲新星丁寧，配合新勝元且，印製精美，除外，特選用近日報紙印刷並增加彩色外，本港各報力加推進之本期有綜合電影新星姿容照片，並有若干新聞圖片，亦有專題「美麗中來的電影」、「金像之不少」等，此外並有「美麗的漢字」、「漢字不是中國的」、「你的身體如何維持健康」、「金逸走馬看花」等。

同濟中學戲劇比賽　高初中組優勝題名

【本報專訊】灣仔同濟中學對於戲劇提倡，向極重視，歷年公演，均有水準演出。去年底廿九、卅兩晚，該校舉行慶祝中華民國四十七年元旦班際戲劇比賽晚會，觀衆千餘人，情況熱烈。首由校長致詞，闡述歷年來校務，並報告一年來校務，戲劇比賽隨即開始，首晚爲高中組，第二晚爲初中組，各班依抽簽次序，順次演出。兩晚評判者有劇壇名宿陳有后、黃淳綿、黃宗保、王敬初、梁國和等。賽後各評判員均認爲各劇題材現實，演技老練。

結果：高中組：初三智、初三義、初二禮、初三仁。個人演技：男角：劉灝弼、陳家英、陳鼎章、李國英；女角：郭淑賢、黃瑞芳、余淑芳、鄧振芳。提名獎：黃淑雯、吳照龍。初中組：初一信、初三禮、初二智。個人演技：男角：曹錦暉、鄭志強、陸頤泉；女角：曾淑敏、郭毅、甘志瓊、梁錦雯、林少萍。提名獎：丁熙梅、吳淑娟、周國賢、陳浩昌、陸宏樂。（詠）

浸會學院受美委託
將搜購死貓研究寄生蟲

最近被美國加省大學生物系主任T．T．陳來函，稱擬搜集死貓作爲研究寄生蟲之用，並謂死貓含有大量之寄生蟲，對生物學之細菌材料，可有豐富之供應，足資生物學系就上有所發明。函中並附奬以，如有死貓送交該院及各醫學機構，井付代價每頭若干，此種「死貓」之研究結果報告，及所發現之寄生蟲檢出，並委託該院之生物學系及兩名學生從事剖解，作綜合分析，該院一有與趣之生物學問題，尚可協助本月上旬登報徵求，並函府警務處長予以便利，有關學術研究，既獲當局之許可云。

浸會學院林子豐院長、林博士談稱：

香港海事處
爲轉換理貨員牌照事
一九五七年第五拾六號佈告

（一）理貨員牌照將由一九五八年一月二日起轉換。

（二）轉換牌照將於週日由上午九時起至下午五時止；星期六日則由上午九時起至下午一時止，在海事處牌照所辦理。

（三）理貨員在海事處申請轉換牌照時，須交出兩英寸本身照片一張以爲附貼於紅色標章上之用，該紅色標章將代替章免費發給。

一九五七年十二月廿八日

海事處處長：柏赫

香港政府醫務處佈告
爲接生婦註册事

凡已註册而非在政府服務之接生婦須於一九五八年一月三十一日前繳納每年之留名費一元。此費可由一九五八年一月二日起在普通辦公時間內在本港希慎道崇明大廈二樓香港政府醫務處繳交。各註册接生婦如有更改地址必須用書面通知香港接生局登記。

一九五七年十二月卅一日

接生局局長　醫務衞生處處長　甘德理

警務處通告

茲由一九五八年一月二日星期四上午六時起，洛克道介於波斯富街及馬師道之一段，因修路工程關係，將禁止東行車輛交通，並禁止停泊車輛，此外，除該時期中，將設置適當標誌，以指導行人，特此通告。

警務處長示

旅港增城商會　增邑增義堂　啓事

本會定於一九五八年一月三日下午八時在本會內舉行第十七屆會員大會選舉第四十七屆董事，同時召集增義堂同人大會推舉董事，定一九五八年一月五日下午八時選舉增義堂一九五八年度董事，希分別依時出席爲盼。

旅港增城商會　增邑增義堂　同啓

港九立信會計專科學校招日夜班生

班別：（一）會計訓練班（二）會計深造班（三）會計專科（四）英文簿記班（五）各科專修班

本校學科：會計、會計學、實習、中文文件、商業英文、經濟、銀行、審計、報表、商法、算術、成本會計、統計……

開課日期：一月二日（各班同時上課）

校址：九龍通菜街二十二號L．M．N號　電話：七〇四六五〇二九

九龍華商會計專校

中華民國僑務委員會立案

招日夜各班新生：（一）高級會計專科（二）商業簿記科（三）會計學科（四）成本會計科（五）高等會計科

上課日期：一月二日

校址：旺角通菜街一號

新禧
恭賀

林源豐表行
瑞士亞鐵馬表廠同人鞠躬

寒風咳嗽喉痛！
用服
活士薄荷錠
靠可爲最

和溫性藥錠荷薄土活，專治傷風咳嗽及頑固性之支氣管炎，功效神速，是家庭不可缺乏的一種必備良藥。

香港新聞

昨午清水灣道 載運汽水貨車撞翻 釀成兩死五傷慘劇

清水灣道撞毀之載汽水貨車殘骸（本報記者錦攝）

【本報專訊】昨日下午五時左右，九龍清水灣道離牛奶公司附上的一段傾斜馬路上，發生一宗嚴重的交通失事。一部載運汽水的貨車，因撞着路傍的山石，以致失卸控制，直衝下三十尺高的傾斜路上，車頭部的軚心和兩輪，當堂撞得折斷，車頭則撞得不堪；車上載着的數十箱汽水全部翻倒，大部份已告破裂，破碎的玻璃片，散滿地面，長凡十餘尺之遙；在車上的搬運苦力六名和司機一名，其中一人當堂斃命，其餘六人在送院急救中，入醫院後又再有一人於八時斃命，釀成二死五傷慘劇。

肇事地點，位於清水灣道離牛奶公司附上的路上，亦即距離德蘭學校附下處，該處道路傾斜，肇事時有一部載汽水貨車（車牌五四五式號），車上載運着數十箱汽水，正沿清水灣道向山下駛去，不料駛至清水灣道六式五號地段一石屎對開約廿尺的崩路轉彎時，該處是一個很少彎角和斜坡，不知如何失慎，該車駛前路旁一塊花崗石，因而整架車失去平衡，無法控制，便向斜坡衝下，向前滑行約二三十尺之遙，然後停止於清水灣道九十三號地段附近路中，該車頭向下扭轉，軚便兩輪和軚心折斷，車上汽水大部份傾倒碎，因當時車後未有關倒，車輛的苦力六名和司機一名，有些給壓在車底，有些拋出車外，給玻璃碎片割至重傷，流血四濺。肇事後，警方即派出警車四部開到現場，維持秩序，同時把傷者從車底拖出，送院急救。失事的貨車已破損不堪，後由警車工程車將它拖去。七名傷者送院後，兩人重傷斃命，五名傷者也很重，經急救後，仍無生命之虞。傷者計為：司機歐×（卅七歲），隨車苦力劉×（廿五歲），何家威（廿七歲），黃×（廿六歲），吳×（卅六歲，住何文田文輝村第四號廿二號地下）。死者徐萬和（卅八歲），及林河（又名林金河）（卅八歲）。（錦）

第五屆農展會大門牌樓已蓋搭完成（美芳攝）

銀樹未種生 損失數千元 兩相士被捕分別判監

【本報專訊】昨晨九龍法庭，提控一宗種銀樹行騙案，被告：㈠劉佳（卅七歲），又名巫佳；㈡劉棠（卅六歲），又名劉植生，被控兩罪：㈠本年八月五日，在九龍石山棋盤山騙張彩鵰港幣三百一十五元二角；㈡本年七月十日，在石山棋盤山騙張彩鵰港幣二千零卅元，另美金一百七十元。次被告另加控一罪，於本年七月十四日，在石山棋盤山騙張彩鵰港幣一千一百元；另金鏈一條，值八百元，金一個，值二百卅元。兩被告均認罪。據控方敍述案情稱：張錦鵰於本年六月，在九龍石山劉佳處看相，劉佳介紹伊給劉棠認識，劉棠對其說伊師傅在北京有七百兩黃金，留落北京地下，如不靠神力設法運來，不但損失此鉅數，伊且會判其死刑，現打一金寶隨張錦鵰兩位共[illegible]，張錦鵰遂將款交與。劉棠又介紹其妹張彩鵰見劉棠，劉棠向伊敍述，張彩鵰乃給與三百一十二元二角。本年十一月八日，始將二人，與兩被告及另一男子（即數告在逃人），在順昌村一酒館敍談，張錦鵰又給一千元給劉棠，劉棠即以美金以應鬼，銀錢又給與港幣九百元，又給與美金一百七十元。之後，兩被告說黃金即被告曾告訴過劉棠，張錦鵰給一百五十元與劉棠，劉棠表示有此意念，當時之入獄，後對被告人欠款三百三十元，此後續將被告人案件提訊。兩被告人並無證人，一百五十元之收據，約過政府，事後被付款與被告人，但被告人並無證據[illegible]。

竹林寺萬佛寶塔 定期舉行開光禮

荃灣芙蓉山竹林寺大雄寶殿之萬佛寶塔，近由該寺住持及佛教人士所費，鍍金全身，莊嚴無比。該寺方丈融秋老和尚，定農曆十九日（即新曆十八日）子時（十二時）舉行開光禮，屆時頂禮大衆，並請佛教名流蒞臨主持，並以該寺新近擴建落成，特在此期間舉行佛事，該寺方丈特請香港佛教長林寧居士主持，該寺附近新建寶塔全部光管，均由本港萊蘇電器公司主持裝設，屆時本港各界人士前往參觀，該寺當準備齋菜招待來賓，每日歡迎一般善信，以誌盛典。

播音電視節目

香港電台：上午七時報時，時代曲。十五分英語教授，用國語解釋。三十分時代曲。五十八分天氣報告。八時粵語新聞，每日公眾告白。十五分京曲。九時京曲。三十分節目預告，歐西樂曲。十時主播選唱節目。卅分粵語講述故事，故事京曲。十一時「歷史故事」。卅分粵曲。十二時報時，故事演講「洪熙官江西學藝記」。廿分粵曲。一時報時，時代曲。廿八分天氣報告。卅分粵語新聞，時別報告。五十分粵樂。二時「粵劇小鑼合」。三時三十分時事評述：中國青年會及中國健身會主辦國際長途賽跑情形。四時播送體育新聞：國際大球場：與國際加路對香港聯隊足球比賽情形。五時「故事演講」。三十分兒童節目及歌曲。六時報時，粵、國語新聞，時別報告，潮、客語新聞報告。七時三十分「太平天國故事」。八時粵語新聞。四十五分粵曲。五十八分天氣報告。九時廣播劇化偵探小說「學府疑雲」。三十分「敬候近安」點唱節目。十時報時，「粵曲選唱」。十一時「午夜南音」。三十分歐西電影音樂。十二時報時，新歐曲介紹。十時代曲，潮州曲，時代曲。十二時全日廣播完畢。

麗的呼聲銀色台：七時麗的呼聲銀台節目開始。十五分天氣預測，轉播港台節目：英語教授。卅分早晨音樂。四十五分時代曲。八時新聞報導，天氣報告，今日特備節目介紹。十五分麗的祝壽祝婚點播。卅分新年粵曲選。九時卅分時代曲。十時大衆信箱。十五分今日事，廿分廣東音樂。三十分南音演唱「再生緣」。十一時國語會話（課題：新生）。十五分粵曲。三十分社會奇情小說「校塗」。十二時新聞報導，四月祝壽祝婚點播。十五分國際長途賽跑報導，天氣報告。三十分社會現實小說「人海飄萍」。一時（金台時別節目介紹）。三十分時播高陞樂劇團粵劇「情花安大結鳳凰樓」（到完場止）。五時十五分麗的祝壽祝婚點播，電視節目介紹。三十分世界童話。四十五分粵曲。六時長篇粵劇「新年奇遇」。三十分兒童節目（寓言新編）。四十五分粵曲。七時偵探小說「草莽恨蛇」。三十分文藝小說「苦女江海燕」。八時新聞報導，天氣報告，明日特備節目介紹。十五分球迷信箱。三十分時代曲。四十五分賽馬結果報告。九時間諜小說「A牛十三號」。三十分五或巫樂曲。十時通俗故事「海角風波記」。十一時新聞報導，體育消息，明日節目預告。

麗的呼聲金色台：十時麗的呼聲金台節目開始。十五分天氣預測，各地行曲。卅分節目預告。四十五分早晨節目。廿分新聞，時代曲。卅分國語、潮語、客語報告新聞。十時「歡樂頌」。十五分今日節目報告。十一時潮州演劇。四十五分客家歌曲。十二時節目介紹，天氣報告。卅分時代曲，今日時備節目介紹。十五分「萬花筒」。一時麗的時備新聞。十五分時代曲。「二泉映」。三十分國語電影小說「金鎖記」。四十五分國語名劇「麒麟十號」。五時四十五分國語電影配音。三時「三妹娘」。三時上海滑稽。卅分申曲「情深似海」。四時平劇。五時粵劇「海瑞傳」。四十五分「張飛賣肉」。六時大談「長坂坡」。五時潮劇「陳妙常」。六時四十分「清宮秘史」。四十五分潮劇「三怪緣」。卅分體育新聞。四十五分電影配音。六時四十分人情小說「苦兒流浪記」。十時卅分國語時聞。十一時潮劇名劇「英台」。七時卅分偵探小說「潛艇奇案」。七時卅分時代曲。八時國語、潮語、客語新聞，天氣報告，明日節目預告。十五分粵曲。十時卅分國語、潮語、客語新聞。十一時卅分時代小說「龍鳳配」。十時卅分新年特備小說「普天同慶」。十一時國語、潮語新聞，明日節目預告。十五分潮州曲。十二時完播。

麗的映聲：二時佳節巴度音樂演奏片。卅五分粵語長片「倒亂乾坤」。三時五十五分英語長片「愛爾蘭情人」。五時兒童漫畫故事。卅分播映音樂片「新年音樂節目」。四十五分電視新聞及世界新聞。七時四十五分英語短片「悲慘夫婦」之「原風」。八時英語短片「科學幻想故事」。九時英語短片「再會」。十時最後新聞。十一時收場曲。

麗的電台：七時開場曲，報告節目。八時十五分麗的祝壽祝婚點唱，國語時代唱片。九時粵曲唱片。十時時代曲唱片。卅分婦女時間。十二時粵曲唱片。一時卅分天氣報告，卅分時代曲唱片。二時粵曲唱片。三時偵探小說。四時粵曲唱片。五時粵劇唱片。六時時代曲唱片。七時粵曲唱片。八時民間故事。九時中文節目完畢。

高院葡籍執達吏 被控非法取財罪 證人供述被告取款經過 被告辯護律師盤詰證人

【新距社】一名九龍地方法院執達吏，涉嫌假借名義，非法收取金錢；昨日上午在九龍裁判署康司面前受審。此案昨日審訊仍未畢，法官諭令將案押候今年二月七日始再訊。昨日被告人由羅烈德大律師（譯音）代表出庭，否認控罪。首由控方證人一比運務雜作供稱：一九五七年十一月十三日下午三時五十分，將被告拘捕。繼由九龍地方法院副司庫處證人作供，關於一般民事債務訴訟案件，如原告人勝訴後，有權申請拘捕欠債人及封其店舖，但須向法院正式提出申請，並不能由他人代辦。最後由控方證人錢友邦作供稱：彼曾經營一家酒舖生意，在九龍英皇道開設十年之久，在一九五六年四月至五月間，被告人到其店舖內，謂被告人須繳交店舖稅項，另一宗債項，被告人去年十一月四日到其店（舖）內，取去其店內之傢俬，被告人謂須交與被告三百卅元，此人並謂店內傢俬將被封，如不能將款交出，則將被告人拘捕入獄，因此被告人於一九五七年十二月四日到取回款項，將被告人之款二百五十元，被依時給與被告，但被告未能交還上述款項與彼，因此兩日後，彼向警方報案。

證人復補充稱：去年十一月十三日，因被告於一九五七年十一月十三日上午十一時，拘往某處，被告人由第二人陪同，為一伙匪幫負責人，並將其欠款交付被告，因此事情不能再拖延，在九龍裁判署之前，彼即向警方報案，此後被控之事，證人作供完畢。證人作供時，被告辯護律師向證人盤詰，指出證人作供之時，有矛盾之處。

律師指出證人於去年十一月十日，被告曾向證人收取四百八十元（此款包括黃錦之欠款），另一百五十元，乃於十一月十三日交與被告者，而該款乃證人為了息事寧人而付與被告者，並無收據及其他單據。至此證人作供完畢，尚有證人尚未出庭作供，法官諭令將案押候今年二月七日上午十時再訊。此案被告名英嘉（譯音），卅六歲。

北角營難民 受職業訓練 各依其志趣學習工藝

【本報專訊】北角營近「難工作報告」，目前由社會局與港督府社會福利署合作，在北角難民營內，收容難民，該營所有居民中，經選擇受職業訓練之人數，在一九五七年第三季度未期，已由二百九十八人增至四百七十六人。

自該營收容所合併之後，有關當局即開始職業訓練，除照顧普通衣食外，並依照各人之志趣，分別授以各種工藝，其中包括縫衣、製鞋及串珠、印刷、織衣、裁縫及繡珠等，已全部展開。

據該營當局稱，除繡珠之有藝工場外，經已恢復應用。該難民營全部居民，均屬該營接收之二四、七〇二五份，受惠者九五八份，〇八四份，受惠者六四四份。及參加其中一項職業訓練者，可以逐漸獨立謀生，其中有若干特別優秀者，如自己願意前往該營之外間就業，亦可以提早離開。至於不能全部收容之兒童，將其由一位專職義務人員在營內兒童院內設立之兒童訓練班，以使其在營內，亦能受到教導。每星期上課三次，在營內，六個月期內完成訓練，中心之經費，由社會福利救濟工作人員如常進行，計派駐共[illegible]。

香港荃灣航線 春間可能開航 青衣島為中站興建碼頭

【新新社】新界荃灣自新區成立以後，計劃發展交通，以應需要，使荃灣與九龍及香港之間交通更為便利，今年春間可能開航。該航線將以香港為起點，由香港至荃灣，青衣島為中站，並以荃灣為終點站。新界民政署目前正在研究此計劃。

據悉，是項航線之實現，以青衣島為中站，因青衣島之居民已有數千，港府為了便利該處居民來往港九及荃灣之交通，及促進青衣島之繁榮，所以決定將青衣島作為中站，香港至荃灣的貨運及客運，亦以此為中站。有關方面曾派員前往青衣島勘察，與新界地政當局商量，認為在青衣島中站停泊，以便將來由香港至荃灣及由荃灣至香港之小輪航線，可在青衣島中站停泊。原則上擬在新界和合石附近興建新碼頭，擬在青衣島北部興建碼頭，碼頭由此處啟航，香港至荃灣的航線，可以由此，大約於新年後一個月完成碼頭，即可成為交通中站，其可能性極大。至於荃灣新碼頭之建築工程，如仍在進行，進行工程，則可將完成啟用，屆時香港至荃灣直達航線，即可正式開航，此一新航線，每隔卅分鐘對開一班云。

亞公岩火警 燬磚屋一間 損失約萬元幸無傷人

【本報專訊】昨晨六時許，筲箕灣亞公岩附近之民居起火，火勢猛烈，燬磚屋一間，損失約萬元左右，幸無傷人。

起火地點為亞公岩村第三號及第四號之磚屋，屬一層高之建築，前後約有四五百餘方尺，昨晨六時許，該屋內突然濃煙冒出，繼而火舌上竄，住客紛紛走避，附近居民見狀，即電九九九報警，消防局即派出消防車前往，並有警察到場，協助救火，同時將附近居民疏散，以免發生意外。消防員抵達後，即開喉射救，約經一小時，始將火救熄。該屋全部燒燬，損失約萬元，幸無傷人。至於起火原因，消防人員仍在調查中。

英皇道都城戲院側 一男子跳樓斃命 樂隊青年鼓手服毒獲救

【本報專訊】昨日下午二時許，北角英皇道都城戲院側，一男子從天台跳下自殺，當場頭顱及足部骨折，送至醫院，延至下午三時旋告不治斃命。

昨日下午五時三十分，又有一名青年在都城戲院內服毒，送院救治獲救。死者經查明為林武（廿三歲），為歌劇團樂隊鼓手，亦於大廈三樓三十三號之住戶，昨日下午五時三十分，被人發覺，報警送院救治，幸已脫險。

警方揭發一宗 買賣男童疑案 兩婦一男被拘控案 一婦人認罪獲保釋

【新距社】本港西區去月發生一宗買賣人口疑案，前日偶然被警方揭發，該案乃涉及一個五歲男童，代價為三百元之事。警方偵查結果，男童之生母、養母及作為「中人」之男子，均遭警方查拘，分別控訴。

昨日上午，三名男女解中央裁判署提訊，其中第二被告女人認罪，其餘兩男女不認罪，定期一月三日上午審訊。次被告准以五百元保釋，其餘兩人無保候審。三名被告人均屬潮州籍，計開：㈠婦人林妙香，三十三歲，住康寧道八十四號三樓；㈡婦人徐碧珍，四十四歲，住洛克道三一號四樓；㈢男子許新利，廿六歲，住永原街商店夥伴。

第一、二兩被告被控非法轉讓人口罪，指兩人於本年十一月二日在永樂街一四四號四樓（佛閣）參與一宗交易，交易之目的，乃為一個代價而完全部或部份，永久或臨時性轉讓一名五歲男童之所有權。第三被告男子被控教唆與協助上述兩被告犯罪。

公平貿易公司 批發首飾製品

本港人士近年以來，多與歐美各國進行首飾交易，本港首飾業乃與之互相合作，文武二廠及瑞興首飾製品，價廉物美，近年出口，多往中南美，一向出口暢旺，其首飾製品，以其多年從事美首飾業之經驗，最近特派人員在中環永勝街開設公平貿易公司，以批發首飾品為主，近以推廣業務，特派專人至各地推銷。

（前略）新春佳節，林亦宮（又名林武），廿三歲，潮州人，向在天京及自宮歌舞團任鼓手，目前已無工作，據其兩居親屬稱：「林之服毒可能另有原因」，並指出其一向潛心，對於不合理事，極為反感，平常與兩位女友來往云。（杜）

天氣變幻無常 漁民出海受阻 魚穫仍有增加

【本報專訊】據漁業當局報告稱：本年第三季內，因天氣變幻無常及颶風與熱帶風暴對本港之威脅，使本港漁船頗久不能出海捕魚，但漁船捕魚困難，但魚類收穫量，較上季增加百分之三、四。

據漁業當局報告稱：「天氣不佳，缺乏颶風，致使漁船時常無法出海，致使漁民之生計，受到颶風之影響，致使漁民缺乏，均使漁民受苦。」該季內，漁船大部份時間均留港內（即漁季）未能出海，並於港內修理船隻及捕漁具，以備漁季之用。據漁業當局報告，捕撈季節已開始，漁季正旺，漁民在此期間大部份均前往沿岸各漁場捕魚，其中大部份魚穫較上季為佳；九月間，大魚及黃花魚汛來臨，漁民收穫極佳，尤以小魚為甚，鯧魚、沙魚等漁穫亦佳，魚汛大增。漁民在季內，曾在東沙及西沙群島一帶捕魚，另有兩對漁船在港西南大約七〇至一二〇哩處捕魚。

本港漁民在季內，天氣不佳，較上季減少百分之二四。五。沿岸小漁船如蝦、白鯧、鮫、鱲魚、仍使用駛網及長洲之大眼雞等漁船。該季是小型漁船及大眼雞之旺季，至晚秋時，中秋節後，即告終了，旺季黃花魚汛，均為漁民所重視。

中部大眼雞旺季開始，情形甚佳。由於漁汛旺季之關係，漁船每月可得大量漁獲，每艘每月可約三五斤至三五斤。

啓：今日係一月一日，例假，第十一頁交通版暫停一天。

香港賽馬會

本會一九五七年至一九五八年度第六次賽馬，定於一九五八年一月一日星期三，一月四日星期六舉行，共賽十八場，第一天於上午十一時卅分開始，午十二時開賽，第四場後休息，午餐休息，下午一時三十分再繼續開賽。第二天於上午十時賽事，下午二時開賽。賽馬日本會司理處第一天於上午十一時卅分停止辦公。茲承董事局命，特將是次賽馬所須注意事項，公佈如左：

（甲）關於會員席：㈠凡不佩帶會員證章不得入會員席，有人員入場使用須佩帶證章。㈡會員席來賓入場券，每日每張拾元，須由本會會員函向本會司理處打道三八二號總會所索取，該會員須對其來賓負責一切。㈢本會會員席備有午餐供售。㈣凡向場內餐廳預定，電話：東北七二四四號。

（乙）關於公衆席：㈠入場券每日每位三元，入閘時繳交。㈡ 兒童（十四歲以下）不准入場。

（丙）關於特設席：各處之特設席另須加購特別入場券，每位三元，須在入場後購買。

（丁）關於搖彩票：全場大搖彩每張售三十六元，可在平常辦公時間內向本會司理處購買，搖彩票在賽馬日及賽馬期前一天，所有搖彩票依照其購買號碼，以日期為準，售賣至第一至第三千號止，㈠凡超過賽馬日上午十時止。㈡各大搖彩票由第一至三千號止，如超過該數，須依號次購買。㈢每張彩票若未購齊所選號數，須按號碼購買。其全場大搖彩票不分日發售，如全部號碼售出後，期前一日即停止發售，但如仍有餘票，則於賽馬期前一日下午四時止。㈣凡經定下之大彩票，購買者必須於一九五八年十二月廿一日前繳款，否則以後不再保留。

（戊）賽馬時間：九龍辦公時間如下：星期一至星期五：上午九時至下午十二時三十分；下午一時至下午五時。星期六：上午九時至下午十二時三十分。星期六：上午九時至十時；賽馬日（午日賽馬）上午九時至十一時四十五分。

（戊）關於電動計算機：㈠開彩各界，於「是日賽馬完畢」前須持票人須即日在場內領款，但必須在當日所規定時間內領款，逾期作廢。㈡凡斯毀或殘缺不全之票均視為廢票，不能領款。㈢場內嚴禁各種雜賭。如違必嚴究辦。

司理 安樂德

謝

元配鄭夫人之喪於十二月卅日在香港殯儀館出殯辱承

誼親臨執紼惠賜厚賻高誼隆情存歿均感哀此鳴謝

杖期夫 陳煥章 率男 威東 威西 威南 威北 威武 威強 女 威儀 威容 等同泣叩

謝

僑港惠州同鄉會元朗分會鳴謝啓事

本會於一九五七年十二月二十九日舉行成立暨第一屆理監事就職典禮承蒙各機關首長各社團代表及紳商名流光臨指導並惠以厚貺崇賜榮譽愧無酬答謹此登報鳴謝

會長 林漢 黃福康
副理事長 古道誠 陳濟南 何國華
理事長 鍾伯祥 梁光滔
監事長 劉 王三桂
副監事長
全體理監事同人 謹啓

辦事迅速・增加效率

請備此手冊

辦事貴有效率及時代化，所以現代商人間於海外貿易通訊多喜採用最快捷最可靠之方法——無線電長途電話或電報為利便各界本局特備此手冊詳載由香港發往世界各地之無線電長途電話及電報收費價目及其他章程內附中文說明

● 此手冊免費贈閱如閣下需要請函或到下列地址索取

採用本局現代通訊方法快捷妥當費用持廉且足表示發報人之辦事效率

大東電報局

香港電訊大廈

奧城加足球隊 改期今晨到港
即午在政府塲對抗港聯

【本報專訊】奧國城加足球隊，改期今晨七時四十五分飛抵港，並決定依時在今日下午三時一刻，在政府大球塲與港聯隊對壘。

這次客隊在港比賽三塲：㊀今日對港聯隊，㊁本星期六日對港選隊，㊂本星期日對聯隊。預售券甚踴躍，第一塲及第三塲的三元半預售券，都已沽清，十元券及六元券仍有發售。現足總決定今日上午十時，在政府大球塲繼續發售預售券，至開賽為止。本月二日（星期四）及三日（星期五）上午十時至下午六時的預售券發售地點，是在加路連山體育路香港足球總會。據悉直至昨日下午止，第一塲的六元預售券約餘二千張，十元券尚有一千二百餘張。第二塲預售券甚多。第三塲十元券約餘千餘張，六元券約餘二千餘張。

城加足球隊在出國遠征之時，位居甲組聯賽第七位，現在少賽兩塲，比第四名僅少兩分，看來客軍實力相當雄勁。它在印尼比賽完畢，即趕來香港。這裡是它的第二個遠征要圍。它返國前，將到以色列比賽一塲，即完成遠征程序。它在印尼的那加達、泗江、萬隆、三寶壠及潤水等地連戰皆捷。最近連取印尼全國選手隊。

香港球隊與奧國球隊曾作過遭遇戰多次。遇斯隊、愛瑪奴隊及維也納體育會隊，曾先後訪港，前年南華遠征澳洲時，又曾與奧國莊連隊對抗。南聯球員對莊連隊的技術甚為欽佩，當時莊連隊曾以大比數擊敗南聯，維也納隊則在港以六比一大勝港聯。

據筆者所見的奧隊，認為他們的長處是腳法細膩，他們的頭球精細，組織的鎮頭甚多。他們並不斷常採用第三內衛的W式，他們的中堅及實衛，有時側用扣關，港方守將宜加注意。他們進攻方式中，以前鋒推進居多（通常離門約十餘碼），把球送出再由別一前鋒以第一時間射球入網的一種斷殺，殺傷力極為厲害。港方將不僅要防止他們埋門，而且要力阻他們到底綫去。

城加隊球員十九人之中，有國腳八人。那年三十歲的右翼威拿，是組隊最資富的一人。他曾入選全國選手隊凡四十六次之多。其次是左翼荷馬共十八次，右中衛哥利石共十次。他們十九人中，最老是寶路達（卅三歲），最幼是力高沙（十八歲），平均年齡是廿四歲。外傳他們多是健將之選，說爲未必勝過香港，但他們勝于位置作戰方式。

今天出陣的港聯隊，除了文登一人外，其餘都是華人。前綫有「三節棍」姚卓然、何祥友及莫振華三人。中鋒是「香港」的劉繼洪，其餘各路人馬，都是一流好手。前鋒五人中，雖有四人是球國少林寺的好漢，人人擅長短打，但劉繼洪是一個快打慢的個射人物，故長短傳兼施方能寬館致勝，如太多三角短傳的話，劉繼洪的作用便告消失了。今天港聯人材最佳，前後綫仍要有配合的作戰方法，方能一展所長。奧隊的實力，只在遠征的成績中表現端倪，能否横掃香港，仍要打完第一塲之後才有定評。（威日）

（港聯隊）領隊：袁仙，教練：黎兆榮，管理：鄧偉，隊長：何祥友。

劉儀（南華）
劉建中（南華）　司徒德（傑志）
郭錦洪（南華）　劉添（巴士）　文登（陸軍）
莫振華（南華）　姚卓然（南華）　劉繼洪（巴士）　何祥友（南華）　朱榮華（傑志）

後備：勞力高、區北、劉國良、陳輝洪、張利、陳志剛、黃志強、劉志霖、謝士、林錦棠及吳偉雄。

（城加隊）

柏力根
花烈　沙若柏
譚夫　高路文　小哥利石
荷馬　寶路石　哥利石　威拿　碧奇

後備：沙尼、小威拿、力高沙、智路達、雲地殊、路比、梳丹木。

奧國城加隊陣容

柏力根　高路文　花烈

華夫　威拿　寶路石　小哥利石　荷馬　小威拿

國際長途賽 定今晨舉行
運動員須九時報到

【本報專訊】中青、中健兩會合辦每年舉行一度的港九國際長途賽跑大會，今年的第十二屆賽會，定今晨十時，在萬象更新的一九五八年元旦日，假九龍城碩明道迴三一學校前開始舉行。本屆賽會參加角逐的中西長跑健兒，凡二百一十人（洋將兩人），創歷屆參加人數新紀錄。在報名者上屆，以上屆賽會冠軍偷刚好手陳鴻文，袁偉呼聲至濃，炮兵洋將巴尼士，亦屬中能手，其餘如黎時區、謝健、曾少賢、劉大彬，均可名列前茅，預料今晨中西長跑健兒會有一場熱烈爭逐，當有一番死戰；實未知鹿死誰手。今晨十一時賽畢，由市政局議員余達之從旁主持頒獎。

本屆賽程，與最近兩屆相同，係由九龍城碩明道迴三一學校前作起點，經九龍城車站轉入太子道，至斜用水渠道，向尖沙咀前進，至彌敦道，至半島酒店側，即向左轉入梳利士巴利道，經梳成道、紅磡火車總站、至碩明道、歐公道，轉入宋皇台道，再回碩明道迴三一學校前為決勝點，全程約七哩又四份一（約合一萬零八百餘公尺），此項賽程最高紀錄，為卅三分八秒三，係第三屆賽會陳鴻文所造成。上屆冠軍亦為陳鴻文，成績卅三分五六秒，且看本屆賽會小陳能創新紀錄否？

大會總裁判及董奕立在司令台前，點候全體運動員依號碼站立，用中英文講解注意事項。本屆大會規定每一運動員跑抵終點時，由終點裁判分發終點名次號碼紙牌，由賽員持該紙牌到終點登記處登記，

賽會規定凡參加競賽運動員更衣後，衣物自行託親友攜帶及保管，各運動員須于今晨九時到達九龍城碩明道迴三一學校前處報到，九時半在全體運動員附出全後，即舉行領牌號碼及賽員卡紙，然後即由發令員率領全體運動員至起點預備。

比賽。十時正開始

本屆賽會前十名，可獲得大會銀盾、銀盃等項獎品，由十一名至卅五名，亦由賽會頒贈錦旗乙面，在規定時間內，跑畢全程後十分鐘內跑達終點者，亦可獲得優勝獎章乙枚。另有最後跑畢全程一人，可獲得大會精神獎。

六八歲老人歐康，本屆仍報名參加競賽，此公已數度領取大會精神獎，預料今年歐康，仍能跑畢全程。

大會連日來，收到各界人士捐贈獎品頗多，可說琳琅滿目。昨午續收到鄧啟捐贈大銀盾乙座，王醒生錦旗一面。預料今晨九龍塘致大會中聯誰。（丹）

丘俊賢印尼歸來談
奧城加隊的成功
在有組織的攻勢
遇密集即改用頭攻門

·盧國火·

奧國城加足球隊，巳定今天和本港球迷見面。在未演出之前，大衆都不知道他們，球的技術水準怎樣，球迷所知的，只是從訊中傳出來的成績。在印尼比賽六塲，都未曾敗，實力是不弱的。一般都認爲這個城加足球隊，實力是不弱的。

這個估計，似乎估計太高。據剛從印尼回到香港的聯球員丘俊賢對記者說，城加隊顯然是一個好球隊，但不見得超好。

丘俊賢是隨本港華人聯球總會代表隊出席馬來亞獨立聯球賽後，師大印尼時，適逢城加隊在該地演出，他們曾到塲一睹卒彩，那一塲正是城加隊以六比一勝了印尼選手隊。

城加隊雖然勝了六比一，在戰程上來說，戰局並非一面倒，雙方是互有攻守，不過城加隊是每攻多中，而印尼隊則不得其門而入，這是勝負的關鍵。

城加隊之能勝，實關乎有組織的攻勢戰術，一組一組的攻擊過去，印尼球員年富力強，空氣而出，空氣而返，運氣力去作戰。

當城加隊被攻擊時，他們都是全體回防助守，作位置戰的密集防禦，如果城加隊不是很穩迎戰，不難給印尼隊空襲殺入，城加隊就是倚仗密集防禦，要用腳去破關，並非一件易事，故此城加隊在不能起腳時，便改用頭去印尼的踢法也採密集防禦，去抵禦印尼的攻勢。

城加隊的戰略是三個一組的三角短傳，多在自己防地及中塲時使用。他們發動攻勢，從邊陣傳過而上，大部份由一組交一組，搭配得十分純熟。但他們上球並不很快，先把印尼的守力拉疏，始乘隙侵入，大多是踩底次勝球。

城加隊球員的體魄，一般都勝過印尼球員，平均體高的估計，絕大多數，他們身材高大，頭球總比矮小的印尼人佔便宜。城加隊所打入六球之戰，大部份是用頭頂入的。

城加隊球員的體魄進攻。機傳中，中央突破以頭攻門。城加隊保持三角形的合作，每隊保持三角形勢。假如他們攻不着，阻止城加隊長驅直進，是絕有可能。

港聯抗城加
（調譜春光滿院照）
李度詞　麗萍唱

城加今朝抵港，馬不停蹄上陣塲。港聯悍將，士氣激昂，到處瀰漫大戰來象。城加球藝港曾賞，唔係猛龍唔過江。俾佢印尼贏四仗，戰功彪炳已名揚。港聯佈陣，緊密周詳，審選香江俊秀，齊與客軍對抗。商佈陣仔細，五鋒鋭挺攻，堅至上！肯搏肯拼，冊稍懈，帥展氣概齊唱。

大戰前瞻

·克唐·

今天，奧國的城加隊將到本港作第一次演出了。城加隊的實力如何，目前雖還未知，但是，從本港的大小報章來看，大致還是預看好的多。

我實在不敢標奇立異，故作驚人之論，說城加隊的實力並不十分强勁，最低限度，我希望港聯諸將不致被對手的威勢所嚇倒，就算輸，輸到十球八球，只要盡力而戰，不羞不傲，雖敗亦無所恐。否則，在以色列合浦隊未來之前，差不多人人都說港聯必勝，甚至還有人說港聯可以贏三四球以上。結果呢，港聯輸了，那是很痛心的。

在以前，奧國球隊來過香港的已有三隊，最和實的遇斯隊是二勝一負；愛瑪奴隊則係一勝一和一敗；最好的一隊是維也納隊三戰三勝。這次來港的城加隊，在奧國聯賽積分表上，亦不過是第七名與第九名之間。還有一點值得注意的，是城加隊曾經輸過給以色列的合浦隊一次，合浦隊在港雖有二勝一負的戰績，但演出並未使香港人引爲好感的。極其量戰，也不過是五五波之間。至於城加隊在印尼的幾塲演出，以六比二和八比三勝了第一二兩仗，第三仗小勝了三比二，之後，其餘三塲便都是只贏一球至兩球，此間大多數會認到這是印尼隊的球員都認爲，第三仗之後都贏得太少了（倘給城加利亞一塲，因雙方實力未知，故不加評論）。

至此，我們不敢有一個假定，便是城加隊的氣力並不一定很好，在他們隊中有年已三十二歲的左後衛花烈，名氣最大的右翼威拿亦已卅歲。還有，三塲比賽之中，城加隊殲滅了那幾多的波，但却無法保持自己不失，而且還有兩次是上半塲輸了波的，這更足使我們肯定城加隊前綫强於後衛，而且前鋒的射門腳之大致不錯。

在踢法上，城加隊可能在香港人眼光中覺得很粗，這當然是因爲裁判的尺度不同，歐洲大陸球隊各都合法爾擺過一套，而今日港中最佳的兩員內鋒，佳時，這兩員實將可能發生的作用極大。何祥友與姚卓然來兩人都有盤球太多的毛病。但近來歐與良好，以前不能變快與長傳之妙，但仍不時犯盤球太多，那是近況和莫振華都更是慢球，朱榮華和莫振華都十分需要，對方守衛力若不甚佳時，這兩員實將可能發生的作用。

從以往的奧國隊看，他們主要的長處是以快速的傳送為主，以地下波短傳為主，快捷的，保持球在己腳，得到「等波來」，在港聯五

對香港球隊來說，他們當必乘勢爭取勝利，至於城加隊將在第三後衛還是出擊中鋒，目前還無肯定。我以爲香港聯隊的戰術今日在出擊的之策，一就以不變應萬變，便想出了破敵之策，一塲看兩隊陣容，速須全場機應變，免使到塲慌亂，像對合浦隊時一樣踢不出隊型來。

最不如港中鋒旋那樣容易玩弄，只怕下失誤，打傷了氣，便會失掉信心。這班鋒綫的鋒將，劉繼洪打得好，港聯全場打得有好的鋒將，他如今日打得好，都可使港聯鋒綫打得有組織，頭球、勁射，都可使港聯鋒綫打得有色的。我還要鄭重提出一點，便是打波絕對不能有意氣，不能有心病，須知幾萬觀衆之前，斷斷騙不過的，朱何姚莫原日都是同隊而又發好友，今雖分手，但願今日他們有良好的合作精神，不致使親者痛仇者快。

港聯命運操於鋒綫
奧隊作風可能如前

港聯後衛的問題人物只有兩個，文登因爲近況好（這是在選人的情形來說）而入選，但因爲與莊將從未合作過，比諸鄧森和陳輝洪怕有不如之處，默契的傳遞恐難恰到好處，且看他能不能以拚勁來彌補他的錯誤，假如他踢得太硬時，教練應當機立斷，不畏離冒而及早換人爲要。左中衛因港中人都跌落水準太多，才把本季只踢後衛的鄧錦洪調上去，今日假如他不能應波踢球，劉繼洪可能有鳳手出在他身上，因爲他後面的劉儀也是喜歡縱球的，一加起來便不堪設想的了。更何況他們兩對旁誰加隊最佳的前鋒——右翼威拿。其他，劉儀中與何佛儉的技術相差不遠，本屆衛佛儉出塲較少，選劉儀中亦是無可厚非的，劉鄧與司徒德那是無話可說的一對，高保強在塞傷中，選劉添也是必然的。

本來我打算在城加隊招待記者的時候，再問問他們所採的是第三後衛還是出擊中堅，可惜該隊要在今天才能趕到。但從他們的名單去推想，還是踢第三後衛居多，也許還會與維也納隊的戰法一樣，由右中衛穿上第五號球衣，但踢起來，仍是第三後衛的踢法，也是爲對誤認爲出擊中堅的突虛。總之，但求實力，踢得出色，港聯雖敗，任何人都不敢苛求的。

參加亞運會泳賽 祁鳳霞鬧雙包案
泳聯議決根據實情函告泳總

中華游泳聯會，昨日假座銅鑼灣亞行天合舉行本月份執行委員會例會，出席者計有黃少雄、祁耀年、宋國、劉金麟、麥喜、藍佳、鄧耀瑩、吳家偉、劉瑞麟等。由主席黃少雄報告並通過上期會議記錄，及游泳小組第七次議案，繼續報告財政狀況，現存八百九十二元七毫七仙，再由黃主席報告亞運集訓經過，大致順利，決定星期一、三、五在政府大泳池集訓，及秩序良好，成績亦日見進步云。至於日前由亞洲業餘游泳團長之祁鳳霞，經由游泳小組決定選入之問題，係由游泳小組委員會負責辦理。又由劉金麟報告參加亞運後男子郭錦因赴澳洲求深造關係，決放棄參加亞運泳賽，因此游泳代表團亦自動放棄入選云次。游泳小組亦同意備選，於召開亞運游泳選手集訓會議時，仍將其列為候選名單，所以出缺之選手也照例由其他人補上，並未有詳細檢討會主席陳先生與游泳小組委員，有關於亞運集訓事宜，由游泳小組自行集訓，游泳小組負責辦理集訓事宜，所有該會交辦各件，悉交游泳小組負責辦理。

最後討論關於已被入選之中國亞運游泳女員祁鳳霞，於初期集訓時努力不佳，成績良好，決選時亦獲得入選，亦由其教練每次報告其成績，但泳界人士對彼報名參加香港之亞運選拔賽，泳總游泳小組組委員會，日前在報章發表「泳聯會」之中國亞運選手入選名單，並例已無參加選拔之資格，故香港之亞運游泳選拔賽曾照決定去函通知祁鳳霞。而祁氏去函泳總申述理由，致泳總去函查問，泳總之實情去函泳總中國亞運主委會云云。

因此問題，邵金鵬委員會認爲祁鳳霞之參加亞洲運動會，應由亞運籌委會負責決定云。邵氏並有報告事實經過，報告其本年度參加亞運之經過，以便泳總依照決議，函致泳總，並謂祁鳳霞之問題，祁氏參加集訓時，均以照委員事實，並已决定根據實情函告泳總，並將其報名參加亞運選拔賽經過情形，函告泳總亞運籌委會。該會並取得祁氏之同意，另函泳總之體育會，請泳總根據實情，決定是否取消其參加資格。

又排球聯會在上次會議時已決定香港派隊赴日參加亞運會排球賽，同時組織籌備小組委員會，定明（二日）下午六時，在九龍彌敦道合豐酒家召開會議，同時因台灣糧食局排球隊旅港，須將秩序局部修改，希於該晚同時提出討論。

名譽領隊：許孝炎，領隊：楊民坊，隊長：許石柳，隊員：（前排）張水金、江瑞爵、黃三祝、鄺文用、鄭（中排）許東興、林秋燈、張宗哲、司徒恭、（後排）宋金標、余松海、邱新河、林維卿。

台糧排球隊
明日乘輪到港

台灣糧食局排球隊，定於十二月卅日乘四川輪來港，約一日抵港，在明（二日）可以抵達，會合後即起一番熱鬧了。

台糧球隊本屆一隊球隊，名聲不大，但最近漸增長，現已成爲一隊具有非常堅強實力的隊伍。此次訪港，並加入從前香港的兩員殺手司徒泰、陳景崧，到時將會收收良好成績。全隊名單如次：

我國舉重總選 委託舉總選人參加

香港業餘舉重健身總會執行委員會，昨日假座大會議室舉行本月份月會，並由多數委員同意，推後一月份同期，每月下旬開會。本年度舉重健身總選，是否參加，日前接台北方面來函，謂我國舉重總選，原定本年一月期開會。該會以一部份舉重選手因事赴台參加選拔，有困難，並由選拔委員會討論，選定日期及地點，本港舉重將決定派員參加，並請台灣方面代爲選拔。並由會方代表委員負責，亦於地方選派，已決定派員，及總選方面將與該會合作，一致贊成，決定由該會代表以及香港代表參加總選。

港聯抗城加

姚卓然的看法：
奧隊既能八上八落
戰術當然機動靈活

·盧俊義·

奧國城加足球隊準今晨抵港了，連天來各報體育版都分別根據各方面的傳聞而指出城加隊有如下幾個特點：㊀打第三後衛；㊁以準確的短傳推進，宋見有何速度；㊂頭球相當好。

昨天我和姚卓然碰頭時，也曾和他談及奧國足球的一些問題，他聽頭第一句話就是：「上佳的球隊一切戰術是機動的，沒有一定的形式的。」他以迅速隊爲例，迅速隊是打快波的，八上八落，既不能說他們全是出擊中堅，也不能說他們是踢第三後衛。

他的意見是：一個球隊要知彼知己的，自己球隊所具有的條件如何，對手具有的條件如何，應該怎樣去應付。

照推論，城加隊球員有的是「啤酒肚」，他們速度不能及印尼，在印尼他們曾經打過慢波，他們力求保持皮球在己腳下。他們既然有八上八落的速度和氣力，則打「第三後衛」是必然的戰術。姚小黑同時也相信奧隊好頭球，因爲在奧國，設錯頭球是認爲最基本的技術。

退守時常當會變成了車輪式的「了後衛」，歸錄變了中衛。不過維也納隊在港三戰三勝得六比一、三比二、三比二的戰績，或以爲因爲當時姚卓然、莫振華三傑因傷不能上陣，影響了主隊的實力，不過以迅速、靈轉當時的演出，卻仍被認爲演出水準的了。維也納隊得到比遇斯和愛瑪奴更佳的評價是：㊀踩球準、走位佳、少誤傳、邁步能配合他們戰術上的需要。而這些，我們今天且看看城加隊是否全具有這些優點吧！

印尼報章所紀述於城加隊的，也有如上評價。因此，我相信城加隊和一九五六年來此的維也納隊的實力近似。

根據「球王」李惠堂所知和所見的奧國足球，表示可以指出的有如下的優點：㊀體力迅速好（速度好不一定就是快速，正的好）；㊁訓練嚴格（據迅速隊所云：他們的球員一律要午睡休息兩小時，那時候不許外出，也不許外人探訪）；㊂頭球的基本技術練得到家（絕迅速隊球員登不多人有一般私家的皮球，在艇房裡常見他們自己去玩。）

但此來未見報有傷兵

·柴進·

原定昨晨抵港之奧國城架隊，全隊巳於前天由印尼耶加達乘航機抵達星加坡，他們是準備由英倫開來東南亞之英國海外航空公司第九六〇號客機來港。據啟德機場英國海外航空公司職員稱：因爲載至明晨上午七時，這架九六〇號客機，仍未飛抵星加坡。不過，本港英國海外航空公司辦事處，已接到前途來電，這大班機，要延遲廿二小時，才可飛抵港，如預情形，下午三時便要立即開赴加路連山球塲，與港聯隊作首戰，這情形，恰與一九五六年一月廿日另一支奧國足球勁旅維也納隊來港的情形相同，也可說是歷史重演。

一九五六年一月來港的維也納體育會足球隊，現爲奧國維也納體育會隊在名而已，當時，城架隊却高踞首席。那時，維也納足球聯賽第五名，維也納體育會隊亦打成第五，各隊都已比賽十三塲（即第一週循環賽巳告結束），現在城架隊亦已賽完了第一個循環，雖然在聯賽第九名，可是，只要七仗，而踢前十名第一和第十名，城架隊只要打完下一塲勝（最末一隊）和GA（首席）兩隊，如果城架隊兩隊，恰好是第一和第十名之間，依照城架未賽之兩仗K或維也納第一球會的話，恰好也是踢第五席位。如果這一推測不錯的話，確巧極，因爲現居首席的維也納體育會隊於五六年一月廿日來港時，那時他們也一如城架隊，踢聯賽第五名也。

五六年來港的維也納體育會隊，分別在丹和東非兩地先賽九場，然後由東非赴港。他們到港與，乘航機來由於天氣不佳，航機無法依時起飛，以致航期一誤再誤。

這次來港的城架隊，也是來港前先在印尼作六塲比賽，尼作六塲比賽，後打足球總會代表是打成球，打醫生，因爲他們的前在星加坡也好，也是因航機誤卯，結果於抵港後，奧國右中衛名將，也因傷未能上陣。

還有一點，就是當維也納隊在推舉未來港之前，便巳有電報到港足球總會，聲稱港知隊中或沒有傷兵，可是，城架隊來港的三塲戰，據我較維也納體育會隊為佳也。

域加一如維也納
機期誤卯無獨有偶
即日下機即上陣

測一個域字
一球定上落

諸君不妨下問前程，勿謂主席有一球上落而已，保俾以「寸」字作先，其吉凶吉中，如加之以一個好球，則奧國隊伍在中國，代表隊，保城加隊之敗，印尼，未遂敵手，按其輕易進之勢，亦係本球之間，會則叫少，唔通佳在先，天下之道，禾以稱職，說唔，即係「域」字，此乃入於天機，以文妙者，也以下，一字之謂也。

原來，鄙人解決吉凶要發個字，就以本隊隊名「域」字作測，以測一個字，係足球會主席的一個字，我知道你要我測中國隊能否在六塲比賽，奧國隊在星加坡戰，會會有何吉凶，若以奧國隊之選球，一試，結果亦能到中國也能到奧國打，將本此一件係，以一個字，但凡主客有分別，今以客隊必稱主隊必行先，保你主隊是代表香港，一字公開，十字在上，土字在下，即一宇拆開，成十一，十一者，十字也。十字者，卜宇也，十字在土上，一字在下。

旺財自有天命也，諸出，中不中，入於天命也。至於右邊一個「戈」字，或字解決，實際係戈，或有可能唔止此數，不是當在，實在之謂，或字分開，戈者，兵器也，非係干戈打仗之謂也，口字，戈字之下係口字，口字之下係一字，口字唔示聯球大得個一個球，此其一口之謂，一個○，另有個口○，口一口○，一何異係一個波，點可能係一個口，口○，則係「一個波」者，乃係一個波，決不冇噉，亦係一個口，口字係一個口，讀者該字的測法，係奧國隊不宜，與冇兩字，正好保一個波，是的正好得城加隊決定應可能和本會分局之利，在此奧隊，勝的機會。

佛爺：密集對抗第三後衛
謀定後動

·京剛·

城加隊在此三塲戰，論實力，自然勝過港聯，但如能謀定後動，也不是沒有機會。昨天佛爺指出：「密集」對抗「第三後衛」，如果得法，是很有希望的。

·京剛·

昨天佛爺，在席間曾表示城加隊打「第三後衛」，城加隊要一致認定打中鋒之組織，進攻時以迅速的「第三後衛」的打法，是以後港聯以中路較弱，對付「密集對抗」，如果能夠抵擋城加隊的衝擊，則港聯實有希望。

順風耳

昨天捕獲了一個空，奧國城架隊在啟德機場迎迓奧國城加隊抵達之後，由於班機誤點，僑居於香港的奧國僑民曾經準備歡迎，遂即撤退。據啟德機場一位中年的外籍職員說，城架隊原定班機，因爲延遲了廿四個鐘頭才由星加坡起飛，故他們要到明天上午才可抵港，如何，可能於上午十一時到，趕及大球塲之約，對港聯一戰。

在港府大球塲對港聯之前，發言萬一出有意外，該隊的職員在迎頭的話，該隊早已與航空公司方面聯絡好，萬一不能依時抵達，則可以包一架包機，要求趕及今天抵達作戰，決不會「甩底」的啊！

關於奧城架隊的實力，有人說，有人認爲他們「八上八落」，機可全勝而返，有人則指出港聯實在是「兄弟波」，他們只伯仲之間而已。足球總會還邀請了黃兆榮、也認爲港隊進攻守時，年來球技與氣力，都顯有進步，如果人人能多走一步，「放盡」來打，則勝負誰屬，尚未可知。萬勿「長他人之志氣，滅自己之威風」。佛爺又認爲客軍防守法，根據足總所公佈之陣容，他們的「二關線」仍是雄出三個衛士，以三號打正中衛，而兩個邊衛則是三號作中衛「中軸」。

昨天中午十二時許，巴士新聞聞熙麟，曾召集會人選港聯之代表劉繼洪、劉添，返九巴公司寫字間訓勉。熙麟對其在港隊，有所訓勉，在星加坡作戰之港聯隊，鄰近大歐洲大陸及奧國隊之踢法，並謂「長人防守，尚位應「長」的打，而以「控球」為主，與其「空罐」之爭取控球「穿插」的時間，把握前進時的「翼」，對付其第三後衛之迅速，則須他們本身作中央的突破。大步邁進，起腳要快，一些「士哥」大有希望，則可是其身手。

陳熙麟又向閩氏港聯兩陸軍之主將文登，特別是陸軍的理想，右中衛文登，中國球人，可是此子每特控球，功夫相當，故其踢法實和中國球人殊難合作。今天文登如能與姚卓然、何祥友等輔助，爭住「小黑」與「推波」，最錄有把握，「肥油」之文登若得能適應，而向前供應，「中軸」作直心式的推展，則影響整隊的聯絡，須一點是不能不加以注意的。

中篇傳奇小說

一山還有一山高

思琚著・吉再啟圖

一

近幾個月來，我在寫作之暇，參閱了些哲學方面的書籍。大凡一個人初學到些某方面的知識，總不免驕寶自喜一下，我也不能例外，於是在所寫的小說中，居然大談其老莊、柏拉圖、尼采、叔本華等人的學說。在我是頗沾沾自喜的，以為讀者必定會欣賞我的淵博，誰知我的朋友小丁，却給我傳來不愉快的消息。

「老殘，讀者對你的批評不大好咧，」小丁劈口就說。

「怎麼不好咧？」我詫異地問。

「他們說你已才盡，內容枯燥。比不上你過去所寫的，情節曲折，驚險離奇，」小丁毫不客氣地答我。

雖有自尊心，人之常情，我聽了小丁的一番話，當然很不高興。「我倒覺得自己是進步了，」我悻悻而言：「倘若讀者有這種感覺，那只能怪他們自己的欣賞水準太低。」

「老殘，你這種態度要不得，」小丁說：「現在讀者都是[illegible]的。你既賣文，就不能不尊重廣大讀者的意見。」

「我一向是走群眾路線的，」我套用了一句新式八股的話。「只要讀者的意見是對的，我是絕對接受的。」

「除了你的命名和以後寫稿的新路線，」小丁說：「我希望你能注意讀者的興趣。大家是老朋友了，用不着用什麼走群眾路線的話來敷衍。一句話到底，讀者對你有所不滿，你不肯改進，是自斷財路，與人無尤。」

小丁的說話說得太直率，但我知道他是一片好心的，我只得點了點頭說：「謝謝你，小丁。」

人是有自尊心的，中午小丁的一番話，實在令我難過。吃完晚飯後，我提起筆來寫，却因心頭的不快，抽了幾支香烟後，還是寫不出半字。隔鄰那位半老徐娘，還尖着嗓子在唱：「郎呀郎……」的時代曲，聽得我更加心煩。既寫不出，倒不如到怡然俱樂部去消遣一兩點鐘。怡然俱樂部是小丁每晚必到的地方，他一定要混到午夜後，才肯回去寫稿。據他說，不這樣，他的靈感是不會來的。

我一走入怡然俱樂部的大廳，只見有四個人坐在那兒閒談：一個是體格肥胖的中年人，他是橡膠園與樹膠行的老闆張新先生；一個是戴金絲眼鏡的周天如醫生；另外兩位是律師金強尼和徐勉齋老先生。徐老先生原是小學教員，現在因為他的少君經營樹膠得意，他早已辭去教席，納福家居，做老封翁了。我和他們四人都是在怡然內相識的，他們知道我姓蕭，但不知道我是寫小說的朋友。

「歐美的小說」，律師樣的金強尼說：「歐美[illegible]不夠精彩。那種驚險緊張的刺激，會使讀人[illegible]的小說家排比，他是差得不知十萬八千里了。」

我一入門就聽到這番興的話，心頭大不自在，但我[illegible]，聽聽他們還講些什麼。

「是呀，」張新老闆也接口說：「我們中國什麼都及不上美國，中國的小說怎能跟美國的作家比呢？」

徐勉齋老先生自顧倒出。「張老闆，」他說：「你對中美的文學比較，一向很有研究。你能不能告訴我美國的小說名著有那幾部，好讓我增加些知識？」

周天如醫生微笑不語。張老闆面孔紅了一紅說：「用不着舉出書名，總而言之，中國是及不上美國的。」

我跟他轉了一轉，向四周張望。「咦」，我說，「今晚怎麼不見小丁呢？」

「小丁在南房正在玩十三張，」金強尼答。

「你是這兒的稀客，」張新對我說：「今天什麼風將你吹來？」

「我剛去看了一個朋友，」我說：「再到這兒來找小丁。」

「找我有什麼事？」說到曹操，曹操就到，小丁已走入大廳，揀了一張沙法坐下。

「我剛去看了一個朋友，他是和你很有關係的，」我說。

「誰？」

「白尚文，」我說。

小丁想了片刻，就是想起來了。「噢，就是那個殺人的疑兇白尚文嗎？」他說：「警方正在通緝他，你怎麼會見得到他的？他現在在什麼地方？」

「什麼地方我暫時不願意奉告，」我說：「但你說他是殺人的疑兇，我却不同意。他是絕對清白無辜的。」

我和小丁的一問一答，引起了另外四個人的興趣。「是怎麼一件命案？」張新老闆說：「怎麼我們沒有聽說過？」

「白尚文是何許人？為什麼你說他冤枉呢？」沉默不語的周天如醫生，也興致勃勃地問。

「外面傳言紛紛，」徐老先生說：「長夜無事，你何妨講出來讓我們聽聽，以消這漫漫無聊的時間呢。」

「贊成！贊成！」金強尼舉起雙手高喊。

「好的」，我說：「既是各位有興，我可以將白尚文的事，源源本本地告訴各位。小丁，你不反對吧？」

「笑話！」他說：「我有什麼要反對的？」

我點燃了一支香烟，他們也紛紛取煙而吸，一時香烟、板煙、雪茄煙的煙味，混和瀰漫全廳。

二

「白尚文是我的最好朋友之一，」我說：「他的為人之好，可說是我生平所僅見。待友熱心，凡有向他開口的，他無不傾囊以助。缺點是人太粗直，胸無城府，容易上人當。他平時又不大拘細節，不識他的人，往往會對他發生誤解。他本是菲律賓華僑子弟，父母早逝，在十幾歲時，就一直沒有再回過菲律賓。他有個叔父在馬尼拉經商，是當地有名的殷商，因為膝下無子，對他非常鍾愛，屢次要他回菲律賓，他因為疏懶成性，一直因循延誤，未能成行。

「在他所結識的朋友中，有一位某君，過去幾個月內，他們交往非常密切，應了平劇中的一句話：『焦不離孟，孟不離焦。』因了某君的介紹，白尚文相識了一個女人。那女人名戴安娜，自稱是舊日某部長的愛女，現在却以交際為業。戴安娜生得美豔妖冶，精於媚男的手段，弄得尚文神魂顛倒，甘拜石榴裙下，[illegible]。他和她談戀愛史，所有的朋友，沒有一個不知道。有人羨他桃花運高，說艷福不淺；也有人認為戴安娜是蛇蠍美人，勸尚文得小心應付，最好能即揮慧劍，斬斷情絲，免因沉迷美色而生後患。朋友的逆耳之言，當然不為他所接納，他認為這是別人吃不到葡萄而說葡萄是酸的妒忌之言。

「一天尚文到某旅館去訪朋友，在三樓的甬道中，他見到戴安娜正手挽着一個阿飛型的少年，從一間房走出。安娜驚慌失色，臉色蒼白，顯然是剛幽會散歡完畢。尚文不禁妒火中燒，他又是胸無城府的人，頓時忍不可遏地奔上前去，向戴安娜質問。安娜初見他不免一怔，但片刻後就恢復鎮定，笑顏相向。可是尚文却申申而詈，罵得非常刻薄，那個飛仔是無膽匪類，嚇得一溜烟跑了。

在怡然俱樂部裏，張老板、周醫生、徐勉齋老先生、金和小丁，正傾聽老蕭講白尚文殺人故事。

「安娜被尚文罵得太過份了，這時圍觀的人已有好幾個，她也只好沉下面色。『姓白的，』她怒問尚文說：『你還什麼資格來干涉我？我和別人開房又與你有什麼相干？』

「旁邊看的人的笑聲起來了，尚文更怒不可遏，便一掌向戴安娜摑過去。這一下可鬧大了，旅館的侍役們，除了排解外，為了怕有意外發生，連忙飛報樓下街邊的警察，於是尚文和戴安娜被便衣押到警局去。」

我又點燃了一支香烟，稍為休息下。我看了廳內幾個人一眼，他們都聽得津津有味似的。

「蕭先生，」周醫生說，「你要喝杯啤酒解解渴嗎？我請客。每個人都來一杯，好嗎？」

我點了點頭說：「好的，謝謝你。」另外四個人也點頭說好。周醫生便吩咐侍者來六杯啤酒。

我喝了一口啤酒後，繼續把故事說下去：「兩人到了警局，後各以現金五百元担保外出。第二天法庭開審，以尚文在公眾場所擾亂秩序，並毆打女人，除處罰五百元外，並責令簽保五百元一年內不得犯事。戴安娜也被罰了一百元。

「這是半個月前的事。事後尚文自思當時的確太魯莽，和給安娜太難堪了，他腦海裡常浮安娜的美色，經過兩三天的心理交戰，他決計不顧自己的顏面，去向安娜負荊請罪，晚上吃過晚飯後，他來到戴家。戴安娜所住的是二樓全層，只有一個女傭，他揿了電鈴很久，不見有人來開，他試用手一推，門居然未下鎖而開。他進了客廳後，不見有人，便逕自走進臥室去。室內燈開着，只見戴安娜仰臥在床上，再仔細一看，她的睡衣被解開，[illegible]中却插着一把尖刀，潔白的胸部和被單上，盡是鮮紅的血跡。尚文一見，嚇得不知所措，他恍恍惚惚地竟去拔那尖刀，可是剛將手握上那刀柄，猛然醒起，這豈是可以隨便亂動的，就放開了手。再一想，這[illegible]之後，若給人發見，不是[illegible]？這樣嫌疑難洗，百口難辯了。他便匆匆走出，在樓下門口處，却不巧撞見了鄰家的女傭，手上拿着一包水果。

「『白先生，』那女傭說：『小姐在家呢，怎麼不坐一回走？』

「白尚文像驚弓之鳥一般。『不坐了，阿嬸，』他說時聲音很顫抖。『我還有事，再見。』

「戴安娜被謀殺的事，片刻即傳到警局。根據女傭阿嬸的供詞和刀柄上的指印，再加上三天前法庭的訴案，兇手的嫌疑，完全指向白尚文。警局迅忙派人到他家去逮捕他，可是却撲了一個空。他尚未結婚，單身一人住在公寓一間房內，警探等候了他一晚，未見他歸家，深信他已畏罪潛逃，便由總局行文各分局，留意緝捕歸案。」

在某酒店裡，白尚文看見他的愛人戴安娜手挽着一個青年自房裏出來，怒不可遏。

「這是一件桃色的兇案，怎麼我會不知道呢？」律師[illegible]金強尼困惑地問。

「是呀，」徐勉齋也詫異地說：「我每天看報最注意社會新聞，我不記得報上最近有這段新聞登載過。」

張新老闆和周天如醫生，都說：「一個妖冶的交際花被殺，報紙居然不加報道，採訪記者真該撤職。」

「這不應該怪責報館，」我說：「警方為了某種公事上的原因，對這件案不允透露任何消息，所以知者很少。警方最高當局又鑑請報界合作，為了使兇案能早日破案起見，最好在未得到警方許可以前，不要披露隻字片言。本地各報對於警局辦案的效率，一向很讚許，而且彼此素有協助合作，所以對于這宗案件明知一經刊登，定能轟動社會聽聞，但為了協助警方，寧願犧牲不登，這是值得稱道的。」

「你怎麼知道這麼清楚？」周醫生問我。

「尚文是我最要好的朋友，他跟小丁也是至交。」

「白尚文的下落和近況又如何呢？」

我向小丁看了一眼說道：「小丁，是嗎？」

久不出聲的小丁，勉强地點了點頭。

「尚文自在門口撞見阿嬸後，」我繼續說：「知道不妙，他便不回家，躲匿在某一處地方。他那晚身邊帶的現款不多，銀行存款，又不敢開支票去取，經濟已陷窮境。在五天前，他曾打了個電話給我，說他有幾件很重要的事要告訴我，想跟我商談一下解決的方法。」

三

我立起身來，按了下電鈴，侍者進來了，我吩咐他再給我一杯啤酒。這時外面的雨下得很大，俱樂部內很冷靜，除了裡面房有人在玩十三張外，廳內始終就是我們這幾個人。看來今晚不會再有客人冒雨來了。

其他幾個人也紛紛向侍者索酒，小丁大約嫌啤酒不夠勁，吩咐侍者給他來一杯白馬威士忌。他本來吸香烟的，這時又向徐勉齋老先生討了一枝呂宋烟。

我喝了口酒，潤了潤喉。「我如約前往，」我說：「他已顯得憔悴。他將經過的情形告訴我，力說自己的清白無辜，還有他的為人和我對他的認識，我相信他的話。他經過幾天逃亡匿藏的生活，有機會可以冷靜地思考。他從各方面來推測，已知道誰是謀殺戴安娜的兇手。那天他在現場雖匆忙失措地走出，但他曾見到若干可疑的蛛絲馬跡，事後思索，頗符合他的推測。」

「誰是他猜測中的兇手呢？」周天如醫生和張新老闆，不約而同地發問。

「就是幾個月來跟他形影不離，介紹戴安娜給他的那個朋友某君，」我答：「他提供我很多材料，請我在外面搜集他的犯罪證據，使某君無可逃罪，他也可早日重見天日。因為現在有件很重大緊急的事，在等待他。」

「什麼事？」小丁急急地問。

「尚文的叔父一星期前病逝，」我說：「他叔父無子，偌大的遺產，全由尚文承繼。他叔父的業務和身後的安排，都等待尚文去料理。他本是在菲律賓出世，要去很便當，但總須到菲律賓領事館去簽證，他不能露臉，一露臉就會被捕。所以他很焦急，急于早日洗清嫌疑，好趕赴馬尼拉去料理大事。

「這幾天我奔走的結果，已蒐集到很強的證據，足夠送某君入獄。現在我為了要求事情早日解決起見，我想出了一個巧妙的方法，我願送一萬元現鈔給某君，要他替白尚文頂下了謀殺罪，這樣就可以開脫我的朋友的嫌疑。」

「謀殺是要被處死刑的，」小丁說：「某君為了一萬元肯如此做嗎？除非他是儍瓜。」

「對呀！」徐老先生說。

「當然，我有方法使他不能不這樣做，」我說：「第一，我要叫他知道，即使他不寫認罪書，也是難逃法網的。第二，他如果肯接受一萬元而寫認罪書，我會給他一條生路，趁現在我沒有報警以前，讓他有機會遠走高飛。這是一個很合情理的辦法，」我轉眼小丁，「小丁，是嗎？倘若你是某君，你肯接受我的建議嗎？」

室內幾個人感到很大興趣似的，紛紛看着小丁。他吸了一大口威士忌後，沉吟片刻。「可以考慮，」他輕輕地說：「但得先讓我看看你的一萬元現鈔。」

「得，」我說。隨即從上裝裡面的口袋內，掏出一束嶄新的現鈔來，放在沙法前的几上。

小丁正伸出手去取，我猛喝一聲：「且慢！」迅即將那束鈔票收回手中。「我不能讓你先取得鈔票」我說。

金強尼見狀，樂得笑不可仰。其他三位的臉上也露出極大興趣的微笑。

「我沒有這麼儍，」小丁說：「先寫認罪書。到時你反口不給錢，證據落在你手，我將奈你何？」

「我有一個辦法，」我說：「我將現鈔交給座中的一位保管，由他監視。無錯後，你就開始寫認罪書。寫完以後，我就請保管鈔票的那位先生交給你，你拿了錢後，便迅速下樓去逃亡。大丈夫一言既出，駟馬難追，我們這注交易，座上四位先生可以作證明。你以為怎樣？」

「這倒是一個好辦法，」小丁欣然同意地說：「我提議交給座上德高望重的徐老先生保管。」

「贊成！贊成！」張新老闆說。金強尼拍起手掌來。

「蕭、丁兩位老弟，」徐老先生說：「事情適可而止，你們的玩笑，開得太過份了。」

「徐老先生，你太拘泥了，」微笑着的周醫生說：「你既然知道他們在開玩笑，倒能做得逼真一點，[illegible]有趣味呀。」

我見到徐勉齋並無嚴正之意，我便將一萬元交給他。他一手接過，嘴上還在喃喃自語：「太過份了，太過份了。」他一張一張地點着鈔票，「滙豐銀行五百元票面二十張，共計一萬元，不錯。」

我向小丁看了一眼。「現在你可以動筆了，」我說。

他又喝了一口酒，好像下了決心似的。「好罷，大丈夫說寫就寫，」他從身邊掏出一支水筆，幾張白紙，便伏在几上，頭不停俯地寫。窗外淅瀝的雨聲，襯出室內的沉寂，大家一言不發，在緊張的氣氛中，每個人都望着小丁。小丁寫得很快，大約十五分鐘後，他寫完了，他將紙交給我，一共是五張。我接第一紙閱起，瞬即閱完了全部。

「怎麼？滿意嗎？」小丁說。

「很坦白，」我說：「他所寫的經過，跟我調查所知的完全相符。有了這份認罪書，我的朋友白尚文可以重見天日了。」

「你怎麼不吩咐徐老先生將鈔交給小丁呢？」周天如醫生微笑地說。

「好的，」我說：「徐老先生，就請你將一萬元交給他罷！」

「什麼？」徐勉齋詫異地說：「你們不是在開玩笑嗎？真的你要叫我將一萬元交給他嗎？」

「是的，」我肅容地說：「我不客氣告訴各位，我們並不是在開玩笑，我的朋友所說的兇手某君，就是這位小丁先生！」

我這一句話，恍如巨雷一樣，出其不意地震驚了各人。室內的氣氛，頓時轉趨緊張。大家以異樣的眼光，注視着小丁。徐勉齋振顫顫地將一萬元現鈔交給了小丁。

「老蕭，」小丁接過鈔票，對我說：「你真的放我逃走嗎？」

「為什麼不呢？」我說：「我所要的只是你的認罪書，至于你的被捕與否，我並不關心在意。」

小丁將鈔票放入口袋裡，披了雨衣，急匆匆走出門口。在門口用手向室內各人揚了一揚。「各位，」他說：「從此以後，我小丁天涯海角，到處逃亡，不知何年何月何日，再能與各位相見。願各位珍重，再見了！」

室內沒有人答應，大家以傷感的眼光，送着他的背影消逝了。

（四）

「唉！」徐老先生長嘆了一聲：「好好的一個青年，却不料竟是殺人兇手，不知道他日後能逃過嚴密的法網否？」

周天如醫生兀自搖頭不語。

「小丁為什麼要殺人呢？」張老闆喃喃自語。

「密斯脫蕭，」律師金強尼問我說：「你[illegible]從法律的觀點來看，縱放嫌疑正兇的犯人逃走嗎？你雖有一紙認罪書，恐怕尚不足洗刷你朋友的嫌疑。你[illegible]，居然讓他逃走，這是你大大的失策。」

「怎麼？小丁又轉回來了！」金強尼驚叫道。

室內各人的眼光，紛紛集中門口，只見小丁氣急敗壞而又忿恚地走入室內。

「你……你……」他手指着我說：「你這不講信義的混蛋！我幾乎上了你的當。我走到樓下梯口時，見到對面屋簷下，隱約約有兩個便衣偵探在等候着，幸得我機警，立即轉身回來，否則我現在已給他們在路上逮捕而去了。」

周醫生向我看了一眼說：「小丁的話是真的嗎？」

我微笑點頭。「是的，」我說：「你想我真如密斯脫金所說的那樣失策嗎？」

「混蛋！」小丁仍在罵：「我也有應付方法的。我已將二十張鈔票用打火機燒毀，將紙灰丟在痰盂中。外面正在下雨，[illegible]已被雨冲去了。」

「鈔票既已拿出，我根本就不想收回的。尚文也甘願受這筆經濟損失，以一萬元和他將承繼的遺產一比，僅是九牛之一毛，他並不在乎。」

「[illegible]你告訴警方的故事，」小丁說：「就會[illegible]。他們搜查不到一萬元，將會不相信你的故事的。」

「謝謝你，」我帶調侃地說：「不勞你替我担憂。一紙親筆的認罪書，就是你致命的鐵證。」

「哈哈！哈哈！」小丁仰天大笑。他這洪亮的笑聲，弄得我莫名其妙。張新、周天如、徐勉齋、金強尼四人，也給他笑得一頭霧水，每個人都詫異萬分。

「你笑什麼？」我驚愕問他。

「哈哈！哈哈！」又是一陣大笑的聲音。

「啊呀！小丁不要神經受刺激過度而失常呀！」一向鎮定的周天如醫生也不免驚慌地說。

「小丁，小丁，」徐老先生急叫道：「你……你鎮定一下，不要太緊張！神經失常不是好玩的。」

「你們兩位放心，」小丁說：「我不會神經受刺激而失常的。我的大笑是笑這個不守信義的混蛋，枉作小人。」

他這句話更使我莫名其妙，我敏感地覺得其中有奧妙。「你是什麼意思？」我問。

「老兄，」他說：「在社會上混的人，沒有一兩套散手，是不能生存的。你以為你高明，但強中更有強中手，一山還比一山高，我早已看出了你的詭計。」

「怎麼？你老早就知道[illegible]，但你為什麼要寫認罪書呢？」金強尼問小丁：「老兄，親筆所寫的認罪書，法庭是可以承認這項證據的，你畢竟是棋差一着了。」

徐勉齋老先生給這幾分鐘內一連串的意外變化，弄得一頭霧水，這時他才點了點頭，表示同意金強尼的見解。

「你們以為他有了這份認罪書，」小丁說：「就可以入我罪了嗎？對不住，你們也像他一樣，上了我的當了。」

這時我心如焦急不堪。「親筆所寫，」我說：「鐵證如山，你想狡賴都不可能的。」

「哈哈，」小丁又笑起來了：「我身邊一向帶有兩支水筆。一支內的墨水是特殊化學藥品製成的，寫出來的字跡，在空氣中暴露三十分鐘後，就會發生化學變化，使字跡逐漸褪色，最後完全消逝，仍是白紙一張。你不信嗎？請你看看你手上拿着的那份視以為至寶的認罪書吧！」

我猛地一驚，也不暇顧及周圍各人的表情，向那份他所寫的認罪書看去，只見第一張紙上的字跡已消失無形，連忙展開第二、三、四張，字跡已逐漸褪去，任我再焦急和詛咒，也挽回不了在消逝中的字句。

我嚇得張、周、徐、金四人發出驚異和讚佩的眼光，混合着小丁勝利的笑聲，我幾乎不能保持自己身體的重心，要蹲倒在地。

小丁願充殺人兇犯，老蕭則把一萬元交給徐勉齋老先生保存，作為換取小丁殺死戴安娜的自白書的代價。

我竭力約制了片刻，立即起身來，向小丁的面前撲過去。

「你這不守信義的混蛋！」我赫斥他。

「彼此，彼此，」小丁嘻皮笑臉地說。

周天如醫生以為我想動武，連忙立起身來，站在我和小丁的中間，並勸我不要動怒，仍舊坐下。

「六月債，還得快，」西樂行老闆張新，好似感慨萬端地說。「所以報應之道，奉勸世人，不可不信。」

我餘怒未息地只好暫且回到原位坐下。

「唉！」又是徐老先生的嘆息聲。「金錢來處不易，可惜一萬大元現鈔，竟化成灰燼，白白地便宜了滙豐銀行。」

「我也像你一樣，認為一萬元可惜，」張新老闆說：「你們不要笑我是市儈，計較金錢，這一萬元可不是容易賺的。這一萬元給我，我可以雇用好幾個夥計，作為一年的薪金呢。」

他們雖無心地一唱一和，但在我聽來，却不啻是在對我作深深的諷刺。

「我早說過我不是一個儍人，」小丁得意揚揚地說。他從口袋內掏出一束鈔票來，「你們相信這不是仍留好好的存在嗎？現在認罪書已無影蹤，我不怕藏有這一萬元現鈔了。」

室內又是一陣驚異讚嘆的聲音，聽得我如利刃刺胸。要想上前搶嗎？一定不會得手，反成笑柄，何况我又說過『鈔票既已拿出，我就根本不想取回』的話，話說得太滿，聽入衆耳，又怎能于片刻之間，出乎反乎呢？我只得忿怒睜目，心頭徒呼負負耳。

五

這時壁上的鐘，鳴了十二下，外面的雨也已停止。小丁走到我的座位前，拍了一下我的肩膀。

「老蕭，」他說：「時間不早，好回去寫稿了。我們一起走罷，我乘車送你回去。」

小丁的話又引起了室內四個人的詫異。「你們兩位怎麼又親密起來了？」徐老先生說。

故事說完了，小丁和老蕭兩人笑着離開怡然俱樂部，乘車返家寫稿去。

張新老闆、周天如醫生和金強尼也都同以困惑的眼光，望着我們。

「我們本來是一對好朋友，」我微笑地說：「沒有不對和絕交的事呀。」

張新睜大着兩眼說：「那末，剛才你們……」

「無聊的雨夜，引起大家的一陣笑吧了。」小丁笑說。

「[illegible]」徐老先生和周醫生恍然大悟似的，不約而同地說。

「小丁，我問你，」少說話的張老闆也開口了。「不是我老張看不起你們文人，不過，在一個寫稿為生的人，一下子可隨時拿出一萬元現鈔出來陪襯這個故事，我倒要問你們錢從何來？」

「是的，」我不服氣地說：「張老闆，照平時的環境來說，像我們這樣賣文為生的人是拿不出一萬元現鈔來的，但是，剛在一個星期前我的一位在加拿大經商的姑丈，因為年紀老了，打算在這三兩年內返港度其餘年，因為他沒有什麼親故在港，所以匯給我三千多元加幣，要我在港代他購置一所樓房，作為他日後返港的養老之所。今天上午小丁答允和我合作這一個故事，所以我便利用那一筆款權作我們劇中的『道具』了。」

「那末你們為什麼要編造這段故事來愚弄我們呢？」金強尼不服地問。

「無他，」小丁笑說。他手指着我道：「讓我來向各位介紹我這位要好的朋友蕭先生，他就是專在報上寫小說的思琚。」

四個人又露出了詫異的神情。

「我這位朋友，」小丁繼續說：「最近大約聽到別人對他的小說，批評不大好。他為了爭口氣，臨時拉我做配角，編造出上面一段故事，表示文才未盡，尚可構思出曲折驚險的情節。總算不辱使命，騙得各位的相信。不過我却給他鬧得苦，耍配我是殺人的兇手，這個我倒跟他算賬的。」

室內頓時掀起了滿堂笑聲。我看到張新和金強尼，他們笑時，臉上不免稍帶羞赧之色。

「我要請求各位允許，」我在笑聲停後說，「將今晚的情景和各位的大名，寫入我的小說中。」

我不等他們的答復，便和小丁走出門，向他們擺了擺手：「各位先生，再見了，祝你們晚安。」

（完）

預告

本版明天（一月二日）因元旦休假，停刊一天；後天（一月三日）出版實思琚先生寄的中篇小說「流水行雲」，均希讀者注意。

港九首輪影院聯合廣告

樂聲

今天五場獻映　十二點半　二點半　五點半　七點半　九點半

雷電華綜合體電影！特藝七彩・片上中文！

英國首席肉彈　戴安娜黛絲　曾演荷里活金鵰獎名片「一一部傑作」主角　「慾死一生」主角　洛史泰加　兩大紅星領銜主演

紅杏春夢

毒過閻婆惜！淫過潘金蓮！

她需要性慾的滿足，竟作紅杏出墻，更不擇手段謀害親夫！

葡萄園春夢萬惡淫為首

豪華・快樂

恭喜發財！今天五場　早場時間十二時正　二時半・五時四・七時半・九時八

美高梅榮膺一九五七年度欽點

英女皇御前獻映

彩色新藝綜合體　片上中文字幕

一本艷麗揭破四角戀愛秘密　三個女人結合幕後到打翻醋埕

美女霓裳

四大紅星　貞基　姬簡杜　美姬　丹伊娜芝　聯合主演

衛星的破天荒歌舞場面！最浪漫的香艷喜劇！

皇后・平安

今天五場獻映！

今天兩院加開早場　皇后十一時半　平安十一時正　日夜五場獻映

聯法公司香艷誘譜肉感風流巨片

法國靚女　姬絲丁嘉莉　「巴黎天堂」「美女」聯合主演

鶯燕嬉春

只看一場「美女祖仔舞」，值回所付票價！

新藝綜合體電影！全部七彩！

娛樂・樂宮

狂滿・今天獻映

哥倫比亞西方武俠巨片

格蘭福特（「俠骨遊龍」主角）　溫希扶連（「原野奇俠」巨星）　非烈茜雅花（「亂軍浴血」女主角）　三巨星合演

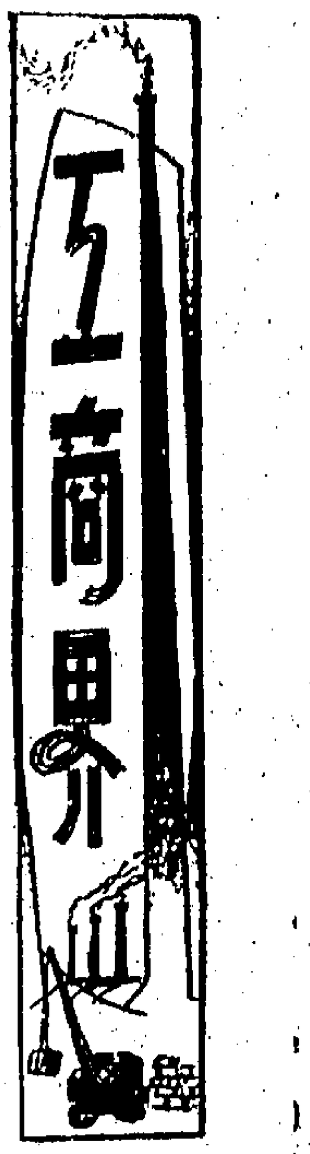
美加綜藝體電影！　・片上中文字幕・

雙雄決戰・日月無光　警匪搏戰・風雲變色

打得兇！鬥得狠！

壓倒「虎龍雙俠」

新年最佳片！



去年工商業雖遜色 尚能安然渡過年關

上半年本外銷尚佳下半年退縮 銀行業務平穩惟商場銀根尚緊

【本報專訊】一九五七年已告終結，檢討過去一年來本港工商業，以上半年景況較佳，下半年則比往年大爲遜色，申而各行對於訂購新貨，異常審愼，於銀根吃緊中，資金週轉上尚不致發生嚴重問題，目前亦未有倒閉情事發生。換言之，新舊年關，已在穩渡中安然渡過。他如銀行業務，全年尚稱平穩，但放款方面則有部份資本雄厚的人又投資於物業者，則甚爲緩慢，其餘普通不衰。

綜觀工商業情況：今年上半年，因爲英、美訂單頗頻而至，其他各線亦有向本港辦貨，故各行工業產品外銷，尚稱良好，但下半年因外國存貨已多，各地區發生政變，而購買力轉弱。同時中共又嚴限各地運商攜帶物品入口，故直接間接影響本港工商業甚大，各種工業產品除染織、漆器外，南洋線普通出品，各行商務情況亦普遍遜於往年，尤以五金、西藥各行爲甚，洋紙行亦非好景。至南韓線向港辦紙時斷時續，而歐美所來之貨，備自報紙紙又告跌價，故影響紙行甚大也。

五金行則以去年底購入之鋼鐵材料滯銷，歐洲來貨又告跌價，祇靠本港建築家採購，故各行虧蝕甚大，去年所獲之利，得不償失。

西藥行情一般因大陸各地禁止而現況頗佳，下半年自中共嚴限旅商帶貨入口後，永安亦告蝕跌，故市況頗轉冷淡，各種藥價，大部份有跌無起。如：日本盤尼西林及鏈黴素等，均以供過於求，跌破成本價甚多。

洋紙行則以今年因天氣轉冷較遲，銷貨不無影響，幸而該行入貨異常審愼，而存貨則保持平穩，故於底銷退縮中，亦不致發生嚴重問題，目下雖因年關關係，商場銀根吃緊，但該行於貨到後價，仍不致過於淤滯。（月）

過去一年來，本港商業銀行業務，一般尚稱平穩，惟全年之營業不均額，則普比往年遜色。據一般人士分析：㈠輸出口押匯部份，依照官方公佈之貨物進出口統計數字，其總額雖屬不大，但其中有部份係經港轉口者，此等轉口貨物，故以由歐洲運來轉口韓國之貨物而言，多係由韓方直接開出信用狀至歐洲者。關於出口押匯部份，由於一年來對東南亞各地貿易，均受各該地區之貿易政策所限制，以致去貨頗爲減少；㈡抵押放款部份，由於建築新樓宇之增加，其登記尚未租出或未曾出售者，日見增加。因此，自銀行方面作爲抵押借款者，頗爲殷切，但其中有略銀行對於以樓宇抵押貸款，殊感興趣，轉移目標向工商業方面放款者。凡此種種放款業務，則比往年皆告增加，此一現象，已顯示市面頭寸緊俏之現狀；㈢至於銀行方面其他業務情狀，則皆爲平平無奇中。

據觀察來年商業，預料來年之本港商業銀行業務，殆無特殊之轉變，一般情形，可能保持一如過去一年之情狀而已。

關於紡織工業方面，在過去一年以來之經銷情形，在上半年間雖曾有蓬勃之發展，但自步入下半年以來，尤其是在九月份以後，即開始呈現不景之現象，縱向逐漸步入淡之局面。展望其在來年趨勢如何，則仍須加以觀察。惟在來季期內，似尚難扭轉其頹局者。

百貨業一般情形，實比往年遜色，雖在各業情況未如理想好轉中，影響一般購買力減弱。由於今年多季之天氣較暖，是以多季貨物之銷途，亦同告滯滯，為此商店，將因之而存貨積壓不少，惟在歷年關之前，有同復暢銷之機會，否則，其積滯將有影響於下年間之周轉也。（月）

台進口商人請求改善結滙証制度

【本報專訊】台北消息：此間輸出入商，頃向政府提出一項改善結滙證制度的建議，希望政府能採納業者的意見，在不影響物價上漲的條件下，適度調整結滙證制度，以鼓勵出口的功效。

據該項建議的內容是：政府對於出口之結滙證，予以加倍之使用，即於進口外滙預算及結滙證外滙中，仍保持結滙證之現狀下，以存在而於存價格上，均依民間與政府機構外滙結滙證之價格，相同待遇，加以合理調整，並以價格之結滙證，以期所提出的改善意見，能收到鼓勵出口的功效，同時尚不致使國內物價上漲。

業者認爲現行之結滙證制度，有許多地方不盡合理，使業者受到很大的損失，因此建議政府加以改善，以鼓勵出口。此外並提出三點：㈠成立民間結滙證市場，由出口商人出售結滙證，可使結滙證價格上漲，而增加出口之吸引力；㈡結滙證價格上漲之後，其出口外滙亦可以隨時公開出售，以補助政府外滙之不足；㈢對於結滙證之價格，應依市場情形及供需狀況，使其價格合理化。

關於此項辦法之實施，業者並稱：㈠結滙證價格，可以恢復大部份其鼓勵出口之功能，並可刺激出口之增加；㈡其他外滙使用制度之實施，亦可以隨時補助，減少外滙之浪費，以期發揮最大效果。

五六期外滙 一七八萬元

第五、六兩期（九—十二月份）工業原料外滙，四十六年度……並謂外貿會第一四六次會議通過。計十七期列預算總金額每期各爲美金一、七八〇、〇〇〇元，（內對日易滙美金七七九、〇〇〇元，自由美滙一、〇〇一、〇〇〇元）其中各類工業原料之預算額如下：自行車工業：鋼鐵材料六五、〇〇〇元，自行車零件一〇、〇〇〇元，其他材料四〇、〇〇〇元。火柴工業：硬板二三、〇〇〇元，盒片一〇、〇〇〇元，赤磷二、〇〇〇元，白鐵四、〇〇〇元，其他一、〇〇〇元。電工器材工業：電表材料六〇、〇〇〇元，電池鉛七、〇〇〇元，電纜及鉛皮鋅鉛四、五〇〇元，保險絲鉛五〇〇元，乾電池鋅片九、〇〇〇元，電極、黑鉛粉、氧化錳，其他電池材料五〇、〇〇〇元，電扇矽鋼片一七、〇〇〇元，漆包鐵四、〇〇〇元，黃銅條二、〇〇〇元，電容器八、〇〇〇元，馬達矽鋼片一〇、〇〇〇元，通訊器材矽鋼片四、〇〇〇元，其他通訊器材九、〇〇〇元，電燈泡鎢絲二、〇〇〇元，鎳絲二、〇〇〇元，焊絲二、〇〇〇元，其他電燈泡材料一、〇〇〇元，聽筒器矽鋼片五、〇〇〇元，變壓器……

……〇〇元，電線材料五〇〇元，日光燈材料四、〇〇〇元，磁鐵二、〇〇〇元，絕緣材料一、〇〇〇元。鋼鐵工業：鋼鐵原料五八、〇〇〇元，鋼鐵五、〇〇〇元，石墨電極一〇、〇〇〇元，光鋼條五、〇〇〇元，黃銅棒五、〇〇〇元，黃銅管二、〇〇〇元，自來水錶青銅條二〇、〇〇〇元，電焊條原料二〇、〇〇〇元，不銹鋼絲、鋼及鋼帶、鋼條一九、〇〇〇元，鋅塊九、〇〇〇元，鐵礦砂七、〇〇〇元，鋼絲一、〇〇〇元，鐵料三六、〇〇〇元，鉛錫鐵帶鋼一、〇〇〇元，黃銅帶……

……〇〇〇元。酸鹼工業：拔梢電極石棉布一〇、〇〇〇元，製藥工業：抗生素七〇、〇〇〇元，原料一般藥品及化學品九〇、〇〇〇元。油漆工業：顏料四〇、〇〇〇元，化學原料四〇、〇〇〇元，人造松香二七、〇〇〇元，植物油及膠九〇、〇〇〇元，鋁塊七〇、〇〇〇元，生漆二〇、〇〇〇元，造紙工業：松香一二、〇〇〇元，毛毡二八、〇〇〇元，鋼絲布一〇、〇〇〇元，塑膠工業：原料九〇、〇〇〇元。精密工業：平板……

……玻璃二五、〇〇〇元，坩堝四、〇〇〇元，耐火材料一〇、〇〇〇元，硼砂五、〇〇〇元，其他材料一〇、〇〇〇元，純鹼六、〇〇〇元。肥皂工業：松香二〇、〇〇〇元，牙膏工業：膠料七、〇〇〇元，碳酸鈣八、〇〇〇元，潤滑劑八、〇〇〇元，炭酸鈣五、〇〇〇元。橡膠工業：〇〇〇元，的令三〇、〇〇〇元，促進劑及老劑一〇、〇〇〇元，立德粉三〇、〇〇〇元，顏料二〇、〇〇〇元，松柏油九、〇〇〇元，其他三〇、〇〇〇元，瀝青……工業：針織品染料一〇、〇〇〇元，毛紗織品染料二〇、〇〇〇元，機器漂染染料一〇、〇〇〇元，捆布四、〇〇〇元，印染染料一五、〇〇〇元，皮革工業：生皮一二〇、〇〇〇元，揀膠二〇、〇〇〇元，雜項工業：鞋油原料八、〇〇〇元，鉛塊一二、〇〇〇元，洋傘鋼帶鋼管七、〇〇〇元，黑鐵皮珠瑯貨一五、〇〇〇元，石棉二〇、〇〇〇元，尿素脂膠美林一九、〇〇〇元，松香一、〇〇〇元，安鋼帶一八、〇〇〇元，木材防腐劑二〇、〇〇〇元，皮革五、〇〇〇元，塑泡鋼珠鋼〇〇〇元，樹脂一四、〇〇〇元，人造染料原料一、〇〇〇元，溶劑五、〇〇〇元，化學原料一、〇〇〇元，薄葉紙二五、〇〇〇元，漂白劑一〇、〇〇〇元，牛皮紙四〇、〇〇〇元，紙板原料及輔染助劑二、〇〇〇元，BHC二、〇〇〇元，其他七、〇〇〇元。製帽工業：帽胎二、〇〇〇元，……原料三、〇〇〇元，清漆三、〇〇〇元，膠料一〇、〇〇〇元。

本港金融行情表

民國四十六年十二月卅一日

金K五四九		銀紙	1.842
開市	256.625	大菲幣	1.1745
收市	256.625	港幣	1.00
最高	256.625	正鎊	15.49
最低	255.375	雜鎊	12.67
美鈔期貨		僑人民幣（大）	1.55
開市	5.85625	僑人民幣（細）	1.25
收市	5.85375	埃及鎊	9.80
最高	5.8575	南非鎊	15.45
最低	5.84875	東非鎊	14.50
電滙		西貢紙（百計）	92.00
最高	5.875	印尼新荷盾（千計）	131.25
最低	5.87	法郎（萬計）	117.00
票滙		瑞士（百計）	134.50
最高	5.85625	泰幣（萬計）	91.00
最低	5.8525	日本紙（萬計）	143.00
雜幣		台幣（千計）	140.00
		台滙（千計）	140.00
加拿大紙（大）	5.8975	星幣（百計）	28.60
加拿大紙（細）	5.8825	金邊紙（千計）	82.00
大呂宋紙	1.705	寮國紙（千計）	63.00
細呂宋紙	1.705	新貿（千計）	66.00
大拉紙	1.844	西德（百計）	136.00

金鈔價微昇

去息雖大實盤已疏

K金尾盤二五六．六二五 美鈔尾盤五．八五三七五

【本報專訊】昨天除夕，金鈔市勢實實均報一式（二．七四）滿開靜，紐約電滙牌鎊報價（二．七四）了二女五（二．七三）五），倫敦牌價五．八九五。電滙最高五．八七五，最低五．八七五，收市五．八七五。通天票最高五．八五六二五，最低五．八五二五，雜鈔仍然加水一八七五。大鈔加水〇七〇元。

K金早市開盤二五五〇元，澳門K金報價二五四．三七五，K金早市開盤二五六．六二五，最高二五六．六二五，最低二五五．三七五，收市二五六．六二五。去息一角五仙，現貨交收二百兩，澳門現貨易水一式七七成交，昨兩市共成交七大箱，有新約已到，新年後，當有新貨……

美鈔期市一大批飾貨沖場，最高五．八五六二五，最低五．八四八七五，收市五．八五三七五，去息一元。K金市共有起跌二五，期鈔市共有起跌，過程牛皮呆滯，〇〇八七五，因去大息而成爲牛皮僵淡，執筆至此，又告時束了一九五七年，順向本文讀者敬賀年禧，并祝來年多福。（恆）

股市雖疏成 盤價却普昇

【本報專訊】昨日股票市成交三十一萬七千元，行市普見堅挺，蓋由於市面游資，缺乏出路，新兩年關已告渡過，實家不肯將價按低，致昨日各股交投情形分述如下：

價昇者有：滙豐銀行八五〇元，昇五元、八五五元、八六〇元，成二六股，成八六股，昇一〇元。油蔴地小輪九五元，成二一成，成一六股，昇五角。電車二三元，九龍倉一七．一元，昇二角。九龍倉一七．一元、一七、二元，成八六〇股，昇一角、二七．三元，成二七．一元、二七．二元，二六．一〇股，昇二角。電話二六．二元、二六．三元，成一六六五股，昇三角。電話二六．四元，成一六六股，昇三角。牛奶公司一六．二元，成八〇〇股，昇一角。屈臣氏一套．七元，成五〇〇股，昇一角。會德豐紡織四．五五元，成五〇〇股，昇五分。

價下挫者有：聯合橡膠一．三二五元，成五〇〇股，挫二分半。

價企定者有：會德豐六五五元，成一〇〇股。大酒店一五元，成二〇〇股。置地三二．七五元，成八〇〇股。橡膠信託一．二五元，成三〇〇股。（改）

滙豐銀行昨市報昇十元

印商買意轉濃 輸出証價猛漲

印財政不敷卅二億餘盾

【本報專訊】印尼分做輸入標後，各方需求輸出證仍甚殷切。昨據耶加達電告：輸出証市價，昨日突告猛漲，計現貨每盾烈上漲二五三仙，較前市獎商成交價格爲二五三仙，成交總額達二千八百九十九萬八千餘盾，印方入口商買意漸濃：印方一般認爲：渡過新兩年關後，向本港辦貨，可能增加，惟目前各種貨品銷印，仍另屬疲滯。

另據耶加達航訊：據印尼銀行本年度第三季報告中稱：據財政部方面綜合各方面之報告，本年第三季財政不敷則爲十七億一千萬盾，第二季則爲十九億一千八百萬盾，第三季之財政不敷，尚未有因此之統計。本年上半年度之財政不敷，總計爲卅六億四千八百萬盾。

本年一月份至六月份之財政支出，已實施者一百廿億〇四千二百萬盾，惟收入僅有八十三億九千四百萬盾。

政府收入，較去年同期收入增加約二億盾，此額增加，主要者爲過渡稅之收入，（增加九千萬盾）：公司稅之收入（增加九千萬盾）。間接稅收入，增加約一億九千萬盾，出口貿稅之收入，減少約一億二千萬盾，輸入稅減少約六千萬盾，入稅五百萬盾（減少之數尚不致過多）。

另一方面，兩兌附加稅之徵收附稅，增加一億一千五百萬盾，其他方面之收入，亦增加約四千五百萬盾。

政府支出，除社會部門支出減少外，其他部門之支出均較前增加，其中以治安部門之支出增加最多（增加約十三億六千五百萬盾）。普通部門支出，增加三億八千萬盾，工業部門支出，增加二億盾。

政府本年第三季之國庫不敷，實際上爲八億四千七百萬盾，即較上年同期之不敷增加一億四千七百萬盾。

由上述統計數字觀之，故政府本年一月份至九月份之財政不敷總計爲卅二億五千四百萬盾。

對外貿易數字

又據印尼銀行第三季報告中所載：本年第三季，流通貨幣增加數額爲十七億四千九百萬盾。本年一至九月份，於九個月中所增加之流通貨幣，總計卅六億五千二百萬盾。迄至去年年底爲止，流通貨幣總額爲一百三十二億二千八百萬盾，故於本年一至九月份，流通貨幣總額，幾較前增加廿八門仙。於本年第三季加發之紗票，總計爲八億九千七百萬盾，其中八億四千三百萬盾係利用政府之預支（即不數）彌補。據財政部報告：本年度不數，依原定計劃本年度爲八億四千八百萬盾。

本年第三季，對外收支，計出超五億二千二百萬盾，但因本年上半年已入超十億三千八百萬盾，故抵除外，本年一至九月份，對外收支入超五億一千六百萬盾。

上述收支數字，計貨物部門出超九億千五百萬盾，捐獻部門出超五百萬盾，但勞務部門入超十五億一千六百萬盾。

根據中央統計局統計，包括石油之對外貿易，計輸出七十七億一千五百萬盾，輸入爲七十億零一百四十萬盾，出超七億一百萬盾，至於不包括石油之對外貿易，則入超六億六千六百萬盾。

印尼對外貿易，最近益形惡化，若以一九五〇年指數爲一〇〇，則七月份輸入指數爲二八一，輸出指數爲三五九。據此推算，則印尼幣比值，其指數爲七七。（前年爲九一，去年爲九七），可謂每況愈下。耶加達十九種糧食物價指數，若以一九五三年六月份指數爲……

年終結算 星膠未定

【本報專訊】星洲市場之樹膠市勢，在上週間迭告止瀉轉定，惟在昨日之本年尾市中，尚屬呆滯。據息：一號貨爲叻幣八毫二仙半，二號、三號貨爲八毫七仙，八七仙，七毫七仙五。

星洲膠市在新年前，月來雖僅際上堅之交投態勢，尚無顯著之好轉情形。因北印尼方面之變政，該國局勢頗不穩，所以印尼與印尼之間，有因有關係而告下跌。印尼膠價在日前亦已陸續在年關結算前，故交投也。但在年關中，膠價冷淡情形，普遍。（月）

外銷力弱 中藥市疲

下價貨拋出更多

【本報專訊】中藥市因週來外銷力弱，常滯以貯存現貨，雅加山，來源又源源不絕。以至有食茄者，粗賤之下，價貨市上銀根緊絀，貨拋出，竹蜂一級（每百計）價規格三貨（二角，河白約估二元七二級），估二元二，百九成交，數貨成四百一十元。三三四等貨成三百一十元，四等貨成三十元。黑付片貨底一級，現漲至大耳十元成交。百二十元，黑付片各貨底二一元，據海外貨源，二百二十元，陸續有貨運抵，成價二千八百元。新北味子及新嶺高仁均同。

六百元，天字合山成三百二十元，地字合山成二百二十元，一等及二等川雅貨現貨沽流，前者成二百二十元，後者成二百四十元，由「樸」每記四十元。黑皮按一千八百元，黑皮八十元，付白皮一九五七年度元，之新菊花於昨日運抵一市斤，現貨每封（一千七百五十元，大土按七元五角，因陳成一百九十元），九十元，四十五元二等，黃苓成一百二十元，新胡椒根成三百四十元，新柿硬成八百五十元。（金）

鮮肉價下降 下價鷄獨昇

何日來街市鷄鴨豬多，昨日來大批價而下價之普通鷄價，一般豬肉須明月前均較低，及肉類新年旺節之需求，響過年均較低。現昨日價一般鷄鴨，昨日市價每斤二元五角，昨街市鷄價跌三元四角，而下價鷄市價則見昇，市面價每斤一元三元五角。雖市上下價鷄已來源漸少，而街市零售鷄每斤一元八角，但中鷄上鷄每斤二元四角，反判鷄判元，四元，下價鷄一般每斤一元，但四元，三元，下價鷄等，低落，而下價鷄一般時期，無貨運來，故有此現象云。（官）

奧捲筒赤鷄皮紙 港商訂購一百噸

每噸八十四鎊二三月付船

【本報專訊】據洋紙行息：奧國正近有訂購一百噸赤鷄皮紙，價每噸八十四鎊五，四十八磅，五十八磅，四磅，五十磅爲香港到岸之價，訂購後交貨由各紙商補充貨底之用，且明年四月中可抵港。但紙商均以目前印行用之赤鷄皮紙，最近日本貨已有所不足，加以三月份供應本港中等赤鷄皮紙。

據悉：日本貨赤鷄皮紙訂價，每噸平版八十二鎊，由卅一二格磅至五十二格磅，捲筒七十八鎊。因日本貨質地比上莫國貨佳，能作包裝機，輕微之下貨用途，則用戶包裝市面上多係紙包，成交市亦尚算活躍。往往用鷄皮紙包裝，其原因可代替紙盒，以節省木箱費及運費。

現在市面拆成四十八磅切片，奧國赤鷄皮紙，每一元半，七角二五，雖然出口方面比較見少，但本銷方面之數量，相當龐大，昨（卅一）因大除夕來臨，各家忙於結算，熱門貨成交，當期待於假後。（日）

泰米准自由輸出 決由今日起實行

將來如遇輸出過多再規定哥打 本港米市牛皮帶慢昨成交不多

【本報專訊】此間米行，頃接曼谷方面電告：本年泰國政府，決定將於明年一月一日起，准許米糧自由輸出。據悉：關於准許商人自由輸出米糧之事，經濟部則致力於研究，並規定在國內米糧缺乏及米價高昂時，或將影響國內米糧供應之虞者，則將加以限制，即由經濟部提出限額。

泰國經濟部即決定採納那一方面之意見，俾以顧全政府收入及顧客商民利益，即出口米之售價，先由政府提高時，經濟部則依照市價而提高出口米貼價，至於提高出口米貼價，是否將影響泰米在國外銷路一點，據聞泰國經濟部高級官員之意見，認爲影響甚微，因泰米產量減少，並非泰國一國之事，其他產米國亦形減少，物以稀爲貴，米價自然高漲。在經濟不振情形之下，米價稍爲提高，亦不過外國方面之事，泰米銷路自無問題。

在經濟收入方面，明年泰米輸出額雖略少，但因米貼提高，故收入數目，比今年減少，但並非減少不多。

將來米輸出可達一百廿萬噸，至於今年，約有一百萬噸米可出口。據泰國經濟部長之報告，擬將一部份米交由出口商人負責輸出，藉以防止米價暴漲，將於明年提高出口貼價。

泰國經濟部長乃集經濟部各長及助理部長，舉行會議。據商務主席召集會議，經濟部長主持討論，已於廿七日開會議決，在本年度明年米糧輸出之事，另有進一步討論，經濟部次長及助理部長列席，出席者有商務部長，經濟部長，經濟部高級官員等，對明年米糧輸出問題，會同經濟部高級官員討論，會後，經濟部助理部長乃對記者發表談話，將通過該會議之經濟部長意見，以確定將米准予自由輸出，或規定哥打，以便提高米貼價，凡經濟部長提出之米糧輸出限額，將由泰國政府批准實行。

又據曼谷方面消息：泰國經濟部長已決定於明年代表泰國與日本政府代表，於廿八日上午十一時一同簽訂貿易協定，原則無變更。

泰米糧食局頒令：泰國糧食局長向南越、台灣、印尼及馬來亞各地之米商，宣佈自一月一日起，泰米輸出准予自由。由於南越方面亦有不少米糧出口，因此一九五八年度泰米供應可望增加。

經濟部助理部長乃日本將由於泰米供應增加之情況下，泰國准許米糧自由輸出，將由元旦起實行，但泰國政府仍將規定出口米貼價。將由元旦起放寬出口後，商人亦將由其自行辦法。

本港米市，昨日米市在新年前夕，因結賬關係，各米商多忙於年底結算，故成交不多。昨（卅一）日米市仍呈牛皮帶慢，成交價如下：南粘每担成五十三元，安南一級五十三元，新花粘每担成五十三元，大米每担成四十九元八，新米每担成五十三元，巴基大米四十元，暹羅白米四十一元一，新暹米碌四十二元一，米碎廿四元，暹A米碎四十二元，五成米碎廿八元半。（日、衣）

廠家改良製品 製衣工業蓬勃

謝麗生暢談考察後觀感

【本報專訊】本港製衣工業，年來蓬勃與日俱增，實由於行中人努力改良所致。查本年來該業中人有往海外考察者，此對於業務發展，實有莫大關係。記者昨在除夕歡叙會中，叩詢曾與泰製衣廠負責人八家熱海外考察同港之廣東籍首批旅美製衣廠過觀感如下：

一九五五年進入新衣紡紗，以來，本港一般營業上不得不克服了種種困難，但賴本公司各同人之協助與不斷努力，始得奠定基礎，並爲適應時代工業發展的需要，對於設備方面，獲得本港佳改進。

本人鑒於本港對外貿易在不斷變化中，爲開闢產品的外銷途徑，乃於本年三月間偕同出口部經理羅志銘赴美國，作考察，歷時半年之久……

本人與何君等於數月前赴美，經由美國期間得到美國各界熱心協助，始可達成目的。今後本人願意多加努力，並且美國……

……向美國之採購相當大，而美國市場情形亦受管制，至於日本製衣工業方面，今年尚不致有甚減小，此港製成品亦有前途……日本工業，因得美國之援助，及美國政府之扶植，大量採購，故能在美國市場佔據優良地位，在不斷順利發展之下，至於外銷市場之前途，……

……製衣業中人對於工業發展，已採用最新式機器，產品亦最新式，縫紉機及一切成品及製造技術等亦有極大之進步，至於工廠管理方面，更爲規律，數百工人，以至千計男女工人，均精神充沛，工作秩序良好，絕無喧嘩，因此製品切合標準而生產亦高。

十餘年來，戰後之日本，紡織廠規模極大，設備亦最新式，……

新年最佳影片！

娛樂宮

哥倫比亞別創一格西方武俠巨片

狂滿今天大盛獻映

在匪徒面團，押首陣英無匪四包下獨匪上，雄西！

扣弦緊心片刻絕無場冷！請火速定座！

龍虎爭雄

片上中文字幕

MEGASCOPE 美加綜藝體電影

三巨星聯合主演

「俠骨游龍」主角：格蘭福特

「原野奇俠」性格巨星：溫希扶連

「蓬車浴血戰」女主角：菲烈茜西雅花

一百碼的距離，一百秒鐘的時間，一百顆待發的子彈！構成空前緊張場面

雙雄劇戰 日月無光 警匪搏鬥 風雲變色

壓倒「龍虎雙俠」！打得兇！鬥得狠！

是期贈券停用。

3:10 TO YUMA

「GERTRUD BAKKE」
捷利碧琪輪
本期一月三日收貨即日下午開行
貨務部華經理周炳博
香港 [illegible] 輪船公司代理
謹啓

新型客郵「寮國」S.S. "LAOS"
直往 小呂宋 西貢 馬賽
一月三日裝貨 四日下午開行
法國郵船公司啓

德星 港澳
每日：午夜十二時往澳 下午三時正返港
逢星期日及公衆假期 澳開下午五時正
電話：三〇五四五 三五九六六
大業有限公司謹啓

渣甸 公司船期
東英 往 高雄 日本
東美 往 日本
浩生 往 納閩、亞庇、山打根、斗湖
東韶 往 庇能 吉打
電話三一四五八 渣甸公司華人船務部啓

港澳 佛山輪
港開下午三時往澳 港泊元安碼頭
澳開午夜三時返港 澳泊廿號碼頭
裕安輪船有限公司啓

日本郵船公司
天祥洋行總代理
駿河丸 "SURUGA MARU" 船泊A—4泡 一月四日開往星架坡
淺間丸 "ASAMA MARU" 船泊A—3泡 一月四日開往星架坡
粟田丸 "AWATA MARU" 一月十日開往日本及歐洲
貴客付貨請到本公司接洽
貨倉代理處合記公司啓

港澳 利航
每晚十一時正往澳
每日下午二時返港
港泊佛山碼頭 澳泊十六號碼頭
搭客每晚十一時開始落船
逢星期日及公衆假期 澳開下午四時正
沽票接洽：佛山碼頭本船務行
和發祥 船務行 永樂街五十二號 電話：22555・20021

創下光榮紀錄・片霸迎接新年
今天元旦 連滿二場 一八
勢必狂滿・火速定座
全部伊士曼七彩巨片・神女會襄王
任劍輝 鄧碧雲 羅麗蘭 譚蘭卿 歐陽儉 主演
江曼 製片

真正官莊 高麗參
「秋風起 正應時補品」
各大參行 均有代售
請認明利源長圖章

恭賀新禧
B·O·A·C
英國海外航空公司鞠躬

神龍丸
大衆補劑 增強精力
工展會第五街「養吾堂藥廠」
補藥一律特價八折
最後二天
加料參羊丸 五臟奇補丹 臟器大補丸 四倍固補丹 乙種濕熱膏
萬能丹 紅人丹

東樂 今天元旦五場
全部奪魄銷魂七彩
祗此一部曲感性感眼福巨片
桃源裸女
裸女天堂 美女百名 曲線示威
健美展覽 大胆演出
肉彈 葡萄麗絲 主演
眼福當前・勢必狂滿・萬勿錯過・火速定座
清溪裸浴 曲線玲瓏 天體畢呈 晶瑩聖潔
特別討好 同場加映 差利
大笑保証 笑美足十 片數分鐘

殺妻案

工商晚報 分類廣告 費廉效大 如蒙賜登 請撥電話 二四二九六

恭賀新禧
電影懋業有限公司
鍾文 啓
敬賀

麗都仙樂
送舊迎新・皆大歡喜
今天隆重獻映 勢必擠擁 火速訂座
電懋公司一九五八年 最新貢獻幽默風趣喜劇
「情場如戰場」姊妹作
離婚夫人重捲土重來 現任太太誓師迎戰
小房風雨大丈夫 頭額焦爛！

火財兩得
肉彈十銀彈十醋彈二笑彈
恩情十人情十親情二愛情
李湄 陳厚 丁皓 劉恩甲 莊元庸 徐行 李允中 聯合主演
名編劇家 張愛玲
金像導演 岳楓
精心傑作

仙樂 早場
國際

新式英文簿記 打字 新班招生
定一月二日開課
郭振成啓

九龍各界刊登廣告者注意 本報委托旺角東樂戲院代為

天壽堂 姑嫂丸
海狗鞭健腎丸

高陞 大戲院
最後今天

金城
降傘敢死隊

太平
梁山伯與祝英台
黑山英雄傳

皇后 平安
今天五場獻映
今天兩院加開早場

新年期內最佳影片！
名滿法國的阿飛舞樂隊，表演新奇，如瘋如狂！
新藝綜合體！
鶯燕嬉春
全部艷麗七彩
聯法公司發行香艷歌舞肉感風流巨片
肉感熱力！高於一切！
法國艷女：姬絲丁 嘉莉
大胆澈底 保証空前
香噴噴，月媚花嬌。甜蜜蜜，萬紫千紅。軟綿綿，酥胸坦蕩。熱辣辣，袒裼裸裎。顛魏魏，乳浪臀風。
「只看一場「美女孖仔舞」，值回所付票價！

加東拉西集

新年帶來了一串的願望。中國民間習慣，把願望張貼在牆壁上面，我就把願望表達在這篇文章上面吧。

我不想願望得太宏大，說得太高，損自誠說，我第一個願望是文章有價。這個價有兩種說法，一種是作者覺得之所謂稿費，一種是政宇計算法。前者則善惡報，後者乃所謂價值。後者也有兩個說法，一種是求其價而沽。請勿見笑，像我們不事生產的操觚者，文章就是商品，寫文章也就是笨頭的手工業。當然第一要希望有人買，第二要希望賣得好價。我之願望，文章有價，就在這裡。

不少朋友同情我大天不停地寫，毋乃太苦，兩者我都感覺到，我希望少產一點，希望生活輕鬆一點，可是，要這樣辦，除非「提高貨價」。能不能「提高貨價」？這一問，等於去叩問窮神與夫，不能事由自主的和不願意來。不過，

我願望沒有實現這個幻想的（與其說是願望，毋寧說是幻想）。西方大政治家們不是也充滿着「和平」幻想嗎？

幻想，在沒有冒險勇氣的人說來，我以爲不可沒有的。像我們一類無從擇手吃飯的人，任你寫一罎子，任你下幾萬言，也決不會寫出一篇驚人價勇子來。也像管你大而世界國際大事，

新年的願望

一年又開始了，牛一樣是耕，馬一樣是跑，我一樣是寫。我的願望無他，如此而已。

大計，雖然大有辦法，小而指摘兩飛，顯笑阿Q，但當前爭取，少不得要「會心微笑」，頓成一個與不足道的小人物。何況在這個十足「實不足數的小人物。何況在這個「實不主義」的社會，文人本來就是最不出色的東西。所以我第二個願望是發一注不大不小的橫財。——既然沒有冒險的勇氣，這橫財就是中馬票了。

這第二個願望，當然是新備一格。假如其實中國有主宰，窮的人比我們寫稿子的人多着，就算寫稿子的人非中馬票不可，那麼，這筆橫財還落在誰的手上？這就難以解決的一個問題。這個先生休矣，還是寫第三個願望吧！

第三個願望，反求諸己，老老實實說一句：「牛馬精神。」以我個人多年來的經驗，牛馬精神，比什麼都靠得住。我不想跨頭，好在有事實證明，我願扯東拉西，八年來一直這樣扯拖拉拉，絕沒有斷過一次。這年頭，什麼也將屬於幻想之類，牛馬精神這一個條件卻是真的。請不要見笑，老子說的好：「呼我爲牛者，應之曰牛；呼我爲馬者，應之曰馬。」人的頭腦，牛馬的精神，我過去多年來是如此，但願以後也是如此。

一年又開始了，牛一樣是耕，馬一樣是跑，我一樣是寫。我的願望無他，如此而已。

陽·曆·歲·首·漫·話

今年是一九五八年嗎？

炳炎

公曆少算四年

陽曆一九五八年已經來到了，可是精細考在起來，今年並不是一九五八年，而至少應該是一九六二年才對呀。原來，當第六世紀時，基督教流傳以後，最初實行以耶穌誕生年爲紀元的羅馬僧人帶奧尼修阿斯據他的推算，耶穌是誕生在羅馬建國後七百五十年，即以此年爲耶穌的誕生年，這個公元在八世紀時始傳入英國，其後才通行於世界。

然而，根據猶太歷史家約瑟福斯氏的考證，知道耶穌誕生在赫洛德王時代的一次月蝕前後，說次月蝕日期是在紀元前四年三月十三日，即羅馬建國後的七百五十四年春，而帶奧尼修阿斯卻把耶穌誕生的年代弄錯了，結果少算四年。誰知就這一錯就錯到現在，如果要把它改正過來，卻已不容歷史的傳統所許可了。

新年元旦由來

我們今天是過新元旦呢？據說，當紀元前七五三年，古羅馬每年在春分祝祭神祇馬爾斯之月定爲一年工作的開始，到了紀元前四十五年，凱撒改用陽曆，依據及朔的習慣，以雅努斯神之月定爲新年開始，稍爲就無所，今年一九五八年，恰好是二十世紀下半世紀的第八年。據曆法指出：在過去，新曆已紀元一千年，到了公元一五三年，羅馬教庭將新年的開始日期改爲以一月一日爲新年元旦。

下世紀第八年

還有一點，公元以一百年爲一個世紀，則二十世紀的上半世紀已經過去了，今年是二十世紀下半世紀的第八年。在這半世紀裡，唯一可以看到的是第三次世界大戰，由於武器的進步，人類征服太空的理想，將可能到達月球。那麼，承平之世，或者延續到二十一世紀，恐怕不是謊言吧。

賀年唱片郵件

再說，一九五八年的腳步既至，在比利時的首都布魯塞爾，郵局裏，出現了一種賀年唱片郵件的自動機，祇消站在機前投進一枚銀幣，然後到錄音裝置的話筒前說一段話，便可自動地錄成一張賀年唱片，可以當作郵件寄出，通常郵件一樣寄出去。在普通留聲機上，就傳出了「我最親愛的……恭賀新禧」的聲調，於是，這一時髦之新奇地故此，有些人，因爲這個不懂千里面的人好像和說話一似的賀年唱片郵件，就不用寫信了。

君所能及見的吧？

半靜寂地帶

有人把今天說是新鮮的新年，因爲還有一個舊曆的新年會。如果新曆是新人物過的，舊曆是舊人物過的，倒使人有「新不如舊」之感。

× × ×

有人說，今天是一年祇有一天的日子。其實在一年三百六十五日中，那一天不是祇有一天的呢？

× × ×

日本有五千多個「火星地主」，說今天是「太空紀元二年」的開始，特別熱行了一個慶祝大會。

× × ×

喜歡改年號的人，不妨從今天起又改一改。

× × ×

有七百萬兩黃金留落在北平地下，但現在不特取不到，而且會被判死刑，於是相士便提出「五鬼運財」的方法向她行騙。

相士向一個女人說，她前世是確實的，除了使用「五鬼運財」的方法外，也是唯有更好的方法了。

四姊妹

阿爾柯特原著 江陵譯作

十、暑期「大罷工」

淑瑜覺得很累，甚至她自己實在太壞了，她一直到現在她越想越過，她覺得自己的荒唐行為，她繼續地自己的荒唐行為。

「不止這樣，我還要告訴母親。」

淑瑜們的胡鬧，在得意忘形的時候，我還向實際眼光去實際過的，淑瑜的聲音不滿。她們回來了！淑瑜的聲音

我看到馬太太的面色已漸漸沉下了，她對自己這樣墮落的女兒，是不願意她們錯了！ 「這一次也許是我錯了，」

淑瑜，她們母女三人都陷入沉默中，淑瑜不知不覺的被說到母親的身旁，就坐在那兩個女兒的手裏上，馬太太愉快地說：「親愛的女兒，我願意我的女兒不祇都漂亮能幹，而且還能在品格上得到鄰里的稱讚，在以後的生活中永不遭遇到多大的煩惱，和她們所愛的人愉快地過一生。「所謂愉快的生活，並不是指富足的生活，能與自己相愛的人安靜地生活在一起，就是最美滿幸福，但這些幸福的生活是要付出相當的代價的，所以當你們遇到這樣的機會時，你們就去把握它的義務和享受應得的權利吧！

「有一件事你們必須記得，無論什麼時候父親母親是最愛護你們最關心你們的人，你們應該信賴的，就是父親母親了。」

「我們一定要遵照你的話去做，媽！請你原諒我們的無知，隨時隨地提醒我們吧！」姊妹二人齊聲地對母親說。

馬太太滿意地點頭微笑，輕輕給了她們一個晚安的吻。

夏天給人們帶來了悠長的假期，使馬家的姊妹們得到一個時期的休息，她們就趁此機會盡情自由自在的利用這假日。淑瑜和淑玲提議要去度過漫長的時日，把自己生活放在完全的享受中，除了自己喜歡做的事外，一概不管。二個姊妹知道了她們的計劃，也嚷着要跟她們一樣，「全面罷工」，淑淋再不將防打理家務了，她們四姊妹也把暑期作爲一個「暑期大罷工」的計劃，實行起來。

她們的計劃竟得到母親的批准了，但是馬太太的生活經驗告訴她，終日遊樂不做事，生活也不見得痛快的，因此她不得不忠告自己的女兒們：「你們儘管試試大罷工一星期吧，如果你們覺得這樣是快樂愉快的話，那麼再來一星期也是無妨，但我以爲整日遊戲而不工作，到那時，你們就會知道一樣無聊的。日子你們就知道的，「想象是多麼的了。」「噢！不會的，有什麼事比整天遊手好閒來得痛快呢。」她們異口同聲地說。（六）

女人科學新貌

在新奇的發展下

振中

在科學的新奇發展下，女人的世界是特色的；再過二十年，一切有關於女人的事情，將達到奇妙的境界。現在，很多這一類的特殊事實，已有了二三十年後，便會普遍地實現。

人類的指紋，很少會有兩個人相同的。由此可以想到，任何兩個人的血型，都不一樣，可能在若干年後會絕對完全相同。因此，專家可以從研究一個女孩子的血型上，預知她將來有某種疾病的傾向，使她的父母能夠早點替她預防。

有一班在科學上，可以使胸部曲線更美，在外科補形手術，可以使女人的體形變得更完美的手術，是需要技術的。

女人到時想生一個男孩子，也是很容易的。醫務人員利用電氣的技術，將精液裏的決定生男孩的精子，與產生女孩的精子分開，可以使她受孕生出一個男孩子來。如果她想生一個女孩，也辦得到。在二十年後，是一樣的。

生一個孩子，以後便可以不生孩子，一個星期吃一次某種性質的藥片，就可以不生孩子。

吻接

是愛情的寒暑表

男女的愛情發展到某一個階段，接吻就是最可靠的寒暑表了，下述是從接吻的反應，顯示愛的程度，有情男女不妨參考參考。

假使他擁吻你，而你卻不加思索，立即對他報以巨靈之掌，可見你對他毫無愛念。

當他吻你時，你自然地掙扎，把面頰兩側羞動閃避，雙手撐游他的腰肢，並表有厭惡感，顯然對他已有愛意了。

他對你擁吻後，你的面色緋紅，左顧右盼，恨恐被別人窺見此秘密，顯然對他已萌愛念。

當他吻你時，你會不自覺的閉上眼睛，心中的溫暖，令人注意的位置，你感覺到愉快，卻在黑暗的角落，或電影院內不令人注意的位置，你感覺特別快感，這証明你對他的愛情已由萌芽階段而至結實了。

你和他接吻時，擁抱時也情不自禁，用雙臂纏游他的頸項，內心感覺特別快感，這證明你對他的熱愛程度，又大大增加了。

你和他接吻時，心臟跳動得特別厲害，呼吸緊促，雙手纏游他的腰肢，有力，吻的時間也特別長，幾乎大家快要窒息，那麼你們快準備結婚禮服吧，你和他的愛已屆沸點了。（門木）

你仍吻得很自然，心裏並不感到難爲情，即你對他的愛已超過相當熟度了。

牛推牛就，欲迎還拒，並無鼓掌之意。或裝作不懂，佯爲入睡，任他親吻。

醫生預言

進行這種研究工作的醫生說：「預先知道一個人將來有某種疾病的傾向，是可以告知他早作預防的。如果我們知道一個孩子後來會有風濕病，便會告誡他不要做寒冷或潮濕的工作，要在溫暖而乾爽的天氣下生活。這樣的實驗，已經進行了四年了。

一個人眼睛或頭髮的顏色，以及手的形狀，都可以顯示未來的疾病傾向的。不過，據這班醫生說，最研究血液中得之，便是從研究的方法，現在似乎還未有可靠的方法。但是二十年後，如果你不想在三年內再生第二個孩子，便要注射兩次，和每一星期吃一次某種性質的藥片，就可以不生孩子，等到你再想生孩子之時，才停止這種做法。

不住的，體質玲瓏淨時五十歲的一樣健康，漸漸多起來。二十年後，在一個新奇的世界裏，而其中將有不少會達到百歲高齡的。

醫學的進步，同時各種精密的手術和美容的手術，都可以將面部的形態改善，現在的醫學已對於科學，和外科手術，已成就了良好的成績，這些成就更可增進人類的壽命，有二十年後，這些可以使女人在懷孕，生育和活力，以及更年期前後的實質調節等得到實在的益處，那時候，女人到了七十歲，也會像現在的婦人。

會有較多的人知道，二十年之後，將世界是不能沒有女人的。因爲，到時，世界的人口將有一千個女人，便有一個男人。如果女人會獨立地增加，這世界便是男子的天才，至少，在社會上，男女之間，可以攜手，共謀工作與快樂了。

在科學的競爭上，世界的每一個國家，都要利用各種科學的天才的，女人自不能例外。

誠然，女人將是科學和美麗的，這個趨勢是男子的樂園的事情，而不是男子的成就，而是男子的樂園的，這個世界的發展，將會給女人以更多的機會。

李太白

南宮搏

世人皆欲殺

雖然在疲頓之中，對於兩京的收復，李白仍然是興奮的，他寫下不少贈胡人的詩篇，希望當局能鼓錢打算，乘勝掃破胡人的老巢，將理賊匪窩後。

勝利，給他一個光明的希望，同時也使他對自己遭遇，那樣轟烈烈的日子，自身竟處在一個最安全的地方——牢門隔絕他與世間的關係，牢門使他在英雄的歲月中成爲局外人，生命中又一次虛擲的機會消逝了——這些日子，他忘掉了現實的處境——外面，如火如荼的局面，他也關心了，而且，時間久了，他也厭倦了，來在那些興奮的時節，一直由香港的地方傳來他的詩作，那又是杜甫懷念他的作品，題目是「不見」：不見李生久，佯狂真可哀，世人皆欲殺，吾意獨憐才！……

李白讀到了，欣慰又激動，這是他一生的知己，他也感念杜甫對他的關懷，也無法向他們作回答了……

他感覺，從自身的事實和世間的一般朋友，也不再請託，也不再和去訪的朋友談論自身的事了！他不再請託來索取了。（四〇）

七、炎涼異態牝雞鳴

林炳垣曰：「汝實成問除阿巧，不過不獨燕姬，仍在家中用人之權耳。今日我所以爲對於此事，似不宜過於疑誡。今日我家遇有打點事，又與鄭家案太太所說之事，在廣州某酒家請客事，此兩事合而言之，以我家所遇者，在香港昔日所無，而今竟有之，可見世道之變，人藏其心，不可測度。女子之心所不可測。知其不可測，更不宜以處處對待之。燕姬所爲，其保鑣者乎？今汝可中，生之意之，而十分之七八，仍偏燕姬，所以支持。以用之女傭，而亦異之反對，在燕姬必爲不歡，在兩方必生恨怨。」

林炳垣之心如知天意所在，已暗示終將賣港事，故其言如此。

時香港淪陷，已歷有四年矣。而敗局已定，勝利在望，日軍降服，此爲日軍投降之日也。

仍在家中寓戰局之變化，而其所以爲日本無所事之說者，在香港方面之勝之戰，終將失敗耳。

冷暖家庭

母氏小說

香港劇藝社

再度公演名劇

粵語對白

清宮怨

姚克教授編導

地點：香港銅鑼灣皇仁書院

晚上八時

票價：二元四毫，一元一毫半開場

眞光

今天高陞戲院 明星日本 金像獎 片明 史格拉蘭 梅超 五王巨星 林明 朗達 法

閃電神槍俠 中文字幕

彩色新藝綜合體 後天 金枝玉葉

今早特別早場 飛鴻二擒爭珠

荔園

九龍荔枝角 門票六毫 小童三毫半

大號六號B 大號C12號 12號B五毛錢 巴士到門口

今天隨大門入場券 免費贈飲 屈臣氏 力奶一人一支 老少有份

鉅獻 兒童新年樂園

七彩卡通·童話世界

天使 木 聖誕夜 松鼠之家 小鹿斑比 魔術 金剛門 摩天大象 小人國 卡通大會

新奇·瑰麗·見所未見

寓教育於娛樂 請攜帶貴府小朋友光臨

兒童遊藝特別節目

第一劇場：七彩卡通 下午三點半

第二劇場：新奇魔術 下午五時半

第四劇場：三傻笑片 下午四時半

全部免費

兒童溜冰表演 免費參觀

特別邀請香港兒童溜冰團在本園舉行·繁花多式·節目豐富

即晚九時正 場址：溜冰場

第一劇場：愛情文藝七彩巨片 洛水神仙 主演：林黛 嚴俊 六點半 七點九點半 免費

第四劇場：愛情文藝粵語巨片 春風帶得歸來燕 主演：白燕 張瑛 六點半 七點九點半 牛(免費)

第三劇場：鄭寶蓮 陳美鳳 領導表演 熱之舞 八點 九點 十點 一元二毫 六毫

第二劇場 荔聲粵劇團 日夜兩點半 錦繡前程 一箭仇 恩成業 夜七點半 前座三毫 後座免費 六毫

第五劇場 模特兒 表演 水晶舞台 目迷五色

今日下午下午茶舉行 水上舞廳 今晚舉行 新年狂歡化粧舞會

大放汽球·化粧跳舞·贈送禮物·二時打鑼

茶資每位三元 豐盛大菜 每位十元 免收茶資

下午茶一至三點 新年茶舞 六時

機動遊戲 老少咸宜 趣味濃厚

西餐廳 特別供應 兒童新年餐 每客一元·豐富美點

溜冰場 設備完善 價格公道

乒乓球場 設備完善

豪華快樂

恭喜發財 鬧府樂 歡樂

今天五場 早場十二時：正場二時半、五時半、七時四、九時半

美高梅空前偉大娛樂成份豐富新型香艷歌舞喜劇！

榮譽當選 英女皇陛下御筆欽點一九五七年度 御前獻映 榮耀巨構！ 請早定座！

藝壇全材巨星 眞基利 一年一度傑作

美女霓裳

英美法三大美人：簡杜姬 美姿娜姬 丹娜伊芝 空前盛大聯合主演！

彩色新藝綜合體！衛星型歌舞場面！

一本書 戀愛一頁 揭破四角秘密 艷透明衣 浴後台 乳波臀浪 粉臂玉腿 春色 驚狂噴嚏 迷離蜂蝶

英美無論有彈壇舉世影壇鼓掌致！ 多姿多采 香艷浪漫 俏皮風騷 熱鬧

片上中文字幕

贈券停用

LES GIRLS

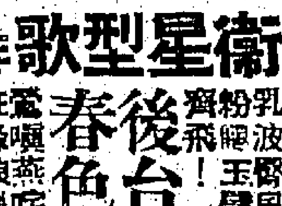
工商晚報 消息迅捷 讀者如欲訂閱 言論公正 精審有 副刊包羅萬有 請接洽 電話二四二九六號 本報發行部

麗都 元旦早場 早場 當前巨片 請早訂座 飛天怪獸 日本巨片 部份劇 日本紅白 參加演出 價座收廉

利舞台·普慶 即日五場獻映 蘭克出品 諧趣招笑大喜劇！

傻人行運

JUST MY LUCK



中片文上 諾曼威斯頓 傑作 即十點 加映 十二點 一日 合利 卡通 三諧 新片 普慶 環球七彩卡通 一日

京華 麗斯 東方 百樂

今天獻映 明日各院售票 預告 美梅高 新新綜藝 艷麗香肉 刺激巨片 餓虎擒羊 中片七主演 文上 加十 十二點

即日 五點七點九點 新綜藝彩色 一 二 獻映 出 日 中文上片 THE SUN ALSO RISES 主演 泰倫 鮑華 愛娃 嘉娜 今早 十一點 十二點 春宵肉慾 動人

即日四場獻映 新綜藝七彩艷情片 原野游俠 中文字幕

昨天滿座 美聯 艷肉 一王四后 片上中文 今早 紫色平原 今早 二場 湖塗太球子

全國 民 新華 台

今天五點半公映 七點半 九點半 六毫 四毫 二毫 公映 名片 逃城 流寇 尋找 鬼醫 賊 傻 提 間滿無春 人邊色 仙蹤 綠野 紅衣 諜影 千面 怪客 火燒 金山

中央

今天下午五點三毫 七點 一點半 元毫 風塵雙俠 東尼寇蒂斯主演 明日七彩巨片 慾潮 後日打鬥巨片 鐵拳雄風

根據廣東民間實事改編全部大鑼大鼓歌唱巨片

全部伊士曼七彩 昨天果然擠擁場日售票 各座預售 避擠即日

七彩 梁天來

珠璣 導演傑作 製片 朱超

出場序 鄭碧影 張活游 梁醒波 李海泉 紅線女 鄭君綿 陳好逑 許英秀 何非凡 李月清 少新權 鄧碧雲

金陵 國民 全華 新舞台 明聲 國際 寶石灣 長樂

昨天絕早滿座 兩院下期 恭喜新 賀禧

大華出品 大成發行

何鹿影攝 正彩色

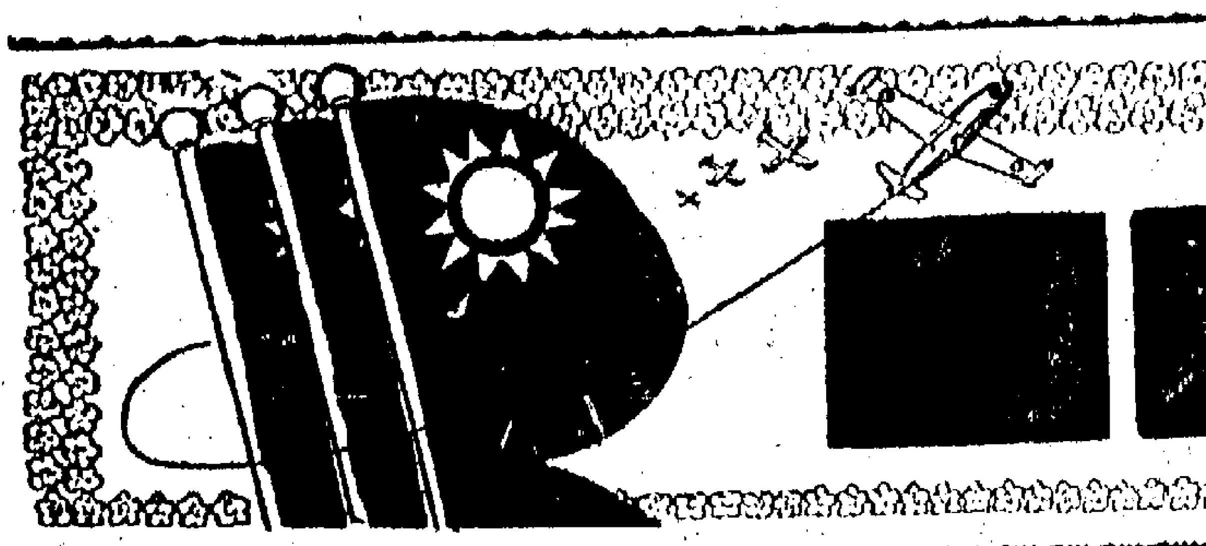
新世界 即日五場 十二點 五點 七點 九點半

全部古裝七色 彩喜劇 唐伯虎點秋香 任劍輝 白雪仙 梁醒波主演

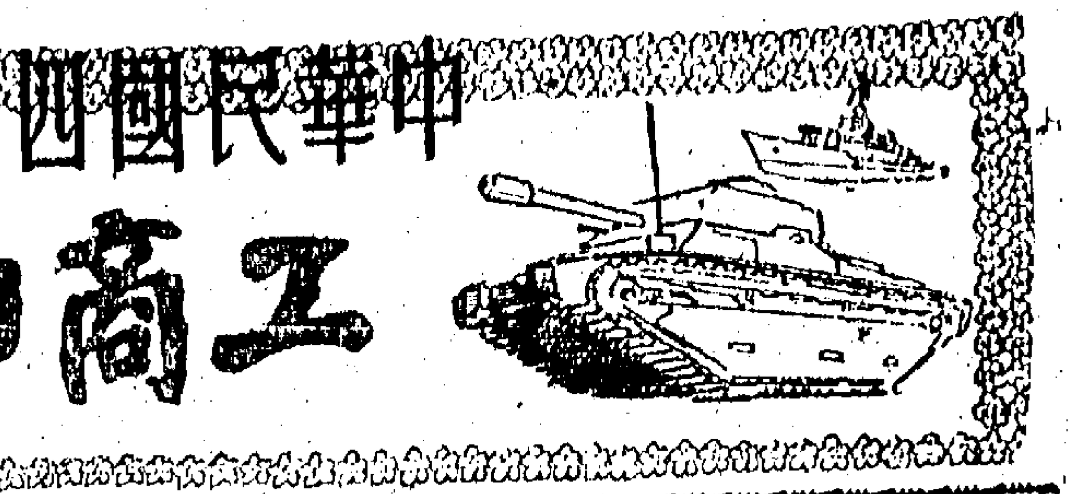
下期美高梅彩片 閃電神槍俠

大世界 今天五點半公映 七點 九點 二毫 起碼

天上人間 金山火燒 寶禁宮盒 龍虎干戈 進攻血浴 七海蛟龍



中華民國四十七年 工商日報



一年來的國際問題

機會被溜走了！

一九五七年國際間大陣營的鬥爭，無可諱言的，西方集團犯了嚴重的錯誤，也遭到了嚴重的失敗。

在這一年中，共黨集團承一九五六年十月波匈事件的內潰之餘，發展而爲蘇聯集團中心克姆林宮的內爭，馬、莫、卡、謝被清算，朱可夫被清算，這充分反映着共產集團內部的動搖，本來這就是西方集團向共黨進攻的一次再次絕佳機會，然而，這些機會都交臂失之了！

共產集團就在西方的惰性狀態之下，克舒奧夫從容地排除政敵，取得了史達林第二的權力；從容地鎮壓匈動，收拾了東歐的殘局；從容地製造了中東的新緊張局勢，並且從容地放射了一次又一次的人造衛星，而成功了他們之所謂「東風壓倒了西風」的新局面。

在這期，莫斯科更一再發出對西方恫嚇與「和平」交替式的神經攻勢，實行集中力量來瓦解北大西洋公約組織，離擴集體防衛制度，孤立美國，布置勝利陷阱，迫使西方國家作城下之盟的降服。這一年來，克舒奧夫可謂極盡恫嚇之能事，而西方國家，尤其是美國，在俄共強大攻勢之下，祇有在病態中掙扎，只有在恥辱中退卻。與其說一九五七年是「艾森豪世紀」，毋寧說一九五七年是「克舒奧夫世紀」。

美國的責任

造成今日的國際局面，正如多年來造成遠東的局面，美國是要負起絕大責任的。一九五七年國際局面的惡化，可以追究到美國東歐政策和中東政策的錯誤。

艾克一登場，即一再發出對東歐「解放奴役」的響言，杜勒斯且要俄共「把東歐鐵幕撤回俄境去」，這不能說不是對於東歐人民極大的鼓勵。我們更相信美國在東歐方面也曾盡了若干政治上的努力。然而，波匈人民起來了，匈牙利人民更拚擲血肉和紅色的暴力搏鬥，美國則却在充「紳士」。我們絕不想像到美國非出於這一步干涉行動不可，但在聯大對匈案鬥爭中，美國却始終拿不出勇氣來，十一屆聯大就這樣把這問題輕輕放下了。十二屆聯大之前，九月十日所舉行的聯大特別會議，通過了五國匈牙利事件報告書，譴責俄共，但結果沒有下文，十二屆聯大，美代表也只有空洞地稍爲一提，這就是美國對東歐的「解放奴役」政策嗎？與其說「解放」，毋寧說「出賣」，匈牙利人民，就在這戲劇性的政策下出賣去了！

對中東問題，英法對埃行動，也許有其值得非議的地方，但美國之不惜對盟國施以壓力，弄到英法狼狽退敗，無論如何是不能爲世人所原諒的。跟着，中東的「艾森豪主義」本意就是排除英法，作「螳臂」的自作自爲。經過一年來，我們固不能說美國在中東無所成就，如拉攏沙約、黎巴嫩、約旦脫離中心，這是相當成功的，但所謂敘土事件一發生，就證明了美國在中東仍然無法獲得決定性的勝利。加以美國也終不能撇開英法而在中東有所作爲。同時，美國總吸取了大部份力量的中東問題，今後將如何呢？在今日形勢看來，並不樂觀的。至少，美國的錯誤政策，已出賣了蘇彝士運河，助長了納塞爾的氣燄，增加了俄共在中東的地位。

艾克的不濟

艾森豪這一年來對俄鬥爭的失敗，很澈底的，正如他的病一般，雖不致妨及根本，但其影響，却並不算小的。我們可引述一段最近的報導（美聯社十二月廿三日電）：「本年之聖誕節，對艾森豪總統將不易成爲一愉快之聖誕節。彼之領導地位以今日爲最有問題，其原因並非單純由於彼的健康關係。當彼於一九五二年就職時，美國在軍事方面仍比蘇俄佔先，但至今日已不復如此。至少在飛彈方面，美國已落在蘇俄之後。艾氏以軍事領袖之地位，使彼爲節省經費之故，致被蘇俄猛着先鞭。時至今日，彼不能不力圖迎頭趕上……彼必須增加軍事費用，惟在實行此舉時，彼又須設法制止通貨膨脹及預防經濟狀況惡化兩問題。……關於對外政策方面，目前以中東方面之現狀爲關係最重要。當彼初就職時，蘇俄尚完全被排於中東區之外，至今則俄方已在該區立定脚跟，彼尚未有何辦法將其驅出。」這一段報導，可以清楚地指出艾氏失敗的原因。

巴黎會議的失敗

巴黎會議，可以說是俄共人造衛星所促成的。在會前，我們見到英美間交換照會，其對外宣傳，雖然洗刷一氣，英國且首先與美成立飛彈基地協議，爲西方盟國倡率，這現象是可喜的。自中東對埃事件後，艾登下台，麥美倫上場，繼而百慕達會議，麥美倫與英女王連袂訪美，英美兩國關係，恢復了血一般的濃，如其巴黎會議，既能由於英美兩大國的密切團結，建立起西方集團的領導中心，未嘗不是一宗佳事。只可惜，一由於北大西洋公約組織先天的複雜。加以一由於兩在會前美國試放人造衛星失敗，布加寧的恫嚇利誘兩大雷函攻勢，充塞着西方國家空氣之中，雖則艾森豪力疾赴會，終未能加強西方國家意志，因而巴黎會議的結果，充分表現着退卻的傾向。美國的飛彈基地計劃，祇有原則的通過，短時實質尚遠；另一議決，則爲對俄呼籲舉行外長級會議，恢復裁軍談判。這兩個議決，顯然是被動的，消極的，幻想的，示弱的。這不能不使我們對於西方集團又一次的失望。

俄共加強攻勢

由巴黎會議的結果，暴露了西方國家的弱點，自然要引起俄共更跋扈的態度。緊接着巴黎會議結束，在俄共最高蘇維埃會議中，就圖米神提出了舉行聯大特別會議或國際會議，討論裁軍問題，克舒奧夫提出了舉行東西雙方最高府會議以否定巴黎會議所議決的外長級會議。俄共最高蘇維埃會且提七點反建議，包括：一、英美俄停止原子核子武器製造，二、由一九五八年一月一日起，停止一切原子核子武器試驗，三、不在東西德領土內囤儲原子和氫武器，并接受波、捷、東德建議設立非核子武器地帶，四、三個擁有原子彈的大國應大量減少軍事人員數量，五、華沙條約與北大西洋公約組織國家之間締結一個互不侵犯公約，六、達成協議不得採取侵略行動以對付中東國家的獨立，宣布不在中東使用武力，七、終止戰爭宣傳，提倡和發展國與國間貿易和文化交流。這些，是俄共一貫宣傳的一套。按之過去，西方國家決不會自毀其一貫的立場，和自毀其巴黎會議的成果，即如對德問題，對中東問題，對裁軍問題，西方國家過去是對俄共建議一再採取拒絕態度的，但在巴黎會議中，分明已顯露出他們的軟態了。會刺激起他們醒悟嗎？還要看未來事實。

西方的錯誤

西方國家有着兩大錯誤的觀念：其一爲美國始終堅持「實力本位」外交政策，其一爲英國以及其他若干西方國家內心還然有着一種「均衡主義」，既不願意俄共擴展，也不大歡迎美國獨佔勢力。今日局勢的形成，大半由於這個不正確觀念所作祟。這兩個觀念不糾正，很可能又要重陷於二次大戰後的泥沼。

我們可以預言，美國今後仍然要埋頭於「實力」競爭這一方面，美國以至其他西方國家亦求勉維現狀，中東局勢，不會有決定性的結局；俄共方面呢，將必加強它的軍事科學炫耀，更加強它的恫嚇與「和平」雙管攻勢，可能再會製造敘土式的局部緊張事件，俄將七點宣傳綱領，作爲它的冷戰指導方針。這當是一九五八年國際局勢的綱則。

遠東被冷落了！

這一年來，遠東問題，顯已被冷落了。西方國家的觀念，還是「歐洲第一」，美國則大部份精力被吸住在中東方面。在遠東方面，雖則美國相當加強了防衛實力，英美軍事合作，也彷彿比過去跨進一步。可是，一由於共黨東方主力的主力忙於應付內亂局勢，無力向外，一由於美國政策把遠東放在次要，因而形成了遠東一個僵局之局。

五月的台北事件，可以說是僵局下的一個小小插激。在南韓，也有着同樣大大小小的插激，這並不是偶然的。豈止僵局，若干西方國家，更不惜破壞聯合國對中共禁運限制，自私地打着對中共發展貿易的主意，這又造成了遠東局面直接間接的隔害。

我們更可以看到這一年來，中、韓、越共的擴張擴大，東南亞危機的刻刻加深。如印尼共黨的乘機活動，寮共的合法參入政治中心，星馬共亂仍屬嚴重，泰左翼份子的活動，都足以說明遠東的危機，終要有一天惡性的爆發。此外，所謂中立主義的瞬眼爲幻，日本的動搖不定，中韓兩國人民在束縛下的滿懷憤慨，都是遠東方面的不祥之兆。可以預料，遠東現狀，決不會維持得很久的。在一九五八年中，可能值得耽心之事，會隨時出現。

上面，我只是作輪廓的說法，但總可以概括一年來的經過，與預示未來一年的動向。假如作爲自由世界領導的大國們仍然不改變其觀念和政策，則前途是未許樂觀的。

我們要反攻復國拯救大陸同胞重享自由幸福的生活必須效法先烈開國的精神克服一切困難協力齊心共同奮鬥以加速完成復國建國之大業

中華民國四十七年元旦　蔣中正

元旦試筆　七律兩首

宋闕道室主

新臘八年思小休，厲侵肆虐毀同舟。
晝光何日開眉宇，臺反終期遂首丘。
西望孀娥賦哀郢，東歸蓬阪重鰲周。
春王正月圖更始，天啓洪庥範九疇。

射日翻天羿氣驕，製空愕夢鬧紅朝。
衛星上擊開新紀，飛彈高騰劈碧霄。
果使蓬萊伸大義，何勞呂尚伏羆妖。
陽生物極福機轉，洗眼河山祿寇饒。

團結全僑，實踐反共救國綱領

爲中華民國四十七年元旦作

[illegible]寒操

我們同胞在慶祝更新的元旦裏，談不會忘記 國父當年開國就第一任臨時大總統時的一個故事，就是當 國父自海外抵達上海那天，中外各報記者曾去訪問他是否帶有巨款回來，他回答說：「予所帶回者，革命精神耳！」我們每次讀到這個故事，精神都爲之一振。當此一年之計在於春的時候，我們想起 國父當年開國的革命精神，以及今天祖國的多難，實應再接再厲，拿出決心和辦法來支援祖國，反攻大陸，解救同胞。這個辦法，最好莫過於團結全僑，實踐華僑反共救國綱領，而我們今後努力的總目標，也就是這個綱領所說的：協助祖國及僑居地政府與人民，加強其與世界自由民主力量之結合，防止國際共產黨組織之政治滲透，經濟誘惑與軍事侵略，解放鐵幕，消除共產主義，建立永久和平。

華僑反共救國綱領是去年華僑節舉行的華僑救國聯合總會第一次代表大會所擬定通過的。當時出席的代表來自亞、歐、非、澳、南美、北美六大洲，代表三十六個地區的重要僑團，集思廣益，才創制出這個綱領，無疑的這是全體僑胞真實意志的總表現，也是我們海外僑胞發揮共同努力的總方向。這個綱領的內容，說明了僑胞對世界的和平，對祖國的復興以及對僑社的安定與繁榮所應負的責任，和履行這神聖的責任所應循的方向與途徑。我們對這具體而偉實的行動綱領，必須不斷的實踐，才能達成時代所賦予我們的使命。

我們要怎樣實踐呢？首先便要拿實際行動來表明我們華僑的正義立場，並使世人澈底瞭解這一基本的立場：第一、華僑要表明支援中華民國政府光復大陸的工作，不但爲解救他們陷在大陸慘受苦難的同胞，也爲根絕亞洲乃至世界的亂源，免使俄帝利用大陸作向外侵略的基地。第二、華僑爲了反共愛國，必須遵守當地的法律，維持當地的安寧和秩序，免使共匪在當地製造亂源爲俄帝的顛覆陰謀開路。這些工作不但我僑胞要一致努力實踐，而且要與當地人士互相合作，爲共同目標而奮鬥。

華僑反共救國綱領中對於實踐綱領的有效途徑，是說得很明確的，積極方面，是在發揮互助合作精神及在提高科學技術水準的要求下，加速華僑經濟的改進，並在文化交流的前提及實施我國傳統的人格教育的要領下，發展華僑教育與文化事業。消極方面，則爲消除邪惡的中立思想根源及廓清足以妨礙擴大團結的因素。凡此都爲增強自由民主反共力量的有效措施，也是我僑胞由客觀的需要與主觀的願望所交織而成的自救、救國、救世的行動指導原則。

這個綱領自去年十月公佈以來，已普遍獲得各方的熱烈響應，因爲它所揭櫫的內容，都是我們海外同胞長期奮鬥的經驗積果，每一字每一句都是有血有肉的內容，而與僑胞的呼吸相通。這樣正確的綱領，再經過一次全僑代表大會公認爲全僑的行動綱領以後，自更能把全體僑胞的意志集中起來，團結起來，把我們全僑的力量，[illegible]進而與友邦人士密切的結合起來，[illegible]向我們的共同目標[illegible]，很快就可以達到，以消除共產世界[illegible]。

九龍樂宮大廈暨商號聯合恭祝新年

恭賀新禧　百行洋服同人鞠躬　金巴利道四號　電話：六二二五零八

恭賀新禧　美時商店同人鞠躬　金巴利道二號　電話：六四五〇四

恭賀新禧　美雅服飾公司同人鞠躬　彌敦道一百二十號　電話：六四四九六

恭賀新禧　芳菲有限公司同人鞠躬　彌敦道一百廿八號　電話：六四五一八

恭賀新禧　瑞士商店同人鞠躬　樂宮大廈正門

恭賀新禧　香雪海舞廳同人鞠躬　樂宮大廈二樓

恭賀新禧　金門百貨公司同人鞠躬　彌敦道一百廿六號　電話：六四五〇三

恭賀新禧　徐海記同人鞠躬　彌敦道一百廿二號　電話：六四五〇二

恭賀新禧　樂宮樓同人鞠躬　樂宮大廈二樓　電話：六四五〇五　六三二七四

恭賀新禧　華利燈罩公司同人鞠躬　彌敦道一百一十八號

恭賀新禧　佐德有限公司同人鞠躬　樂宮大廈三〇八室　電話：六一一〇二

恭賀新禧　華達電影企業公司同人鞠躬　樂宮大廈三〇一室　電話：六四五一三

恭賀新禧　碧雲天舞廳同人鞠躬　樂宮大廈五樓　電話　六四二七五

恭賀新禧　樂宮戲院同人鞠躬　彌敦道一百卅號　電話　六五三二一　六五三二二

一般人認爲要解決中國問題有三個條件：一個是國際有利的局勢，一個是中國內部的變亂，一個是自由中國有足夠的力量。這三個條件在一年來如何呢？我們且稍爲檢討。

一年來的中國問題

國際局勢與中國

第一個是國際局勢，誠如在我們另一篇「一年來的國際問題」文章指出，顯然是於中國不利的。在西方大國們惰性狀態之下，共黨集團得以縱容地收拾內亂，使原來的情勢與「和平」攻勢，西方國家也只集中力量於「歐洲第一」主義，美國則將大部份精力被吸收在中東問題上面，因而遠東方面被冷落了。在這形勢之下，美國對遠東的限度政策，消極守勢政策，仍然牢不可破，大韓民國、中華民國都在美國的「一手限制之下」，動彈不得。並且，從國際上，國際的「兩個韓國」、「兩個越南」的論調，正在逐漸形成，正如西方的「兩個德國」一般。

這則在這一年來，美國已加強了遠東實力，冷淡了若干所謂中立主義者，英美在遠東的軍事合作，也比前較爲密切；但是他們的基本觀念仍然離不了防堵主義的限度。在自由亞洲國家方面，雖則利害相同，但在遠東防衛組織中，只有一個由美國領導的東南亞公約組織，而這組織也不過是紙上談兵的防禦機構。此外自由國家本身，尚未能真正團結得起來，尤其東北亞的中、韓、日、越，始終無法合作得起來，各個國家，實際就是依賴美國。

美國的限制政策，特別對中韓爲甚，其令到中韓人士的失望和憤慨，是可想而知的。台北「五、二四」事件，誠如美國記者所分析，主要的因素，在於美國對華限制政策之所致。美國爲什麼要對華限制呢？固然有別的理由去解釋，可是美國部份人士的對中共幻想，卻是無可否認的。一直開了兩年多的日內瓦美毛談判，這一事實的存在，就無法使我們對於美國有堅強的信心。

因此，我們認爲國際局勢不容易有大轉變，美國對華政策也不易一變爲積極。這一年來的事實，就夠證明了。

中共統治的窘蹙

第二個是中共統治內部問題，這一年來，可以說是足夠崩潰條件的。一九五六年十月的匈牙利事件，震撼了整個俄共體系，中共統治，更有了極大的影響。因之一九五七年二月，經過周恩來訪俄訪波訪匈以後，即舉行所謂最高國務會議，毛澤東發表了「正確處理人民內部矛盾」講詞，決定了所謂「第二次整風」的陰謀。在此決定之下，五月間便發動所謂「大放大鳴」運動，誘使所謂「右派分子」出面，實行清算。經過多月來，中共統治內部的矛盾，充分暴露，各階層甚至共黨組織內部，也發現了不少反共的勢力，在學校農村間的反共事件，更是紛至沓來。這顯示了中共統治除了暴力鎮壓控制之外，一切都沒有辦法。本來，這就是自由中國的大好機會，然而這機會漸漸被消去了。

在這一年來，事實上就是大陸內民怨沸騰，民窮財盡，弄到中共頭子們惱惱不安。因而他們一面加強對俄依存關係，一面加緊鎮壓內部，製造對台轉和談空氣，得以渡過難關。現在，中共是否已完全渡過難關呢？第一是大陸反共勢力繼續膨脹，第二是經濟問題仍然陷於極度恐慌。水旱兩災，與饑荒疾病等等，令到中共經濟日趨枯竭，人民生活，愈來愈壓，首先就是農村已到窮極出崩潰之象。中共頭子們迫得大量裁員，驅使百萬以上的各級幹部下鄉去，上山去，企圖減縮開支，增加生產。但果能增加生產嗎？民間的生產力已給搾取淨盡，又加上一班「革命職業者」、流氓地痞，和不識不知的青年們到農村去，只有加速生產的崩潰。另一方面，中共要迫使知識分子下鄉，其結果也只好促成反共知識分子與反共農民的結合，形成了民間更大的反共力量。

所以，中共政權的存在問題，可以說是肯定了的。即是說，中共政權是隨時可以覆亡的，問題就是外力，只要有了外力一加壓迫，則內應外合之勢，是必然的。

自由中國如何？

第三個是自由中國力量問題。無疑，這一年來，自由中國在各方面的力量都增加了的。軍事、外交、經濟建設都有了長足的進展。台灣防衛力量，自五月間美宣布飛彈部隊駐台以後，尤爲鞏固，問題只是基本國策方面。在這方面，美國對於我們軍事行動的束縛，似乎尚無法解除。因而事實上，我們即使有足夠反攻大陸的力量，也不過被迫替美國守基地而已。從上述三個條件檢討所得，這一年，我們又白白過去了，許多的失望，都在這一年中給了我們。

問題橫在面前

現在橫在我們面前的，仍然是八年來一個大問題，即是什麼時候才可以反攻大陸這一個大問題。照過去情形看，這問題的答案，還是遙遙無期的。即使是好的，一、國際局勢的發展，並不可樂觀的，何故？但美國決不輕易變更它的現有遠東政策。二、中共統治即使更惡化，大陸人民即使可以來一個匈牙利第二，但如果外在沒有力量去配合，仍然是難於成功的。三、自由中國即使積極地把力量加強起來，也有一定的限度；即使把台灣建設得花團錦簇，也打不開一個大局面，海外人心即使仍然極端擁護反共國策，但久陷困悶之中，也要失望的。在此情形之下，除非能夠擺脫美國不合理的束縛，乾坤一擲，才可以扭轉局勢，出現新的希望。不然，時間越不是對我們有利的。我們更須指出：在這一年來，自由中國當局對於發動力量，擴大與團結力量方面，仍然未能做到，至少，在各方面希望之下的「反共救國會議」，一年一年拖下來，這在號召上是很壞的。

一年過去了，今後應該如何呢？我們離開大陸八年過去了，今後還是「靜如處女」嗎？

一九五八爲人造衛星競爭年

半月

一九五七年結束，一九五八年來臨，這個新的時代的展開，自然爲世界人民帶來一個新的情況。

尤其明顯的，則一九五八年將是一個更使人注意的年度，無論在國際的情況上，或是在科學的進展上，都可能有新的成就，是不同的情事發生。

從國際方面的情況說：東西兩方對峙的形勢，將更會積極而尖銳。西方的團結，由鬆懈漸變爲緊張，由分散漸趨於聯合。防衛公約的締結，不祇在於北大西洋，亦不祇在於中東或是東南亞，即在西太平洋方面，亦可能有具體的組織。

至在蘇俄集團方面，則在科學上似獲得的暫時優勢，可能漸趨消沉。其醞釀已久的內部叛亂，亦將較五六年和五七年發生得更多。尤其是在蘇俄，更將有一個大的紛亂情況出現。

又從科學方面的情況來說：無疑地世界已從原子時代踏進到衛星時代。一九五八年，將是衛星年。不祇蘇俄繼續兩次放射衛星成功，必將進行第三次，或是進行更以完備的人造衛星的放射。即在美國，亦必將急起直追，傾全力從事最完備的人造衛星的放射。

雖然美國的人造衛星被估計落後，但美國人的努力，決不會停頓，而其成功，亦是不必懷疑的。

且關於衛星問題，確實已引起全世界的注意。舉個例證：在上年度的最後一個月，美聯社舉行世界十大新聞選舉，其結果：不論是美洲區、歐洲區或是亞洲區，均同樣選舉人造衛星爲十大新聞之首。這就不祇證明世界人士對人造衛星的注意，一九五八這一個年度，人造衛星將必更爲各方人們所注目，所爭競的事實。

事實上，說一九五八年各國的努力目標，是一九五八年各方人們所注重的事實，誰能在衛星上佔得優勢，則在可能範圍的世界的未來關係地位。

然而，這所謂未來的衛星優勢國，現實看來亦不能說就是蘇俄。在現在爲止，蘇俄雖然發現在已有了兩枚衛星的成功，在這一項試驗上，佔了領前的地位，但仍於一種試驗性的試驗作品。即使蘇俄所放射的第三枚，其所放射的衛星，其所能獲得的效果，仍與原來的目的相差很遠。尤其衛星放射之後，在地面上無法操縱控制，如何把一枚衛星放射後，在外太空的一切事物，確能將其他一枚衛星同樣的地位，這在科學上都是無所收穫的。因爲這一切無論其低降的情形和毀滅的時間，而對其有無資料，所以更無法報告科學上的貢獻。

美國在月前，不在放射這一個階段，不在容許已是已經落後。亦未知宇宙神秘偵察的價值，而是其有能夠用以測量的落後，可能說是人造衛星的落後，而不是真正的衛星落後。且在放射衛星部分，美國的努力的方向，亦大向於人造衛星的真正價值，卽其所具備的個性，亦即是所携帶的儀器是足夠的，精密而可以控制的，有效的，並且是最低限度的人造衛星的放射，美國早就有了計劃，其在放射階段的研究都完全實踐，故意爲美國辯護，實則美國對於研究放射的落後，原是因爲科學家們的過錯，而並不是其所籌劃的衛星方面，有其可能即使不必懷疑的。

且美國在衛星方面的放射落後，原是因爲科學家的過錯，而並不是美國一向低估蘇俄，其努力的方向亦大部注重在飛彈方面，能擺脫到真正的天空的材料的。

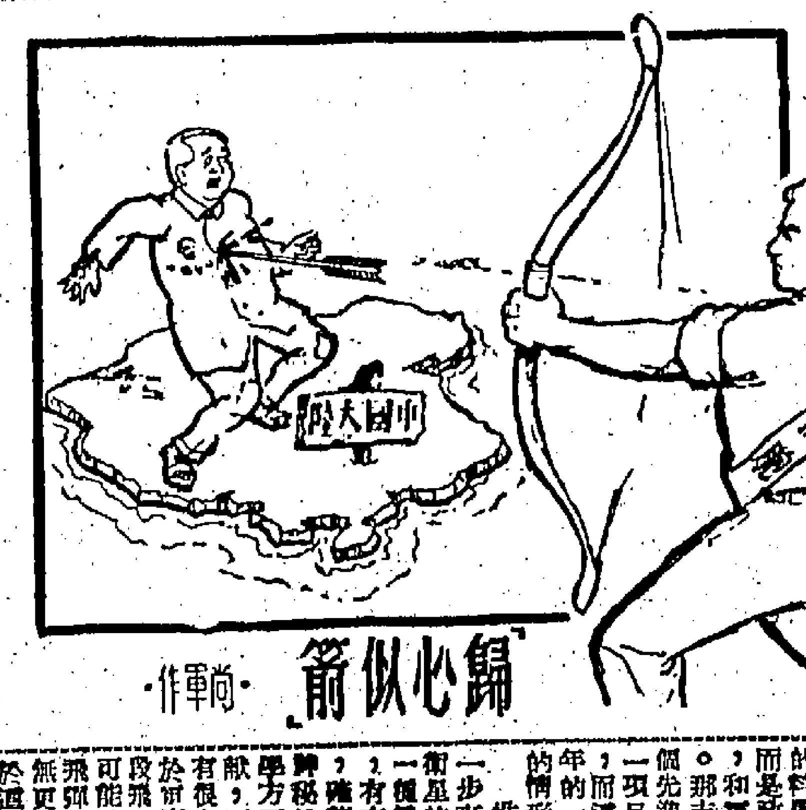
假如美國真能在三月放射出這一枚有價值的人造衛星，則所謂人造衛星的形勢就是說：人造衛星的優勢，已不再是蘇俄獨佔，美國極可能會激，所謂知恥近乎勇。

雖然美國這一個理想，是不是能夠達成？又是否在放射的一個階段上，永遠遲一步呢？但美國這一個理想，卻是有真正價值的理想。

良像蘇俄所佔先後，美國是不注重在衛星方面，因而衛星的放射，但在遠程和中程飛彈方面，則有其極良好的成就。假如美國的科學者如能移轉目標，務在三月的時間裡，能發射預期的、完備的人造衛星，相信是可以成功的。

又如美國在這一個目標下，能夠依限完成，則完備的人造衛星的放出，自可在世界的科學領域上，重再放一異彩，即使蘇俄在放射方面曾經領前，但如美國能在科學方面領前，則關於衛星的優勢，當然會轉移到美國方面了。

且在一九五八年關於人造衛星的努力，當不祇是蘇俄和美國，其他的國家亦必然有這樣的研究，和其成功的可能性。就以英國和西德來說，都是極具備這種成就的資格的。故此說：一九五八年，是人造衛星年，各國都會在這方面從事競爭，而在這一年能夠成就的衛星，將不是「啞鐵衛星」，而是具備有可靠儀器的衛星。放射在天空後，亦不是任其自由環飛，而是可能操縱到真正的天空的材料的。



歸心似箭 ·向軍作·

中華民國四十七年元旦賀詞

工業繼好科學建國
維海內外同心協力

于右任恭祝

縱談世局話新年

對今年抱點希望

翁之鏞

（一）歲尾年頭彷彿有山雨欲來之勢

歲月匆匆，民國四十七年的元旦又已降臨。每逢一年將盡，總不免對未來一年存著希望；雖然到了除夕，希望並未實現，再寄託於未來的一年。過年來，希望之後夾雜了失望，失望之中還帶着希望，年復一年，憂喜交併。今當新歲之初，依山雨欲來之勢。

確能達成探索宇宙神秘的任務，則在科學方面固然有很大貢獻，而在宣傳方面亦有很大的成功。但對於軍事，則除放射方式，三段飛彈的放射方式，可能改變應用於越洲飛彈方面外，其他亦無更大的意義。但關於這一方面，則美國一向並不落後，即使放射衛星，但中程飛彈已有極可靠的成功紀錄，而遠程飛彈亦有幾次成功的紀錄。

且美國一向的注意力既然是注意發展與遠程飛彈，則其在這方面的潛力，是極大的。

故如說一九五八年將是人造衛星的成功年。則美國必然不會落後，若不說衛星，而說飛彈，則美國更不會落後。

由於這一點，更又可以看出世界形勢的一個輪廓。這就是由於衛星的競爭形勢，而使世界的趨向更鮮明。

譬如在去年抄，北大西洋首腦會議開會於巴黎。時間適在蘇俄放射兩枚衛星之後，形勢是惡劣的，惟經過四天的會議，卒能通過建設一連串飛彈基地的議案。這一個事實，正反映北大西洋國家，並未爲蘇俄放射兩枚衛星所屈服。同時亦反映美國在這方面一定亦有非常把握的提供。不祇對人造衛星，有其可靠的放射保證，尤其對遠程飛彈更有其可靠的成功保證。且歐洲的國家，一向都非常現實。其能

然懷此心情，但對未來的一年不免存着以必勝今的憧憬，而寄以無限殷切之望。

自從自由世界與鐵幕世界的壁壘對立以來，冷戰拖延，夢幻紛陳，複雜，愈後而問題愈錯綜。在去年一年之內，卻有兩件石破天驚的大事：其一，爲蘇俄人造衛星的成功。雖然兩者由太空景象的更多奇觀，但以美國弄出來的試放失敗之故，引起了自由世界對美國科學成就的懷疑，同時也使美國領導的聲望遭受心理上的無限打擊。其二，美國越洲飛彈的趕速試放，置予自由世界已在失望中的意志與希望，也挽回了不少聲望；且於美蘇間的壓迫，因蘇俄擴大控制侵略的競技性，而使加速的美國對抗蘇俄，因此兩者而愈增加了蘇俄的影響力量。由於上述兩項技巧，將使已成錯綜科結的世局，發生可能想像的變化，似有山雨欲來之勢。

在開會議之後，但消除前此的疑慮，使成見，這尤其可以證明，美國已能針對這一點，作群策群力，而關於建設一連串飛彈基地的計劃，也够通過了。且也，北大西洋公約組織的團結，自然不祇是北大西洋區域的事，其影響自可能及於其他地區。故在這個時間中，已經有人提出：應加強西方國家與每個公約的聯系，或是更擴大各公約的範圍。亦大西洋區域的事，共

時也使美國領導的聲望遭受心理上的無限打擊。其二，美國越洲飛彈的趕速試放，……

（二）失望中孕育六點新希望

今年歲首值此可能變化而尚未分明之際，使久處於沈悶的冷戰局面中的人士，最感不安。今在失望中自覺的抵抗了自由人士，有的新希望。這種新希望是甚麼呢？至少有下列六點：

第一、對蘇俄所唱和平共存的濫調，從此不再存有幻想，認清蘇俄與世界無並存的可能，本質是極權，與自由世界統治的手段必須絕對對立的。

第二、對鐵幕以內人民，爲其增進其無妥協的餘地。向西方民主生活的嚮往，置予以挽回，而與以援助，以爲其內政的交態，但在甘心爲奴的傀儡們，則決不敢妄存開罪之想。

第三、對中國匪酋毛澤東及其號稱第二號的首魁，莫不無異。

第四、對自由世界以內，要想造成第三勢力，以保持中立，以自保，或則想脫身於美蘇爭端的漩渦之外，以此挑撥美英對自己的影響，或則想介於美蘇之間，依違其間，從此收拾自由的地位，再勿迷戀於中立觀念。

第五、對中東問題，予人以無限的刺激，亦不論在任何情況之下都是更堅強的對抗。

第六、對蘇俄所謂的原子武器威脅，不再會震懾屈服，……

（以上各點，如：以爲紙包白油，可以愚我，若非失所依據，則其中立，若非失所依據，也就失去了想像中立的機會。）

以爲紙包熱包甜油，予敵以強硬軍事實力的機會，仍無背於戰爭之勢，可能；永久中立，更要美國有所犯，則聯盟已成事實。勢力已成之局，一旦大國戰爭爆發，則再不能置身事外。

（三）自由世界今年應該共同努力的兩大動向

本來自由世界的結合，起於對抗共產侵略的洪流泛濫的壓迫而成的共同目標，乃出於實在處此的環境，並非先有存心的與鐵幕聯心的蘇俄，久有害心以自衛的共同目標之間，雖反共爲共同目標，而共產國家侵略的性質不相同。如果共黨勢力的的。而且標，共同的侵略，亦易見則同仇敵愾之念亦易於激發。

由於上述原因，有的轉變。近十年來，今可提出重新認識的時間，至少有下列兩事：

（一）集體安全制度下的軍事輕重的權衡，以增強抗暴力量的結合。

世界抗暴的目光，大多集中於歐洲，以美國推行馬歇爾計劃，以及北大西洋公約的規定，都以歐洲爲重心，其原因：

（甲）種族偏見。西方人的心目中，有色人種多少懷着不自覺的偏見。（乙）文化優越感。

爲歐洲非受了重歐輕亞的傳統觀念所致？

歐洲的經濟基礎，誠較亞洲爲堅實；但政治因素也遠比亞洲爲複雜；反爲政治的錯綜關係，所以牽連，到底歐洲以外的附屬事件，投入歐洲問題的漩渦，反受牽連而不易獲致圓滿解決。

（丙）歐洲的工業基礎較爲良好，資源利用的程度亦較高；尤其在緊急時期實施資源動員，也就易於把握得住，非經濟後進而以農業爲基礎的國家所可比擬，於是爲其所急。

（丁）歐洲對蘇俄心腦地帶的距離較其他地區爲近而且直捷；一旦有事，可以減少周折，而且時間也大大縮短，與爭取戰爭的勝利，有決定性的重要關鍵，自然認爲當然。

（戊）國際的政治重心在歐洲，鐵幕與自由世界爭衡的個經所在；欲爲機動而不失時效的應付，不能離此而別徙。這如鐵幕停火以後，談判的會場，都是移樽就教移至日內瓦；近如艾森豪氏病出席的巴黎會議，完全由於地利使然。

上述五種原因中，第一第二兩原因，正是自由世界團結或合作的歷伏阻力，不足爲訓；第四第五兩原因乃由歷史與地緣的現實事態，並無固定性的因果關係。何況韓戰停火以後的移至歐洲去談判，與越南問題相類，使遠東民族的說的經費，本無必要。也就因此而使亞洲在戰後歷政治上落後，而使匪酋以經濟後進而遲滯，以及於文化，也跟着後進。這次蘇俄放射人造衛星成功，而美國方面大做宣傳另出心裁的失敗，所以提高西方各國，亦即出於其素抱優越感，而突然發見出於意想以外之故。

下轉第三頁

我們反共運動隨歲序而發展
新年希望我們的新任務就是
全僑一心爲實現華僑反共救國
同胞須爲擴大華僑反共救國
力量爲促進全世界反共人士的
大團結而奮鬥

中華民國四十七年元旦 鄭彥棻

新禧 恭賀 特別酒家同人鞠躬

新禧 恭賀 蘇恒記機器廠鞠躬 廟街六號 電話：六七五零三號

新禧 恭賀 聯商煤業公司鞠躬 蘭芳道十五號四樓 電話：七零肆零伍號

新禧 恭賀 永盛工業原料號鞠躬 興隆街七號 電話：二五四九零號

新禧 恭賀 馮滿記棉胎 地址：上海街二一九號 電話：六二五五二號

新禧 恭賀 東美茶餐廳仝人鞠躬

新禧 恭賀 東記茶餐廳仝人鞠躬

恭賀新禧 並祝諸君 飲龢食德 九龍鳳大茶樓同人鞠躬 港九

新禧 恭賀 位元堂同人鞠躬

新禧 恭賀 醉瓊樓飯店同人鞠躬 「著名鹽焗雞」 怡和街勝斯酒店樓下

新禧 恭賀 敦仁公司同人鞠躬 經營各國收音機 安耳通耳聾機 九龍旺角邵氏大樓地下

新禧 恭賀 傑佛臣英專學校 校長林東海暨員生鞠躬

新禧 恭賀 遠東總代理：德國華爾滋大藥廠出品 利食添肥丸‧無敵大補丸‧保雄力丸 瘦弱達減肥丸‧華爾滋健胸膏 炳興公司全人鞠躬 本港郵箱三三三四號

新禧 恭賀 民生百貨公司同人鞠躬

一年來中共的整風運動

丁巨華

(一)中共整風的本質

一九五七年中共的整風運動，雖然在四月二十七日由中共黨中央號令發出，但其真實係毛澤東二月廿七日在所謂「最高國務會議」所提出的「正確處理人民內部的矛盾問題」而來，由於當時處理內部矛盾，故有整風運動的提出，……色的局面。

這一次整風運動，中共稱之為「一個全民的教育運動」，「就是和風細雨的教育運動」；「就是一個恰如其分的批評和自我批評的運動」，……

[illegible]

(二)「右派人士」的大鳴大放

[illegible]

(三)整風的新階段

由於「右派人士」的大鳴大放，共黨內……

[illegible]

提高警覺抱定決心
朝着共同的目標繼續努力邁進

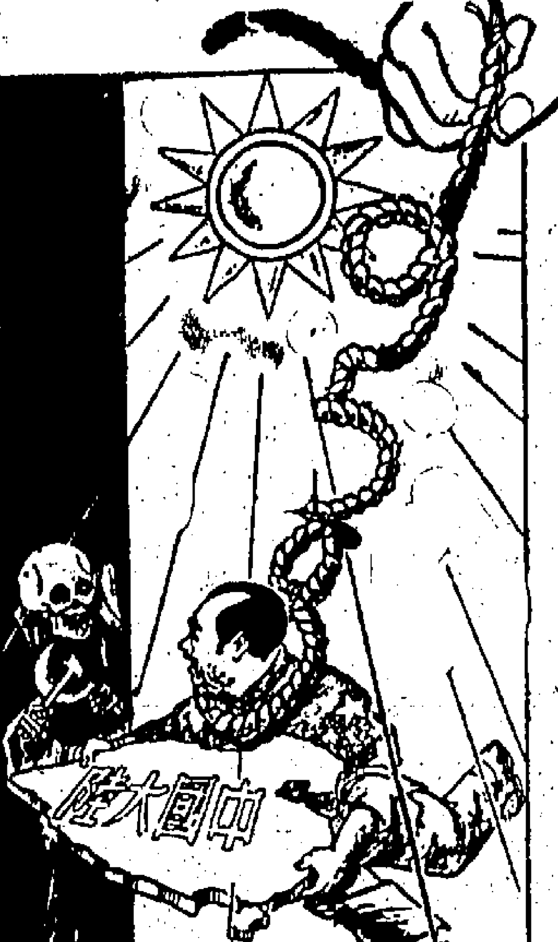
四十七年元旦 孫壽康題

發揚開國精神
完成中興大業

中華民國四十七年元旦特刊
葉公超題

還我河山

・王耶作・



縱談世局話新年

對今年抱六點希望

翁之鏞

（本文由第二頁轉來）

[illegible]

(二)美國領導自由世界應該促進各國軍事力量與經濟力量的平衡，以維繫和平的持續：

[illegible]

(三)經濟援助的方針：

[illegible]

(四)國際間的經濟合作美國應把握現實促其實現

[illegible]

最後決勝關頭逼近了

朱夢曇

—敬祝中華民國四十七年元旦—

中華民國從今天起步入了第四十七年了，這不祇是除舊布新而且是中華民國最光輝偉大的日子，年年此日，我們均永誌不忘。

四十七年前，推翻滿清，建立民國，立國號為「中華」，建「元年」於該日，……

[illegible]

恭賀新禧

致生洋紙公司
總經理馮錦聰暨仝人鞠躬

恭賀新禧

恒祥盛籐業公司同人鞠躬

恭賀新禧

請飲
天寶堂 龍虎鳳酒
廿五年 紅牌雙蒸
永生和酒庄仝人鞠躬

恭賀新禧

東華三院當年顧問
龍炳棠 李頎祥
黃允畋 馮公夏 敬賀

恭賀新禧

東華三院主席王澤森
總理
張鎮漢 關啓明
方潤華 馮錦明
翟逸樵
陳普芬
陳存仁 李伯遠 李震之 張玉麟 梁端卿
袁仕豪 鍾明輝 陳 譔 王澤流 屈武圻
鞠躬

恭賀新禧

保良局主席許岐伯
首總理龐鼎元
首總理夏傑榮
總理
陳維信 王秀輝
江德仁 馮聘述
潘新安 周建勳
李陳倩華
邵邨人 鄺拔萃
鞠躬

恭賀新禧
大來筵席專家
甘新暨同人鞠躬
地址：油蔴地廟街78號
電話：六二一七九八

恭賀新禧
德明中學校長陳樹垣暨全體員生鞠躬

恭賀新禧
跑馬地區街坊會理事長
馬超常
吳仲朝
王昌
鞠躬

恭賀新禧
深水埗街坊會全體理監事鞠躬

恭賀新禧
紅磡三約街坊會全體委員敬賀

恭賀新禧
西區婦女福利會主席李何笑瓊鞠躬

恭賀新禧
旺角街坊福利會全體同人鞠躬

恭賀新禧
九龍樂善堂主席
溫達明
鄔命光
余伯欽
敬賀

恭賀新禧
有記建築公司總經理周有敬賀

恭賀新禧
賓記竹蔗水同人鞠躬
電話：四〇五一三

恭賀新禧
九龍城大酒店同人鞠躬
地址：九龍譚公道八四至九〇號
電話：六四六六一

恭賀新禧
瑜重泰行
美麗日[illegible]廠
同人鞠躬
地址：吳松街十號二樓
電話：六二八七八　六四九〇六

恭賀新禧
聯興窗簾公司同人鞠躬
地址：九龍油蔴地新填地街二八七號
電話：五二四三七

恭賀新禧
香港南和綢緞莊同人鞠躬
灣仔莊士頓道一六〇號
電話：七四〇弍二

恭賀新禧
恒興建築公司
高買悅暨同人鞠躬

恭賀新禧
永生建築公司鞠躬

恭賀新禧
僑港欖鎮同鄉會理事長
李達人
麥文祺
廖雁亭
鞠躬

恭賀新禧
的光眼鏡公司同人鞠躬

恭賀新禧
香港皮革行同人鞠躬
西伯利亞
香港德付道中廿七號
九龍金巴利道香檳大廈地下

恭賀新禧
昭泰銀號同人鞠躬

恭賀新禧
獨沽一味昌源玉冰酒同人鞠躬
大道中三七四號
電話四九一五一號
分銷處灣仔軒尼詩道七十七號

恭賀新禧
建國酒家同人鞠躬

恭賀新禧
東方絲綢呢絨公司同人鞠躬

恭賀新禧
藝良服裝韓伯樑鞠躬

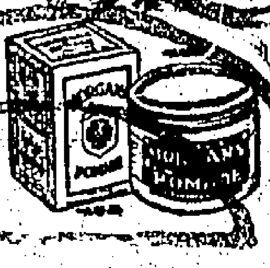
恭賀新禧
建國鑄字公司鞠躬
結志街四十三號
電話三六一四六號

恭賀新禧
永成鑄字所鞠躬
威靈頓街九十六號
電話二五一二九號

恭賀新禧
志誠印刷公司鞠躬
夏門街二十三號
電話七五三四九

恭賀新禧
文普營造鞠躬
夏門街二十五號
電話七四九七五號

恭賀新禧
大華飯店同人鞠躬

英國摩根氏髮膏
去頭皮　止頭癢

恭賀新禧
天德洋行同人鞠躬
批發部麥維垣
電話四七二四二號

恭賀新禧
依適度表廠
永生行同人鞠躬

恭賀新禧
蘭香閣茶餐廳
總經理黃靄初同人鞠躬

恭賀新禧
蘭香室茶餐廳
總經理黃靄初同人鞠躬

恭賀新禧
華捷洋行同人鞠躬

恭賀新禧
寶隆金號
寶華公司同人鞠躬

恭賀新禧
均輝公司同人鞠躬

恭賀新禧
馬來亞茶餐廳同人鞠躬

恭賀新禧
天華茶餐廳
英園茶餐廳同人鞠躬

恭賀新禧
東園餐室同人鞠躬

恭賀新禧
麗宮酒樓同人鞠躬

恭賀新禧
東莞同鄉會同人鞠躬

恭賀新禧
萬宜大廈
協天成油墨行同人鞠躬
電話：寫字樓三八五七四　二四三八七
營業部三二三四六　三二一四五